

Genesis

Ka Poghimu To Tibo

1 ¹To binunsuran pighimu to Magboboot ka langit woy ka tano. ²No kuntoon waro pad matapid woy awang-awang do ka tano. Dooman ka duon to ampow to maraom no woig, woy nigwoil-woil ka gimukud to Magboboot dio to ampow to woig. ³Nigkagi ka Magboboot to “Ogmaawang on,” woy waro do malingon-ngon no nigmaawang on. ⁴Nakita to Magboboot no marodyow ka maawang, woy piglunsud din ka maawang woy ka dooman. ⁵Pihingaranan to Magboboot ka maawang no “allow” woy pihingaranan din ka dooman no “marusilom.” No, duon pogka-tangkob woy duon pogkapawo - sikan ian ka an-anadyan no allow.

⁶No, nigkagi ka Magboboot to “Oglopow ka oatan odyow no ogbaaron ka mgo woig to daruwa.” ⁷No, pighimu to Magboboot ka oatan, woy piglunsud din ka woig dio to diraom to oatan woy ka woig dio to ampow to oatan. ⁸Pihingaranan to Magboboot ka oatan no ‘ka-aw-awangan.’ No, duon pogkatangkob woy duon pogkapawo - sikan ian ka igkaruwa no allow.

⁹No, nigkagi ka Magboboot to “Ogkalimud ka woig to diraom to ka-aw-awangan odyow no duon ogkohimu no mammara no tano,” woy niglopow soini. ¹⁰Pihingaranan to Magboboot no ‘tano’ ka mammara woy pihingaranan din ka nalimud no mgo woig no ‘mgo dagat’, woy nakakita ka Magboboot no marodyow soini. ¹¹No, nigkagi pad ka Magboboot to “Duon ogtubu to tano; mgo ogbogas no mgo ogtubu, mgo kadyu no ogbogas to duon lisu, to tibo no nigkaloinloin no ogtubu,” woy sumao to kagi rin niglopow soini. ¹²Nigtubu to tano ka mgo nigkaloinloin no mgo ogtubu no ogbogas, woy mgo nigkaloinloin no mgo kadyu no ogbogas. Nakakita ka Magboboot no marodyow soini. ¹³No, duon pogkatangkob woy duon pogkapawo - sikan ian ka igkatou no allow.

¹⁴No, nigkagi ka Magboboot to “Oglopow no duon mgo ogladyag dio to langit odyow to poglunsud to allow woy to marusilom, woy odyow no ogko-indanan ka mgo guabung woy longdong woy mgo tuid.” ¹⁵Woy kagi pad to Magboboot to “Ogsilo sikandan dio to langit odyow to pogbat-ow to tano,” woy niglopow soini sumao to

innangon din. ¹⁶ Nighimu ka Magboboot to daruwa no dakol no ogladyag - ka dakol-dakol no ogladyag odyow to pogboot to allow, woy ka malmaintok no ogladyag odyow to pogboot to marusilom. Songo pighimu rin ka mgo bituon. ¹⁷ Insabuk din sikandan dio to langit odyow to pogbat-ow to tano, ¹⁸ woy odyow to pogboot to allow woy to marusilom woy odyow to poglunsud to kaadyag woy to dooman, woy nakakita ka Magboboot no marodyow ka pighimu rin. ¹⁹ No, duon pogka-tangkob woy duon pogkapawo - sikan ian ka igkohop-at no allow.

²⁰ No, niggkagi ka Magboboot to “Oglopow no duon marasig lagboy no nigkaloinloin no mgo ngaap dio to mgo woig, woy duon ogladyang no mgo manuk-manuk dio to aw-awangan.” ²¹ No, sikan ian pighimu to Magboboot ka mgo ngaap to dagat woy ka tibo mgo dagdakol woy mallintok no mgo ngaap no og-ugpo to mgo woig, woy songo pighimu rin ka tibo no mgo nigkaloinloin no mgo manuk-manuk no ogladyang. Nakakita ka Magboboot no marodyow ka nohimu rin. ²² Pigboligan to Magboboot ka mgo ngaap no kagi rin “Og-anak kow woy ogmoon-ing kow odyow no ogkaponu ka mgo woig kaniu, woy ogmoon-ing ka mgo manuk-manuk to kalibutan.” ²³ No, duon pogka-tangkob woy duon pogkapawo - sikan ian ka igkalima no allow.

²⁴ No, niggkagi ka Magboboot to “Oglopow to tano ka mgo nigkaloinloin no mgo adyam, mgo ogpananap to tano woy ka tibo no mgo magintaunan no nigkaloinloin,” woy niglopow soini sumao to kagi rin. ²⁵ Pighimu to Magboboot ka mgo nigka-loinloin no mgo magintaunan, mgo nigkaloinloin no mgo adyam, woy mgo nigkaloinloin no mgo ogpananap to tano, woy nakakita ka Magboboot no marodyow soini. ²⁶ No, niggkagi ka Magboboot to “Oghimuon ta ka otow no unawa to aung^ata, iing kanta, woy sikandan ka ogboot to mgo ngaap to dagat, to mgo manuk-manuk to aw-awangan, to mgo adyam, ian to tibo no kalibutan woy to tibo no duon goinawa no nig-ugpo to sikan.” ²⁷ No, pighimu to Magboboot ka otow no unawa to aung din, ian pighimu rin sikandan iing kandin. Lukos woy boi ka nohimu rin. ²⁸ Pigboligan to Magboboot ka mgo otow no kagi rin “Og-anak kow woy ogmoon-ing kow. Ogtangkap kow to tano woy sikaniu ka ogboot to soini. Sikaniu ka ogboot to mgo ngaap to dagat woy to mgo manuk-manuk to aw-awangan woy to tibo no duon goinawa no og-ugpo to tano.” ²⁹ No, kagi pad

^a1:26 Aung; nigpasabut soini no un-unawa ki porom to Magboboot to batasan.

to Magboboot to “Igbogoy ku kaniu ka tibo no mgo nigkaloinloin no ogtubu no ogbogas duon to tano woy mgo bogas to kadyu. Ogkohimu sikan no ogkakoon now. ³⁰ Woy dio to mgo manuk-manuk to aw-awangan woy dio to tibo no nig-ugpo to tano - dio to tibo no duon goinawa, igbogoy ku ka tibo no mgo nigkaloinloin no lagut odyow no duon ogkoonon dan.” Woy niglopow soini sumao to innangon to Magboboot. ³¹ No, nigpitow ka Magboboot to tibo no nohimu rin woy nakakita sikandin no marodyow lagboy soini. No, duon pogkatangkob woy duon pogkapawo - sikan ian ka igkohon-om no allow.

Ka Kaikadyuan To Eden

2 ¹No, sikan ian ka niglopow no naponga ka poghimu to Magboboot to langit woy to tano woy to tibo no duon to soini. ²To niglopow on ka igkapitu no allow naponga to Magboboot ka tibo no pighimu rin, no sikan ian nighimooy sikandin to igkapitu no allow. ³Pigboligan to Magboboot ka igkapitu no allow woy in-oog din sikan, hoo su sikan ian ka allow no nokohimooy sikandin to naponga on ka mgo pighimu rin. ⁴Sikan ian ka nangnangonon to poghimu to Magboboot to langit woy to tano.

To poghimu to Magboboot to langit woy to tano, ⁵waro pad tumutubu woy waro pad pinamua no nakatubu; hoo su waro pad ipa-aap to Magboboot ka uran dio to tano, woy su waro pad otow no ogkakamot to tano, ⁶di duon mgo sobsob no nigpawoig to tano: ⁷nighimu ka Magboboot to otow ligkat to atigbun to tano woy nighiyup ka Magboboot to goinawa dio to irong to otow, no nigbunsud on niggogoinawa ka otow.

⁸No, kuntoon, nigpatubu ka Magboboot to kaikadyuan dio to ogsilaan, dio to Eden, woy insabuk din dio ka otow no pighimu rin. ⁹Woy nigpatubu ka Magboboot to tibo no nigkaloinloin no mgo kadyu dio to tano. Ian mgo kadyu no marodyow pitawon woy songo ogbogas to marodyow no ogkakoon. Dio to taliwaro to kaikadyuan duon ka kadyu to koudyagan woy duon ka kadyu no ogbogoy to katagaan to maroot woy to marodyow. ¹⁰Duon woig no nigpawoig to kaikadyuan no nigtu-aug ligkat to Eden. To dibabo to Eden, nabaad ka sikan no woig to hop-at no woig. ¹¹Ka ngaran to an-anadyan to sikan no mgo woig ian ka Pison. Nigtiku-tiku soini to tibo no tano to Havila no songo ligkatan to bulawan. ¹²(Marodyow ka bulawan to sikan no longod. Songo duon moumut no saong woy

mgo mahalon no mgo batu dio.)¹³ Ka igkaruwa no woig no nigligkat to Eden ian ka Gihon. Nigtiku-tiku soini to tibon tano to Kus.¹⁴ Ka igkatou no woig ian ka Tigris; ogkaanlas soini to ogsilaan no ilis to Assur. Woy ka igkohop-at no woig ian ka Eupratis.

¹⁵No, pigpurut to Magboboot ka otow woy insabuk din sikandin dio to kaikadyuan to Eden odyow to pogtarabau woy odyow to pogbantoy to sikan.¹⁶ No, pignangonan ka otow to Magboboot no kagi “Ogpakakoon ka to bogas to agad hondo no kadyu kai to kaikadyuan¹⁷ di doka ogkoon to bogas to kadyu no ogbogoy to katagaanan to maroot woy to marodyow, hoo su ko ogkoonon nu sikan ogkamatoy ka.”

¹⁸Nigkagi ka Magboboot to “Konon marodyow no sagsagboka ro ka otow. Oghimuon ku ka taagbulig no litos kandin.”¹⁹ No kuntoon, pighimu to Magboboot ligkat to tano ka tibo no mgo adyam woy mgo manuk-manuk to aw-awangan. Pig-aap to Magboboot ka tibo to soini dio to tangkaan to otow odyow no oghingaranan to otow. Agad nokoy ka ngaran no inbogoy to otow dio to mgo duon goinawa ian ka ngaran dan.²⁰ No, pighingaranan to otow ka tibo no mgo adyam, mgo manuk-manuk to aw-awangan woy ka mgo magintaunan, di waro makitoy ka taagbulig no litos to otow.²¹ Sikan ian pigpohirogo to Magboboot ka otow, woy nalinoknok ka otow. No, tagood to nohirogo ka otow, nigpurut ka Magboboot to sagboka no gusuk to otow woy pigpakimutan to Magboboot ka pigpurutan to gusuk to sapu.²² No, piggamit to Magboboot ka gusuk no napurut din to otow odyow to poghimu to sagboka no boi, woy pig-aap din ka boi dio to lukos.²³ Nigkagi ka lukos to “Soini ian ka bokog ligkat to bokog ku, ka sapu ligkat to sapu ku. Oghingaranan sikandin no boi su pigpurut sikandin ligkat to lukos”^b²⁴ Sikan ian ka pugtian no og-ongkod ka lukos to amoy woy inoy rin woy ogkasagboka to asawa rin; ogkohimu sikandan no sagboka ro no lawa.²⁵ Waro pad kinabo to lukos woy to igboi, di kono pad ogkasipod.

Nakasao Ka Otow

3¹No kuntoon, dio to tibo no mgo magintaunan no pighimu to Magboboot, ka uod ian ka dorodyawi no ogpanggawoy. Nig-inso ka uod dio to boi no kagi “Maogot buwa no nigkagi ka Magboboot no ‘kono kow ogpakakoon to mgo bogas to mgo kadyu kai to

^b2:23 To Hibriu no kinagian, ka ngaran to boi inat ‘ligkat to lukos’ ko ogdinogon ta.

kaikadyuan?”² Nigtabak ka boi dio to uod no kagi “Ogpakakoon koy to mgo bogas to kadyu kai to kaikadyuan,³ di nigkagi ka Magboboot to ‘kono kow ogpakakoon to bogas to kadyu no duon dio to taliwaro to kaikadyuan, woy dokow ogsamsam to soini, hoo su ogkamatoy kow ian.”⁴ Nigkagi ka uod dio to boi to “Kono kow ogkamatoy”⁵ kagi rin “Hoo su nataga ka Magboboot no ko ogkoonon now sikan ogka-puwasan ka mgo mata now woy ogkounawa kow to Magboboot no ogkataga kow ko nokoy ka maroot woy ko nokoy ka marodyow.”⁶ To nakakita ka boi no marodyow no ogkoonon ka bogas to sikan no kadyu, woy marodyow pitawon woy songo ogkakoiniatan odyow to pogtimul to katagaan, nigpurut sikandin to sikan woy pigkoon din. Songo pigbogadyan din ka iglukos din no duon duma kandin woy nigkoon ka lukos to sikan.⁷ Waro do malingon-ngon no napuasan ka mgo mata ran woy nataga on sikandan no waro naan kinabo dan. Nigsasaugsug sikandan to mgo doun to kadyu no igira odyow no oghimuon no ig-atang to lawa ran.⁸ No, to moumil on ka allow, nakarinog ka lukos woy ka asawa rin to Magboboot no niglouloug to kaikadyuan woy nighoos sikandan dio to kaikadyuan.⁹ Di pig-umow to Magboboot ka otow no kagi “Hondo ka?”¹⁰ Nigtabak ka lukos to “Narinog ku sikoikow to kaikadyuan, woy nahallok a su waro kinabo ku, no nighoos a.”¹¹ Woy nig-inso ka Magboboot to “Hontow ka nignangon koikow no waro kinabo nu? Nigkoon ka buwa to bogas to kadyu no kono ku igpakoon koikow?”¹² Nigtabak ka lukos to “Ka boi no insabuk nu kai duma koddi ian ka nigbogoy koddi to bogas to sikan no kadyu, sikan ian no nakakoon a.”¹³ No, nigkagi ka Magboboot dio to boi to “Nokoy soini no pighimu nu?” Nigtabak ka boi to “Nagawadyan a to uod, woy nakakoon a.”¹⁴ No pignangonan to Magboboot ka uod to “Tongod su soini ian ka pighimu nu, ogkatungadyawan ka labow to tibon mgo adyam woy mgo magintaunan. Ogdul-ug ka to tano pinabadyo to gotok nu, woy atigbun do ka ogkoonon nu to tibo no mgo allow to ukul nu.¹⁵ Woy ogpo-us-usigoy kow to boi, woy ogpo-us-usigoy ka kapunganan din woy ka kapunganan nu - oglupoton din ka uu nu woy ogsakmagon nu ka pau rin.”

¹⁶ Dio to boi nigkagi ka Magboboot to “Ogtimuan ku ka igkabaybadyari nu to pogpanganak nu; woy ka ro ogpaka-anak ko oggoramon nu ka masakit. Ogko-ibogan nu ro ka asawa nu woy sikandin ka ogboot koikow.”

¹⁷Dio ki Adam^cnigkagi ka Magboboot to “Tongod su nigpamminog ka to asawa nu, woy nakakoon ka to bogas to kadyu no innangon ku koikow no ‘kono ka ogkoon to sikan’, ogtungadyawan ku ka tano tongod koikow. Tagood to duon pad goinawa nu, kono ka ogpakakoon to ogligkat to tano ko konon pinabadyo to dakol no koirapan nu ro. ¹⁸Oglopow no duon dugion woy sampinit dio woy ogkoon ka to mgo pinamua to tano. ¹⁹Woy ka ro ogpakakoon to koonon nu ko pinabadyo to limusong nu taman to poglibong nu to tano; hoo su ligkat to sikan nohimu ka. Atigbun ka ro woy oglibong ka ro to atigbun.”

²⁰Pighingaranan ni Adam ka asawa rin ki Eba^dsu ogkohimu sikandin no inoy to tibo no mgo manokal. ²¹Nighimu ka Magboboot to mgo kinabo no laplap litos ki Adam woy to asawa rin, woy nanginabo sikandan. ²²No nigkagi ka Magboboot to “Nohimu ka otow no unawa kanta no nataga on ko nokoy ka maroot woy ko nokoy ka marodyow. No kuntoon kono poron ogpakapurut sikandin no ogkoon to bogas to kadyu to koudyagan su kono poron ogkoudyag sikandin taman to katamanan.” ²³Sikan ian pigdogil to Magboboot ka otow ligkat to kaikadyuan to Eden odyow no ogkakamot sikandin to tano no pigpuunan din. ²⁴Takas to pogdogil to Magboboot to otow, pigsabukan din to diwata woy kampilan no niglogdog no naligot woy nigkiblat-kiblat dio to ogsilaan to kaikadyuan to Eden odyow no ogko-ootan ka daan no ogdoog to kadyu to koudyagan.

Si Kain Woy Si Abil

4 ¹No kuntoon, nighulid si Adam to asawa rin no si Eba, woy naboros si Eba woy nanganak sikandin woy si Kain^eian ka anak din. Nignangon si Eba no kagi “Pinabadyo to pogbulig to Magboboot naka-anak a to otow” ²Nighutuk nig-anak si Eba to hari ni Kain no ian si Abil.^f

No kuntoon taagbantoy to mgo adyam si Abil woy nigtarabau si Kain to tano. ³Songo allow to sikan nigtubad si Kain to mgo bogas to pinamua rin dio to Magboboot. ⁴Di nig-aap si Abil to mgo maambog no mgo pori to mgo panganoy to mgo adyam din. Narago ka

^c3:17 Adam; Hibriu no ogpasabut no ‘otow’, woy inat ‘ligkat to atigbun.’ Adan ka ngaran din to Bisaya.

^d3:20 Eba; Hibriu no ogpasabut ‘manokal’

^e4:1 Kain; Hibriu no ogpasabut to ‘songo kaaglagan’

^f4:2 Abil; Hibriu no ogpasabut ‘goinawa (no kono ogmaugoy)’

Magboboot ki Abil woy to panubad din, ⁵ di waro sikandin marago ki Kain woy to panubad din. Nokoy naan nabou lagboy si Kain woy niglaangot sikandin.

⁶ Nig-inso ka Magboboot ki Kain no kagi “Manio to nabou ka? Manio to niglaangot ka? ⁷ Ko oghimu ka to marodyow, ogkarago a koikow. Di ko kono ka oghimu to marodyow duon on ka sao marani kuna. Ogkoiniat ka sao koikow di ogdoogon nu porom sikan.” ⁸ No nighinggat si Kain to hari rin no si Abil no kagi “Oghondio ki to kamot.” Tagood no dio sikandan to kamot pigtinagpaan ni Kain ka hari rin no si Abil woy pighimatadyan din.

⁹ No nig-inso ka Magboboot ki Kain no kagi “Hondoi ka hari nu no si Abil?”

Nigtabak si Kain to “Hintanaan! Bak taagbantoy a to suod ku?” kagi.

¹⁰ Nignangon ka Magboboot to “Nokoy ka nohimu nu? pamminogi nu! Nig-umow koddi ka langosa to hari nu ligkat to tano.

¹¹ Kuntoonogtungadyawan ka woy ogkarogil ka ligkat to sikan no tano no nakasupsup to langosa to hari nu ligkat to boad nu.

¹² Ko ogkakamot ka to tano, konad ogbogoy sikan to bogas kuna. Oglougloug ka ladyun to kalibutan no waro himooy.”

¹³ Nigtabak si Kain dio to Magboboot to “Kono a ogpaka-goon to logpad nu koddi. ¹⁴ Kuntoon pigdogil a nu to soini no tano, woy ogkamariu a to tangkaan nu. Ogkohimu a no taaglougloug no waro himooy kai to tano woy oghimatadyan a agad hontow no ogpakakita koddi.”

¹⁵ Di nigkagi ka Magboboot kandin to “Konon maogot. Ko duon oghimatoy koikow Kain, ogsulian ku sikandin to papitu no akob.” No pigsabukan to Magboboot si Kain to indanan odyow ko duon ogkita kandin kono oghimatadyan sikandin. ¹⁶ Sikan ian nigpamariu si Kain ligkat to tangkaan to Magboboot, woy nig-ugpo sikandin to tano dio to Nod⁸, dio to ogsilaan to Eden.

¹⁷ Nighulid si Kain to asawa rin, woy naboros, woy naka-anak to lukos no si Inok. Nigpos-ok si Kain to dakol no ugpaan to sikan no mgo tuid, woy insangoy rin ka dakol no ugpaan to anak din no si Inok. ¹⁸ Ka anak ni Inok ian si Irad, woy si Irad ian ka amoy ni Mihudyail, woy si Mihudyail ian ka amoy ni Mitusail woy si Mitusail ian ka amoy ni Lamik.

⁸4:16 Nod; Hibriu no ogpasabut ‘lougloug’

¹⁹Nigduruwoy si Lamik; ka sagboka no asawa rin ian si Ada woy ka igkarangob ian si Sila. ²⁰Nig-anak si Ada ki Yabal. Si Yabal ian ka amoy to tibo no og-ugpo to mgo tukbung^hwoy to mgo taagbantoy to mgo adyam. ²¹Ka ngaran to suod din ian si Yubal. Si Yubal ian ka amoy to tibo no ogmanauroy woy ogpamuondag. ²²Songo duon anak no lukos ni Sila no ian si Tubal-Kain, no nigsasalsal to nigkaloinloin no mgo kaaglagan no tumbaga woy putow. Si Naama ian ka atoboi ni Tubal-Kain.

²³Nignangon si Lamik to mgo asawa rin no kagi

“Ada woy Sila, pamminogi a now,

mgo asawa ni Lamik pannalinga kow to mgo kagi ku.

Nokohimatoy a to otow no nigpali koddi,

to baubato no nighisakit koddi. ²⁴Ko ogkasulian si Kain to papitu no akob,

ogkasulian si Lamik to kapituan woy papitu no akob!”

²⁵Nighutuk nighulid si Adam to asawa rin, woy naka-anak ka asawa to lukos. Pighingaranan ni Eba ka anak din ki Sitⁱ, no kagi “Nabogadyan a to Magboboot to sagboka pad no anak liwan ki Abil su pighimatadyan sikandin ni Kain.” ²⁶Songo duon anak ni Sit no lukos, woy pighingaranan sikandin ki Inos.

To sikan no mgo tuid nigbunsud on ka mgo otow to pog-umow to ngaran to Magboboot.

Mgo Kapunganan Ni Adam

5¹ Soini ian ka sulat to mgo kapunganan ni Adam.

To poghimu to Magboboot to otow, nohimu sikandin no iing to Magboboot. ²Pighimu rin sikandan lukos woy boi woy pigboligan din woy pighingaranan din sikandan no mgo otow.

³To nigpanuigon on si Adam to 130, duon anak din no lukos no unawa to langlanguan din, woy pighingaranan din ki Sit. ⁴To nootow on si Sit, noudyag pad si Adam to 800 no tuid, woy duon duma pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi. ⁵To tibo, noudyag si Adam to 930 no tuid, woy namatoy sikandin.

⁶To nigpanuigon on si Sit to 105 no tuid, nohimu sikandin no amoy ni Inos, ⁷woy takas to nohimu sikandin no amoy ni Inos,

^h4:20 Ka mgo tukbung no ogkakita ta to Biblia ian ka mgo baoy ran no nohimu to manggad woy laplap, woy mgo kadyu. Magaan ogkapos-ok hutuk ka tukbung ko oghalin sikandan.

ⁱ4:25 Sit; Hibriu no ogpasabut ‘liwan’

noudyag pad si Sit to 807 no tuid, woy duon duma pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi. ⁸To tibo, noudyag si Sit to 912 no tuid, woy namatoy sikandin.

⁹To nigpanuigon on si Inos to 90 no tuid, nohimu sikandin no amoy ni Kainan, ¹⁰woy takas to nohimu sikandin no amoy ni Kainan, noudyag pad si Inos to 815 no tuid, woy duon duma pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi. ¹¹To tibo, noudyag si Inos to 905 no tuid, woy namatoy sikandin.

¹²To nigpanuigon on si Kainan to 70 no tuid, nohimu sikandin no amoy ni Mahalalil, ¹³woy takas to nohimu sikandin no amoy ni Mahalalil, noudyag pad si Kainan to 840 no tuid, woy duon duma pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi. ¹⁴To tibo, noudyag si Kainan to 910 no tuid, woy namatoy sikandin.

¹⁵To nigpanuigon on si Mahalalil to 65 no tuid, nohimu sikandin no amoy ni Yarid, ¹⁶woy takas to nohimu sikandin no amoy ni Yarid, noudyag pad si Mahalalil to 830 no tuid, woy duon duma pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi. ¹⁷To tibo, noudyag si Mahalalil to 895 no tuid, woy namatoy sikandin.

¹⁸To nigpanuigon on si Yarid to 162 no tuid, nohimu sikandin no amoy ni Inok, ¹⁹woy takas to nohimu sikandin no amoy ni Inok, noudyag pad si Yarid to 800 no tuid, woy duon duma pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi. ²⁰To tibo, noudyag si Yarid to 962 no tuid, woy namatoy sikandin.

²¹To nigpanuigon on si Inok to 65 no tuid, nohimu sikandin no amoy ni Matusala, ²²woy takas to nohimu sikandin no amoy ni Matusala, nigduma pad si Inok to Magboboot to 300 no tuid, woy duon duma pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi. ²³To tibo, noudyag si Inok to 365 no tuid. ²⁴Nigduma si Inok to Magboboot, woy nahaglong on sikandin su pigbatun on to Magboboot.

²⁵To nigpanuigon on si Matusala to 187 no tuid, nohimu sikandin no amoy ni Lamik, ²⁶woy takas to nohimu sikandin no amoy ni Lamik, noudyag pad si Matusala to 782 no tuid, woy duon duma pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi. ²⁷To tibo, noudyag si Matusala to 969 no tuid, woy namatoy sikandin.

²⁸To nigpanuigon on si Lamik to 182 no tuid, duon anak din no lukos. ²⁹Pighingaranan din ka anak din ki Noi^j, woy nignangon sikandin to “ogbogoy sikandin kanami to

^j5:29 Noi; Hibriu no ogpasabut ‘himooy’ ko ‘maawang no goinawa.’

maawang no goinawa dio to mabogat no tarabau to mgo boad noy kai to tano no pigtungadyawan to Magboboot.”

³⁰Woy takas to pogkootow ni Noi, noudyag pad si Lamik to 595 no tuid, woy duon duma pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi. ³¹To tibo, noudyag si Lamik to 777 no tuid, woy namatoy sikandin.

³²To 500 on ka panuigon ni Noi, nohimu sikandin no amoy ni Sim, ni Ham woy ni Yapit.

Si Noi

6¹To nighbunsud on nigmarasig ka mgo otow to kalibutan woy duon on mgo anak dan no boi, ²nakakita ka mgo anak no lukos to Magboboot^kno marodyow pitawon naan ka mgo anak no boi to mgo otow, woy nigmangasawa sikandan to agad hondo no noiniatan dan. ³Nokoy naan nignangon ka Magboboot no ‘Kono og-apul ka gimukud ku to mgo otow taman to katamanan, su sapu do sikandan; 120 do no tuid ian ka katamanan to ukul dan.’

⁴Duon ka mgo pagpagamadyan no otow^l to kalibutan to sikan no mgo allow woy to mourian no mgo allow, no ian sikandan ka mgo anak to poghilabot to mgo anak no lukos to Magboboot woy to mgo anak no boi to mgo otow. Sikandan ian ka mgo bagani nokani; mgo mabantug no mgo otow ian.

⁵To nakita to Magboboot ka karakoan to karootan to mgo otow to tano, woy no maroot ladyun ka kara sumsumanan to goinawa ran, ⁶nigsolsol ka Magboboot no pighimu rin ka mgo otow to tano, woy nigmasakit lagboy ka goinawa rin.

⁷Nokoy naan no nigkagi ka Magboboot to ‘Og-awoon ku ka koot-otawan no pighimu ku ligkat to ampow to tano; mgo otow, mgo adyam, mgo ogpananap no uod-uod, woy mgo manuk-manuk to aw-awangan; og-awoon ku ka tibo: hoo su nigsolsol a no pighimu ku sikandan.’

⁸Di, narago atag ka Magboboot ki Noi.

⁹Soini ka nangnangonon ki Noi.

Matuarong no otow si Noi, waro igkasawoy dio to mgo otow to kandin no mgo tuid, woy nigduma sikandin to Magboboot. ¹⁰Tatou ka mgo anak no lukos ni Noi; ian si Sim, si Ham woy si Yapit.

^k6:2 Anak no lukos to Magboboot; naugpa ogpasabut no mgo diwata, ko naugpa mgo kapunganan ni Sit

^l6:4 Pagpagamadyan no otow: Nipilim to Hibriu. Waro ki mataga ko nokoy soini.

¹¹ Kuntoon naponu ka kalibutan to karootan to tangkaan to Magboboot. ¹² Nakita to Magboboot ka karootan to kalibutan, su maligsom ka mgo pighimu to tibon mgo otow to kalibutan. ¹³ Nokoy naan nignangon ka Magboboot ki Noi to “Og-awoon ku ka tibon mgo otow, su naponu ka kalibutan to karootan tongod kandan. Ian ian og-awoon ku sikandan woy ka tano. ¹⁴ Nokoy naan himu ka to sooranan no oghingaranan no arca.^m Woy himui nu sikan to kadyu no gopirⁿ no duon mgo sinabong, woy dukuta nu sikan dio to sood woy to libuwasan to alkitran^o. ¹⁵ Soini ian ka oghimuon nu; ka kaadyatan to arca ogkohimu no 75 no dopa^p, ka kau-agan din 12 no dopa woy hop-at no dangow^q woy ka katikangan 7 no dopa woy hop-at no dangow^r. ¹⁶ Himui nu to atop no ka katikangan songo maniku pohondio to ampow. Sabuki nu to gomawan dio to ilis to arca woy tangona nu dio to diraom, dio to taliwaro, woy dio to ampow woy pansoogi nu. ¹⁷ Ogpa-aap a to mgo woig no igpo-ugub odyow to pog-awo to tibo no noudyag diraom to langit, ian ka tibo no duon goinawa. Ka tibo no duon to kalibutan ogkammatoy. ¹⁸ Di oghimu a to kasabutan duma koikow, woy ogsod ka to arca; sikoikow woy ka mgo anak nu no lukos, woy ka asawa nu woy ka mgo amboy nu duma koikow. ¹⁹ Aapa nu dio to sood to arca ka kadarduwa no duon goinawa; lukosan woy boian odyow no ogkoudyag pad sikandan duma koikow. ²⁰ Ogmandani koikow ka tagdaruwa to kara manuk-manuk, woy to kara adyam, woy to kara ogpananap to tano odyow no ogkoudyag pad sikandan. ²¹ Puruta nu ka tibo no ogkakoon woy isabuk nu to arca odyow no duon ogkakoon nu woy kandan.

²² Pighimu ian ni Noi ka tibo no insugu to Magboboot kandin.

Ka Ugub

7 ¹ Nignangon ka Magboboot ki Noi no kagi “Sood ka to arca, koikow woy ka tibo now no songo lunggunan, su nakita ku no sikoikow ro sagboka ka matuarong no otow taliwaro to soini no kapunganan. ² Aap ka to karapapitu no lukosan woy karapapitu no

^m6:14 Ka ‘arca’ ogpasabut no ‘sooranan’

ⁿ6:14 Gopir; marodyow no kadyu no songo oghingaranan no Cypre ko Sipri.

^o6:14 Alkitran; moitom woy mamikot no igbulit.

^p6:15 75 no dopa; Hibriu 300 no maniku; mgo 450 no feet

^q6:15 12 no dopa woy hop-at no dangow; Hibriu 50 no maniku; mgo 75 no feet

^r6:15 7 no dopa woy hop-at no dangow; Hibriu 30 no maniku; mgo 45 no feet

boian no mgo adyam no malinis^s, woy karasagboka no lukosan woy karasagboka no boian no adyam no maligsom^t ³ woy songo aap ka to karapapitu no lukosan woy karapapitu no boian no manuk-manuk odyow no ogkoudyag pad sikandan to kalibutan.

⁴Papitu no allow ligkat kuntoon ogpa-aap a to uran dio to kalibutan no kono oghagtong sood to 40 no allow woy 40 no karusiloman, woy og-awoon ku to ampow to tano ka tibo no pighimu ku no duon goinawa”

⁵Woy pighimu ni Noi ka tibo no insugu to Magboboot kandin.

⁶600 ka panuigon ni Noi no pigpauguban ka kalibutan. ⁷Nigsood si Noi to arca duma to mgo anak din no lukos woy to asawa rin woy to mgo amboy rin odyow to kono ogkamatoy sikandan to ugub^u. ⁸⁻⁹Nigdani ki Noi ka mgo malinis woy mgo maligsom no mgo adyam, mgo manuk-manuk, mgo magintaunan, woy ka tibo no mgo ogpananap no mgo lukosan woy boian no pinog-akup-akup, woy nigsood sikandan to arca, sumao to sugu to Magboboot ki Noi. ¹⁰Takas to papitu no allow, niglopow ka mgo woig no inpo-ugub to kalibutan.

¹¹To igkohon-om no gatus no tuid to pogko-udyag ni Noi, to igkaruwa no buwan, to igkasampuu woy papitu no allow, ian to sikan no allow, nig-ugwak ka tibon mgo sobsob dio to diraom, woy napuasan ka mgo badyaanan to woig to langit. ¹²Woy nig-uran to kohop-atan no allow woy kohop-atan no karusiloman.

¹³To sikan ian no allow, nigsood si Noi to arca duma to mgo anak din no si Sim, si Ham woy si Yapit woy duma to asawa rin woy ka tatou no mgo amboy rin. ¹⁴Duon duma kandan ka kara nigkaloinloin no mgo magintaunan, mgo adyam, mgo ogpananap to tano woy mgo manuk-manuk. ¹⁵Nigdani ki Noi ka tibo no pighimu no duon goinawa no pinog-akup-akup woy nansood sikandan to arca. ¹⁶Woy ka mgo nigsood mgo lukos woy mgo boi to tibo no duon goinawa sumao to sugu to Magboboot ki Noi. Woy piglokoban sikandin to Magboboot.

¹⁷Woy nigparagas nigdatong ka ugub to kohop-atan no allow, woy nigmaraom ka woig, woy niglothow ka arca dio to ampow.

¹⁸Nigmaraom ka woig woy nigdakol lagboy to ampow to tano, woy niglothow ka arca dio to ampow to woig. ¹⁹Nigdakol lagboy

^s7:2 Ka malinis no adyam ian ka litos no igkatubad.

^t7:2 Ka maligsom no adyam ian ka kono no litos no igkatubad.

^u7:7 Ugub: unawaro to 'lonop'

ka ugub to tano, woy nanaop-lop ka tibon mgo mamatikang no bubungan diraom to langit. ²⁰ Nigtulin ka woig woy nanaop-lop on ka mgo mamatikang no bubungan woy niglapow pad to hop-at no dopa^v. ²¹ Woy nammatoy ka tibo no duon goinawa; ian ka mgo manuk-manuk, mgo adyam, mgo magintaunan, mgo ogpananap to ampow to tano, woy ka tibon otow. ²² Noubus nammatoy ka tibo no duon goinawa no nig-ugpo to ampow to mammara no tano. ²³ Pig-awo to Magboboot ka tibo no noudyag to tano; mgo otow, mgo adyam, mgo ogpananap woy mgo manuk-manuk. Si Noi woy ka mgo duma rin to arca naan do ian ka nagaat no manokal. ²⁴ Nigpalingaat ka ugub to ampow to tano sood to 150 no allow.

Nig-os-os Ka Woig

8 ¹ Di nigdoromdom ka Magboboot ki Noi woy to mgo magintaunan woy mgo adyam no duma rin to arca, woy pigpakaamagan to Magboboot ka ampow to tano woy nig-os-os on ka woig. ² No kuntoon pigsagpongan on ka mgo sobsob dio to diraom, woy pigpanongsong ka mgo badyaanan to woig to langit, woy nighagtong ka uran. ³ Nigparagas nig-os-os ka woig dio to ampow to tano sood to 150 no allow, ⁴ taman to igkasampuu woy papitu no allow to igkapitu no buwan noko-untud ka arca dio to bubungan to Ararat. ⁵ Nigparagas nig-os-os ka woig taman to nakagimow on ka mgo igdus to mgo bubungan to an-anadyan no allow to igkasampuu no buwan. ⁶ Takas to 40 no allow pigpuwasan ni Noi ka bintana no nohimu rin duon to arca, ⁷ woy nigpalibuwas sikandin to sagboka no uwak, woy nigladyang-ladyang do sikan taman to nig-os-os on ka woig to ampow to tano. ⁸ Songo nigpalibuwas sikandin to sagboka no salapati odyow to pogpitow ko nig-os-os on ka woig to ampow to tano. ⁹ Di waro makakita ka salapati to latunan su duon pad woig to ampow to tibon tano; no niglibong sikan dio ki Noi to arca. Inpalibuwas ni Noi ka boad din odyow to pogpurut to salapati woy inlibong din sikan to sood to arca. ¹⁰ Nigtagad si Noi to papitu no allow woy nigpalibuwas man do sikandin to salapati ligkat to arca. ¹¹ To magaan on ogkatangkob ka allow niglibong ka salapati no duon pigbango no moilow no down to olibu dio to tuktuk din. No pinabadyo to sikan, nataga on si Noi no nig-os-os on ka woig to tano. ¹² Nigtagad pad man do si Noi to papitu no allow woy inpalibuwas din man do ka salapati, di warad on makalibong sikan.

^v7:20 Hop-at no dopa; Hibriu 15 no maniku; mgo 20 no feet

¹³To an-anadyan no allow to an-anadyan no buwan to nigpanuigon on si Noi to 601, no-otian on ka woig to tano. No pig-awo ni Noi ka tol-ob to arca woy nakapantow sikandin no mammara on naan ka tano. ¹⁴To igko-27 no allow to igkaruwa no buwan, mammara on ian ka tano.

¹⁵No, nignangon ka Magboboot ki Noi, no kagi ¹⁶“Libuwas kad on to arca duma to asawa nu woy to mgo anak nu woy to mgo amboy nu. ¹⁷Songo palibuwasa nu ka tibo no nigkaloinloin no mgo nohimu no duon duma koikow, ian ka mgo manuk-manuk, mgo adyam, mgo magintaunan woy mgo ogpananap odyow no ogpanganak sikandan woy ogmarasig sikandan to kalibutan.”

¹⁸Sikan ian niglibuwas si Noi duma to mgo anak din, to asawa rin woy to mgo amboy rin. ¹⁹Songo pinogsundul-sundul niglibuwas to arca ka kara adyam, manuk-manuk, magintaunan woy mananap.

²⁰Nighimu si Noi to tubaranan^wto Magboboot, woy nigpurut sikandin ligkat to kara malinis no adyam woy kara malinis no manuk-manuk woy pigtutung din sikandan dio to tubaranan.

²¹Narago ka Magboboot to nangarog din ka moumut no pigtutung no intubad, woy nignangon to kandin no goinawa to “Kono ku ogtungadyawan oghutuk ka tano tongod to otow agad no maroot ka tibo no sumsumanon to goinawa rin ligkat to maintok pad. Kono ku oghutukon og-awoon ka tibo no duon goinawa unawa to soini no pighimu ku.

²²Tagood no duon dod ka kalibutan
 kono ian oghagtong no
 duon tig-orok
 woy duon tig-gaani,
 duon maagsil
 woy duon moinit,
 duon tiglongdong
 woy duon guabung,
 duon allow
 woy duon marusilom.”

Ka Kasabutan To Magboboot Ki Noi

9¹Nigbolig ka Magboboot ki Noi duma to mgo anak din no nignangon “Og-anak kow woy ogmoon-ing kow odyow no

^w8:20 Tubaranan: Ka mgo tubaranan no ogkakita ta to Biblia nohimu to mgo batu, woy pigtutung to mgo otow ka mgo igpanubad dan dio.

ogtangkap kow to tibon kalibutan. ²Ogmoila on kaniu ka tibo no duon goinawa; mgo adyam, mgo magintaunan, mgo uod-uod, mgo manuk-manuk woy mgo ngaap to woig; sikaniu ka ogboot kandan tibo. ³Ogpakakoon kow on to tibo no duon goinawa, iing to nokani pigbogadyan ku sikaniu to mgo pinamua, kuntoon igbogoy ku kaniu ka soini tibo.

⁴Di dokow ogkoon to sapu no duon pad langosa, hoo su ka koudyagan nigpuun to langosa. ⁵Woy ogboboot a tongod to langosa now. Ogbobootan ku ka mgo mananap no oghimatoy to otow woy songo ogbobootan ku ka otow no oghimatoy to songo otow. ⁶Agad hontow no oghimatoy to otow songo ogkohimatadyan sikandin to otow; su pighimu to Magboboot ka otow no unawa to aung to Magboboot. ⁷Di sikaniu, og-anak kow woy ogmoon-ing kow odyow no ogtangkap kow to tibon kalibutan.”

⁸No nignangon ka Magboboot ki Noi woy dio to mgo anak din, no kagi ⁹“Kuntoon oghimuon ku ka kasabutan ku kaniu woy dio to mgo kapunganan now, ¹⁰woy dio to tibo no hinimuan no manokal; mgo manuk-manuk, mgo adyam woy mgo magintaunan no niglibuwas to arca duma kaniu; ian dio to tibo no duon to kalibutan no duon goinawa. ¹¹Oghimuon ku ka kasabutan ku duma kaniu no kono kud oghutukon to pog-awo to tibo no mgo duon goinawa pinabadyo to ugub; warad on ian ugub no oglogpad to kalibutan.”

¹²Woy nigkagi ka Magboboot to “Soini ian ka tuus to kasabutan no oghimuon ku duma kaniu woy duma to tibo no duon goinawa taman to katamanan: ¹³insabuk ku ka bangow ku dio to saagapun woy ogkohimu sikan no tuus to kasabutan ku dio to kalibutan. ¹⁴Agad kon-u no ogpa-aap a to mgo kibold dio to kalibutan woy oglopow ka bangow dio to saagapun, ¹⁵ogkaroromdom ku ka kasabutan ku duma kaniu woy dio to tibo no duon goinawa no warad on woig no og-ugub no og-awo to tibo no duon goinawa. ¹⁶Agad kon-u no oglopow ka bangow dio to saagapun, ogkitoon ku sikan woy ogkaroromdom ku ka kasabutan no waro katamanan duon to Magboboot woy to tibo no manokal no nigkaloinloin no pighimu ku duon to kalibutan.”

¹⁷No nignangon pad ka Magboboot ki Noi no kagi “Sikan ian ka tuus to kasabutan no nohimu ku dio to tibo no duon goinawa to kalibutan.”

¹⁸Ka mgo anak no lukos ni Noi no niglibuwas to arca ian si Sim, si Ham woy si Yapit. (Si Ham ian ka amoy ni Canaan.) ¹⁹Sikandan ian

ka tatou no anak no lukos ni Noi, woy duon nigpuun to kandan ka tibo no mgo otow no nigtangkap kai to kalibutan.

²⁰ Kuntoon, nigpamua si Noi to pamua-anan to mgo ubas^xsu matipamua ian sikandin. ²¹ No, niglopow no nig-inom si Noi to binu no nigligkat to pinamua rin no ubas, woy nalasing sikandin woy nighibat sikandin to sood to tukbung din no naluungan. ²² Nakakita si Ham, no amoy ni Canaan, to amoy rin no naluungan, woy nignangon-nangon sikandin to mgo suod din no dio to libuwasan. ²³ Di, nigpurut si Sim woy si Yapit to kinabo, woy insampoy ran dio to mgo pamanadyon dan; woy nig-ituos to poghipanow no pigtol-oban dan ka amoy ran no naluungan. Nig-iniug sikandan odyow no kono ogpakakita sikandan to amoy ran no naluungan.

²⁴ To na-alipapasan on si Noi woy pignangonan sikandin to pighimu to kimud din, ²⁵ nignangon sikandin no

“Ogkatungadyawan si Canaan!

Ogkohimu sikandin no pinakamaupot no uripon dio to mgo suod din.”

²⁶ Nigkagi pad si Noi no

“Ogkaboligan ka Magboboot no Igbudyag ni Sim!

Ogkohimu porom si Canaan no uripon ni Sim.

²⁷ Ogparakoon porom to Magboboot ka tano ni Yapit; og-ugpo si Yapit dio to mgo tukbung ni Sim woy ogkohimu si Canaan no uripon din.”

²⁸ Takas to ugub, noudyag pad si Noi to 350 no tuid. ²⁹ To tibo, noudyag si Noi to 950 no tuid, woy namatoy sikandin.

Ka Mgo Kapunganan Ni Noi

10 ¹ Soini ian ka nangnangonon moitongod to mgo anak ni Noi, no ian si Sim, si Ham woy si Yapit no songo naka-anak to mgo lukos to nigligad on ka ugub.

² Ka mgo anak no lukos ni Yapit ian si Gomir, si Magog, si Madai, si Yaban, si Tubal, si Misik woy si Tiras. ³ Ka mgo anak no lukos ni Gomir ian si Askinas, si Ripat woy si Togarma. ⁴ Ka mgo anak no lukos ni Yaban ian si Elisa, si Tarsis, si Kiti no ian ka amoy to mgo Kitihanon woy si Dodan no ian ka amoy to mgo Dodanihanon. ⁵ Ligkat to soini no mgo kapunganan ni Yapit nigtangkap ka kara koot-otawan no og-ugpo to mgo ilis to dagat, no duon kara sagboka no kinagian.

^x9:20 Ubas; songo moomis no bogas to kadyu no ogkagamit to poghimu to binu.

⁶Ka mgo anak no lukos ni Ham ian si Cus, si Misraim^y, si Put woy si Canaan. ⁷Ka mgo anak no lukos ni Cus ian si Siba, si Havila, si Sabta, si Raama woy si Sabtika. Ka mgo anak no lukos ni Raama ian si Siba woy si Didan.

⁸Si Cus ian ka amoy ni Nimrod, no nohimu no mabantug no bagani to kalibutan. ⁹Nohimu sikandin no bantuganon no manganganop dio to tangkaan to Magboboot, no sikan ian ka pugtian no nignangon ka mgo otow to “Ing ki Nimrod no bantuganon no manganganop dio to tangkaan to Magboboot.” ¹⁰Ka an-anadyan no mgo lunsud no nasakup to kandin no pandatuan ian ka Babil, ka Irik, ka Akad woy ka Kalni no olin dio to tano to Sinar. ¹¹Ligkat dio, nighondio si Nimrod to Assur woy nigpos-ok sikandin to mgo lunsud to Ninibi, Rihobot Ir, Cala ¹²woy Risin, no duon to taliwaro to Ninibi woy Cala no ian ka dakol no lunsud.

¹³Si Misraim ian ka amoy to mgo koot-otawan to Lud, to Anam, to Lahab, to Naptu, ¹⁴to Patrus, to Caslu (no ian ka ligkatan to mgo Filistihanon) woy to Captor.

¹⁵Si Canaan ian ka amoy ni Sidon no panganoy rin woy to mgo koot-otawan to Hit, ¹⁶to Yibus, to Amor, to Girgas, ¹⁷to Hib, to Ark, to Sin, ¹⁸to Arvad, to Simar woy to Hamat.

No, to pogkomourian nokogsuwoysuwoy ka mgo kapunganan ni Canaan, ¹⁹woy ka mgo oatan to tano dan nakataman to Sidon pohondio to Girar woy taman to Gasa, no songo pohondio to Sodoma, to Gomora, to Adma woy to Siboim taman to Lasa.

²⁰Sikandan ian ka mgo kapunganan ni Ham no mgo koot-otawan no duon kandan do no mgo kinagian woy mgo tano woy mgo nasud.

²¹Si Sim ian ka kakoy ni Yapit^zwoy songo naka-anak si Sim woy nohimu sikandin no amoy to tibon mgo Hibriu.

²²Ka mgo anak no lukos ni Sim ian si Ilam, si Assur, si Arpaksad, si Lud woy si Aram.

²³Ka mgo anak no lukos ni Aram ian si Us, si Hul, si Gitir woy si Mas.

²⁴Si Arpaksad ian ka amoy ni Sala, woy si Sala ian ka amoy ni Ibir.^a

^y10:6 Misraim ian ka ngaran to Hibriu to nasud to Ehiptu

^z10:21 Konon klaro to Hibriu, naugpa ‘Si Sim ian ka hari ni Yapit.’

^a10:24 Si Ibir ian ka amoy to mgo Hibriuhanon, ko mgo Hibriu no mgo otow no ladyun pighingaranan to Biblia.

²⁵ Daruwa ka mgo anak no lukos ni Ibir: ka sagboka pighingaranan ki Pilig, su nabaad ka kalibutan to kandin no mgo tuid^b; woy ka suod din pighingaranan ki Yoktan.

²⁶ Si Yoktan ian ka amoy ni Almodad, ni Salip, ni Hasarmavit, ni Yara, ²⁷ ni Hadoram, ni Usal, ni Dikla, ²⁸ ni Obal, ni Abimail, ni Siba, ²⁹ ni Opir, ni Havila woy ni Yobab. Tibo soini mgo anak no lukos ni Yoktan.

³⁰ Ka tano no pig-ugpaan dan nigligkat to Misa taman to Sipar dio to kabunungan to ogsilaan.

³¹ No, sikandan ian ka mgo anak ni Sim sumao to mgo kapunungan, mgo kinagian, mgo tano woy mgo nasud dan.

³² No, sikandan tibo ian ka mgo kapunungan to mgo anak ni Noi sumao to mgo minuna woy mgo ugpaan dan. Ligkat kandan nigtangkap ka mgo koot-otawan to kalibutan takas on to ugub.

Ka Matikang No Baoy to Babil

11 ¹ Dongan, sagboka ro ka kinagian to tibon mgo otow to kalibutan. ² To pogbunsud to poghalin to mgo otow pohondio to ogsilaan, noko-uma sikandan to naapu dio to longod to Sinar, woy nig-ugpo sikandan dio.

³ Nigmanang-nangonoy sikandan no kagi “Oghimu ki to mgo tisa^cwoy ogdorodyowon ta to pogpagba to sikan odyow no ogmakogal.” No sikan ian, niggamit sikandan to mgo tisa liwan to mgo batu woy niggamit sikandan to alkitran^dliwan to cimintu no igparokot. ⁴ Woy nignangon sikandan to “Oghimu ki to dakol no ugpaan no duon matikang no baoy no ogpoko-uma to langit, odyow no ogmabantug ki woy odyow no kono ki ogpokogluatluat kai to ampow to tano.”

⁵ Di nigpamanoug ka Magboboot odyow to pogpitow to dakol no ugpaan woy to matikang no baoy no pighimu to mgo otow. ⁶ Nigkagi ka Magboboot no, “Ko soini ian ka pigbunsuran dan no sagboka ro no koot-otawan sikandan no sagboka ro ka kinagian dan, agad nokoy no ogbantaanon dan ogkatood. ⁷ No, ogpamanoug ki odyow

^b10:25 Pilig ogpasabut to Hibriu no ‘Nabaad.’

^c11:3 Ka tisa ian ka inat hollow block no nohimu ligkat to mamiak no basak no nautu iing to tadyaw.

^d11:3 Ka alkitran ian ka moitom no inat mamiak no corodo no ogligkat to tano, no nagamit to duma no kalasara no maddodyow.

no ogguligawon ta ka kinagian dan odyow no kono ogpokogsabut sikandan.”

⁸Nokoy naan pinogsuwoysuwoy sikandan to Magboboot ligkat dio taman to tibon kalibutan, woy nighagtong sikandan to poghimu to sikan no dakol no ugpaan. ⁹Sikan ian ka ligkatan no pighingaranan ka sikan no lunsud to Babil^e- hoo su dio pigguligow to Magboboot ka kinagian to tibon mgo otow. Ligkat dio pinogsuwoysuwoy sikandan to Magboboot taman to tibon kalibutan.

¹⁰Soini ian ka nangnangonon moitongod ki Sim. Daruwa no tuid takas to ugub, to songo gatus on ka panuigon ni Sim, nohimu sikandin no amoy ni Arpaksad. ¹¹Woy takas to nohimu sikandin no amoy ni Arpaksad, noko-uma pad si Sim to 500 no tuid, woy duon duma pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi.

¹²To nigpanuigon on si Arpaksad to 35 no tuid, nohimu sikandin no amoy ni Sala. ¹³Woy takas to nohimu sikandin no amoy ni Sala, noko-uma pad si Arpaksad to 403 no tuid woy duon duma pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi.

¹⁴To nigpanuigon on si Sala to 30 no tuid, nohimu sikandin no amoy ni Ibir.^f ¹⁵Woy takas to nohimu sikandin no amoy ni Ibir, noko-uma pad si Sala to 403 no tuid, woy duon duma pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi.

¹⁶To nigpanuigon on si Ibir to 34 no tuid, nohimu sikandin no amoy ni Pilig. ¹⁷Woy takas to nohimu sikandin no amoy ni Pilig, noko-uma pad si Ibir to 430 no tuid, woy duon duma pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi.

¹⁸To nigpanuigon on si Pilig to 30 no tuid, nohimu sikandin no amoy ni Riu. ¹⁹Woy takas to nohimu sikandin no amoy ni Riu, noko-uma pad si Pilig to 209 no tuid, woy duon duma pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi.

²⁰To nigpanuigon on si Riu to 32 no tuid, nohimu sikandin no amoy ni Sirug. ²¹Woy takas to nohimu sikandin no amoy ni Sirug, noko-uma pad si Riu to 207 no tuid, woy duon duma pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi.

²²To nigpanuigon on si Sirug to 30 no tuid, nohimu sikandin no amoy ni Nahor. ²³Woy takas to nohimu sikandin no amoy ni Nahor,

^e11:9 Ka kaogsaran to Babil to Hibriu ian ka ‘guligow.’

^f11:14 Si Ibir ian ka amoy to mgo Hibriuhanon, ko mgo Hibriu no mgo otow no ladyun pighingaranan to Biblia.

noko-uma pad si Sirug to 200 no tuid, woy duon дума pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi.

²⁴To nigpanuigon on si Nahor to 29 no tuid, nohimu sikandin no amoy ni Tara. ²⁵Woy takas to nohimu sikandin no amoy ni Tara, noko-uma pad si Nahor to 119 no tuid, woy duon дума pad no mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi.

²⁶To nigpanuigon on si Tara to 70 no tuid, nohimu sikandin no amoy ni Abram, ni Nahor woy ni Haran.

²⁷Soini ian ka nangnangonon tongod ki Tara. Nohimu si Tara no amoy ni Abram, ni Nahor woy ni Haran, woy si Haran nohimu no amoy ni Lot. ²⁸To manokal pad si Tara no amoy rin, namatoy si Haran dio to Ur to Kaldiu no ian ka nootowan din no tano.

²⁹Nangasawa si Abram woy si Nahor. Ka asawa ni Abram ian si Sarai, woy ka asawa ni Nahor ian si Milka; si Milka woy si Iska ian ka mgo anak ni Haran. ³⁰No, waro anak ni Sarai su kono ogpakapanganak sikandin.

³¹Pig-aap ni Tara ka anak din no si Abram woy ka apu din no si Lot (no anak ni Haran), woy ka amboy rin no si Sarai no asawa ni Abram, woy nigdurungan nigligkat sikandan to Ur to Kaldiu no pohondio to Canaan. Di, to poglopow ran dio to lunsud to Haran, nig-ugpo sikandan dio.

³²205 no tuid ian ka ukul ni Tara woy namatoy sikandin dio to Haran.

Pig-umow Si Abram To Magboboot

12 ¹No, nignangon ka Magboboot ki Abram no, “Ongkori nu ka ugpaan nu, ka mgo karumahan nu woy ka lunggunan to amoy nu, woy oghondio ka to longod no igpapitow ku koikow. ²Oghimuon ku ka mgo kapunganan nu no mabantug no koot-otawan, woy ogboligan ku sikoikow. Oghimuon ku no mabantug ka ngaran nu, woy ogkohimu ka no sagboka no igbolig. ³Ogboligan ku ka agad hontow no ogbolig koikow, woy songo ogtungadyawan ku ka agad hontow no ogtungadyow koikow; woy ogkaboligan ka tibon mgo koot-otawan to kalibutan pinabadyo koikow.”

⁴Sikan ian no nighipanow si Abram sumao to innangon to Magboboot kandin; woy nigduma si Lot. 75 on ka panuigon ni Abram pogligkat din to Haran. ⁵Pig-aap ni Abram ka asawa rin no si Sarai, woy ka anakon din no si Lot, woy songo pig-aap din ka tibon mgo kaaglagan no nalimud dan woy ka mgo otow no nasakup

dan tagood to dio sikandan to Haran, woy nighipanow sikandan pohondio to tano to Canaan woy niglopow sikandan dio.

⁶Nigparagas si Abram to poghipanow taman to noko-uma sikandin to dakol no kadyu to Mori dio to Sikim. To sikan no mgo tuid duon dod ka mgo kapunganan ni Canaan no nig-ugpo to sikan no tano. ⁷No, nigpakita ka Magboboot ki Abram woy nignangon ka Magboboot kandin to “Igbogoy ku ka soini no tano dio to mgo kapunganan nu.” No sikan ian nighimu si Abram to tubaranan⁸to Magboboot no nigpakita kandin.

⁸Ligkat dio, nigparagas si Abram pohondio to mgo bubungan to ogsilaan to Bit-il woy nigpos-ok sikandin to tukbung din dio to taliwaro to Ai woy to Bit-il. Songo nighimu sikandin to tubaranan dio woy pig-umow rin ka ngaran to Magboboot. ⁹No nighipanow man do si Abram woy nigparagas sikandin pohondio to tano to Nigib.

¹⁰No kuntoon nigdatong no duon bitil to ugpaan dan, woy nighondio si Abram to Ehiptu odyow to pog-ugpo dio tagtagood, su dakol ka bitil. ¹¹To marani on sikandin to Ehiptu, nignangon si Abram to asawa rin no si Sarai no kagi “Nataga a no marodyow ka lagboy no boi ko ogpitawon. ¹²Ko ogpakakita koikow ka mgo matig Ehiptu, ognangon sikandan no ‘Sikan ian ka asawa rin.’ No oghimatadyan a ran, di sikoikow, og-udyagon ka ran. ¹³No, nangoni nu sikandan no atoboi ku sikoikow, odyow no marodyow ka pog-otow-otow ran koddi tongod koikow, woy ogpalingaat a no manokal tongod to pognangon nu.”

¹⁴To poglopow ni Abram dio to Ehiptu, nakakita ka mgo matig Ehiptu no marodyow lagboy no boi si Sarai pitawon ¹⁵woy to pogkakita to mgo hibatoon ni Parao^hkandin, nignangon sikandan to marodyow moitongod kandin dio ki Parao, woy pig-aap si Sarai dio to dakol no baoy ni Parao. ¹⁶Marodyow ka pog-otow-otow ran ki Abram tongod ki Sarai, woy pigbogadyan si Abram to mgo karniru woy mgo baka, woy mgo asnu no lukosan woy boian, woy mgo uripon no mgo lukos woy mgo boi woy mgo kamil.ⁱ

⁸12:7 Tubaranan: Ka mgo tubaranan no ogkakita ta to Biblia nohimu to mgo batu, woy pigtutung to mgo otow ka mgo igpanubad dan dio.

^h12:15 Parao ian ka igngaran to datu to Ehiptu. Songo oghingaranan sikandin to duma no mgo Biblia no Paraon woy ko Faraon.

ⁱ12:16 Ka kamil ian songo adyam no dakol pad to kuddo no marodyow ko og-aap to mgo kaaglagan woy otow dio to han-hanawan.

¹⁷Di nigpa-aap ka Magboboot to mgo makahahallokoy no mgo dau dio ki Parao woy dio to kalunggunan din tongod ki Sarai no asawa ni Abram. ¹⁸No inpo-umow ni Parao si Abram woy nig-inso to “Nokoy soini no pighimu nu koddi? Manio to waro a nu nangoni no asawa nu sikandin? ¹⁹Manio to nignangon ka no atoboi nu sikandin taman to napurut ku sikandin odyow no og-asawoon ku porom? Soini ka asawa nu. Kuaa nu woy awo kad!” ²⁰No sikan ian nigsugu si Parao to mgo sakup din moitongod ki Abram, woy inpo-awo dan si Abram duma to asawa rin woy to tibo no duon to kandin.

Nokogsuwoy Si Abram Woy Si Lot

13 ¹Sikan ian nigligkat si Abram to Ehiptu pohondio to Nigib, duma to asawa rin woy to tibo no kandin, woy nigduma si Lot kandin. ²Naratu lagboy si Abram to mgo adyam, to saapi woy to bulawan.

³Ligkat to Nigib nighalinhalin si Abram taman to noko-uma sikandin to Bit-il, dio to longod to pigpos-okan din to tukbung din nokani dio to taliwaro to Bit-il woy to Ai, ⁴no ian ka pighimuan din to tubaranan. Nighutuk sikandin nig-umow to ngaran to Magboboot dio.

⁵No kuntoon, nigdumaruma si Lot ki Abram, woy songo duon mgo karniru woy mgo baka woy mgo tukbung din. ⁶Di tongod su moon-ing lagboy ka mgo adyam dan, konad ogpakalitos ka lagut to tano kandan ko ogkatibo sikandan. ⁷No sikan ian nokog-ogot-ogot ka mgo taagbantoy to mgo adyam ni Abram woy ka mgo taagbantoy to mgo adyam ni Lot. Songo duon pad ka mgo kapunganan ni Canaan woy ni Piris no nig-ugpo to sikan no tano dio.

⁸Sikan ian nignangon si Abram ki Lot “Kono ki porom og-inogotay woy kono porom ogmokok-ogot-ogotoy ka mgo taagbantoy to mgo adyam ta, hoo su pataasuod ki. ⁹No pigkita nu ka tibon tano to tangkaan nu. Marodyow ko ogpasulswadyoy ki. Ko oghondio ka to gibang, oghondio a to kawatan. Ko oghondio ka to kawatan, oghondio a to gibang.”

¹⁰No nigpamantowpantow si Lot, woy pigkita rin no nawoigan to marodyow ka tibon tano to aug to Jordan pohondio to Soar, iing to taligobo to Magboboot, woy iing to tano to Ehiptu. (Soini ian ka waro pad awoa to Magboboot ka Sodoma woy ka Gomora.) ¹¹Sikan ian no pig-aam ni Lot ka tibon aug to Jordan woy nighipanow sikandin pohondio to ogsilaan. Nigpasul-suwadyoy sikandan daruwa:

¹² nig-ugpo si Abram to tano to Canaan woy nig-ugpo si Lot marani to mgo dakol no ugpaan dio to aug woy nigpos-ok sikandin to mgo tukbung din marani to Sodoma. ¹³ No kuntoon maroot lagboy ka mgo otow to Sodoma woy dakol ka mgo sao dan duon to Magboboot.

¹⁴ Ka noongkoran on si Abram ni Lot, nignangon ka Magboboot kandin to “Linguta nu to pogpitow woy pamantowpantow ka ligkat to ogsilaan pohondio to ogsaopan woy dio pad to baabagan.

¹⁵ Igbogoy koikow ka tibon tano no ogkitoon nu woy dio to mgo kapunungan nu taman to katamanan. ¹⁶ Ogmoon-ingon ku ka mgo kapunungan nu odyow no ogko-unawa sikandan to atigbun to tano, odyow ko hontow ka ogpakasool to abug to tano, songo ogpakasool sikandin to mgo kapunungan nu. ¹⁷ Hipanow ka, woy loughouga nu ka tibo no tano, su igbogoy ku sikan koikow.”

¹⁸ Sikan ian no pighalin ni Abram ka mgo tukbung din woy nig-ugpo sikandin to longod to mgo dakol no kadyu ni Mamri to Hibron, woy nighimu sikandin to tubaranan[†] to Magboboot dio.

Pigpangabangan Ni Abram Si Lot

14 ¹⁻² No to sikan no mgo allow nigmangadyow si Amrapil no datu to Sinar woy si Ariok no datu to Ilasar woy si Kidarlaomir no datu to Ilam woy si Tidal no datu to Goim, ki Bira no datu to Sodoma woy ki Birsar no datu to Gomora woy ki Sinab no datu to Adma, woy ki Simibir no datu to Siboim woy dio to datu to Bila no songo oghingaranan no Soar. ³ Soini no namourian no lalima no mgo datu nasagboka ka dadyagang dan dio to aug to Siddim no ian ka mapoit no dagat. ⁴ Sood to sampuu woy daruwa no tuid nadiraom sikandan to sugu ni Kidarlaomir, di to igkasampuu woy tatou no tuid nig-atu sikandan.

⁵ To igkasampuu woy hop-at no tuid nighipanow si Kidarlaomir duma to mgo datu no nasagboka to dadyagang dan kandin woy narooq dan ka mgo kapunungan ni Ripa to Astirot Karnaim woy ka mgo kapunungan ni Sus to Ham, woy ka mgo kapunungan ni Im to Sabi Kiriataim ⁶ woy ka mgo kapunungan ni Hor dio to kabubunganan to Siir taman to Il Paran no marani to han-hanawan. ⁷ No nigtiky sikandan woy nighondio sikandan to In-Mispat (no ian ka Kadis) woy pig-agow ran ka tibon tano to mgo kapunungan ni

[†]13:18 Tubaranan: Ka mgo tubaranan no ogkakita ta to Biblia nohimu to mgo batu, woy pigtutung to mgo otow ka mgo igpanubad dan dio.

Amalik duma to tano to mgo kapunungan ni Amor no nig-ugpo dio to Hasason Tamar.

⁸No niglimud-limud ka datu to Sodoma woy ka datu to Gomora woy ka datu to Adma woy ka datu to Siboim woy ka datu to Bila (no ian ka Soar) woy nighipanow sikandan no nigmangadyow dio to aug to Siddim ⁹dio ki Kidarlaomir no datu to Ilam, woy ki Tidal no datu to Goim woy ki Amrapil no datu to Sinar woy ki Ariok no datu to Ilasar; hop-at no datu no nig-atu to lalima no datu. ¹⁰No marasig ka mgo lungag to alkitran^kdio to aug to Siddim, woy to pogpanlaguy to mgo datu to Sodoma woy Gomora nono-uug ka duma no mgo sakup dan dio to mgo lungag, di ka ruma no mgo otow nakapanlaguy pohondio to mgo bubungan. ¹¹Pig-agow to hop-at no datu ka tibon mgo kaaglagan to Sodoma woy Gomora woy to tibo no pogkoon dan, woy nanhipanow sikandan. ¹²Songo narakop dan woy pig-aap ka anakon ni Abram no si Lot duma to mgo kaaglagan din su dio nig-ugpo sikandin to Sodoma.

¹³No, duon sagboka no otow no nakapanlaguy woy nighondio sikandin no nignangon to sikan ki Abram no Hibriu. Nig-ugpo si Abram to longod to mgo dakol no kadyu ni Mamri no suod ni Iskol woy ni Anir no mgo kapunungan ni Amor no tibo sikandan nasagboka ki Abram. ¹⁴To pogkarinog ni Abram no narakop ka anakon din, piglimud din ka 318 no mgo in-anad no sakup din no nootow to kalunggunan din, woy piggapon din ka mgo nig-agow ki Lot taman dio to Dan. ¹⁵No to maukilom pigbaad ni Abram ka mgo sakup din odyow to poglusud to mgo datu woy nakaroog si Abram woy piggapon dan sikandan taman to Hoba dio to baabagan to Damasku. ¹⁶Nahawi ni Abram ka tibon mgo kaaglagan woy ka anakon din no si Lot duma to mgo boi woy ka duma no mgo otow no na-agow.

¹⁷Takas to poglibong ni Abram to narooog din on si Kidarlaomir woy ka mgo datu no nasagboka kandin, niglibuwas ka datu to Sodoma odyow to pogtomu kandin dio to aug to Sabi (no songo oghingaranan no aug to mgo datu).

¹⁸No, nig-aap si Malkisidik no datu to Salim to pan woy binu. Sikandin ian ka taagpanubad to Magboboot no Babantugi, ¹⁹woy pigboligan din si Abram no nignangon "Ogkaboligan poron si Abram to Magboboot no Babantugi, no nighimu to langit woy

^k14:10 Ka alkitran ian ka moitom no inat mamiak no corodo no ogligkat to tano, no nagamit to duma no kalasara no maddodyow.

to tano. ²⁰Woy ogkasadyo¹poron ka Magboboot no Babantugi su pigbogadyan ka rin to pogpakaroog dio to mgo usig nu.” Woy pigbogadyan ni Abram si Malkisidik to igkasampuu no baad to tibo no mgo kaaglagan din.

²¹Nignangon ka datu to Sodoma ki Abram to “Iuli nu koddi ka mgo otow no pigpangabangan nu woy koikow on ka tagtuun to tibon mgo kaaglagan.”

²²Di nignangon si Abram to datu to Sodoma no kagi “Nangulibot a rio to Magboboot no Babantugi no nighimu to langit woy to tano, ²³no kono a ogpurut to agad nokoy no koikow, agad taman to songo badbad to sinulid ko songo sol-oy to sinilas nu, odyow kono ka ogpakanangon no ‘Naratu si Abram pinabadyo koddi.’ ²⁴Kono a ogpurut to agad nokoy ko konon ka nakoon to mgo sakup ku woy ka taad^mto mgo duma ku no si Anir, si Iskol woy si Mamri. Taari nu sikandan to dassag dan.”

Ka Kasabutan To Magboboot Ki Abram

15 ¹Takas to sikan, nigkagi ka Magboboot ki Abram pinabadyo to kitoonon no kagi “Dokag kasasow Abram su sikoddi ian ka kaasagⁿnu woy ka dakol no dassag nu.”

²Di nigtabak si Abram no kagi “Magboboot no Igbudyag, nokoy ka igkabogoy nu koddi no waro anak ku woy ka ogpaka-abin to tugun-tugunon ku ian si Iliisir no matig Damasku? ³Waro ka nigbogoy koddi to anak; nokoy naan no songo uripon to lunggunan ku ian ka ogpaka-abin to mgo kaaglagan ku.”

⁴No narinog man do ni Abram ka kinagian to Magboboot no kagi “Konon sikan no otow ka ogpaka-abin to kaaglagan nu, ko konon anak no lukos no ogligkat to lawa nu.” ⁵No pig-aap to Magboboot si Abram dio to libuwasan no nignangon to “Longhag ka to langit woy soola nu ka mgo bituon ko ogkohimu.” Woy nigparagas sikandin to pognangon no kagi “Iing to sikan koon-ing ka mgo kapunganan nu.”

⁶Nigtuu si Abram to innangon to Magboboot woy tongod to pogtuu rin insumansuman sikandin to Magboboot no matuarong.

⁷Songo nignangon ka Magboboot no, “Sikoddi ian ka Magboboot no nig-aap koikow ligkat to Ur dio to Kaldiu odyow to pogbogoy to soini no tano kuna.”

¹14:20 Ogkasadyo, ko ‘ogkaboligan’

^m14:24 Taad woy ko baad

ⁿ15:1 Kaasag, ko ‘taag-atang’

⁸Di nignangon si Abram to “Magboboot no Igbudyag, monuon ku no ogkataga a no ogkatinawo ku ian ka soini no tano?”

⁹No nignangon ka Magboboot kandin to “Aapi a nu to nati no baka no boian woy to kambing woy to lukosan no karniru no olin tatou on no tuid ka kabudyagi ran, woy songo aap ka to tukmu woy to pispis no salapati.”

¹⁰No pig-aap ni Abram ka soini tibo dio to tangkaan to Magboboot, woy pigpori rin ka mgo lawa ran woy pinogtangko-tangko din ka mgo pori; di waro din poria ka mgo manuk-manuk. ¹¹Nanlatun dio to mgo pinamori no mgo adyam ka mgo manuk-manuk no taagkoon to nammatoy, di pig-au sikandan ni Abram.

¹²To magaan on ogkatangkob ka allow, nalinoknok si Abram woy duon makahahallokoy no dooman no nigdatong kandin.

¹³No nignangon ka Magboboot kandin to “To maogot ian, ka mgo kapunganan nu og-ugpo to songo ugpaan no kono no kandan, woy ogkouripon woy oglo-loigon sikandan taman to hop-at no gatus no tuid. ¹⁴Di oglogparan ku ka koot-otawan no og-uripon kandan, woy takas to sikan ogpakalibuwas sikandan to sikan no tano no ogpaka-aap sikandan to marasig no kaaglagan. ¹⁵Di sikoikow, ogpaka-agpot ka to mgo kaminunaan nu to maawang no goinawa, woy ogkalobong ka no manigoon ka lagboy. ¹⁶To igkohop-at no kapunganan, oglibong kai ka mgo kapunganan nu, su waro pad nataman to katamanan ka mgo sao to mgo kapunganan ni Amor.”

¹⁷To nigsap on ka allow woy maukilom on, niglopow no duon sabukan to hapuy no nig-oobol woy songo duon niglogdog no pupud no nigbadyo to taliwaro to mgo pinamori no mgo adyam. ¹⁸To sikan no allow nighimu ka Magboboot to kasabutan dio ki Abram no nignangon “Igbogoy ku rio to mgo kapunganan nu ka soini no tano ligkat to woig to Ehiptu taman to dakol no woig no Eupratis, ¹⁹no igkalagkos ku ka tano to mgo kapunganan ni Kin, ni Kinis, ni Kadmon, ²⁰ni Hit, ni Piris, ni Ripa, ²¹ni Amor, ni Canaan, ni Girgas woy ni Yibus.”

Si Abram Woy Si Hagar

16 ¹No kuntoon, waro pad anak ni Sarai no asawa ni Abram, di duon uripon din no matig Ehiptu no pighingaranan ki Hagar.

²No nignangon si Sarai ki Abram to “Pigponoran a to Magboboot no kono a ogpaka-anak. No, huliri nu ka uripon ku; naugpa ogkohimu

no duon mgo anak ta pinabadyo kandin.” No nigbabali si Abram to innangon ni Sarai.

³Nokoy naan to takas to pog-ugpo ni Abram to Canaan to sampuu no tuid, inbogoy ni Sarai si Hagar no uripon din no matig Ehiptu dio ki Abram odyow no og-asawoon din. ⁴Nighulid si Abram ki Hagar, woy naboros si Hagar.

To nataga on si Hagar no naboros sikandin nigbunsud nigpoima-ima sikandin to igbudyag din no si Sarai. ⁵No nignangon si Sarai ki Abram to “Koikow ka ogsonditan ku to soini no ingkabaybadyari ku. Inbogoy ku ka uripon ku dio to boad nu, woy kuntoon no nataga sikandin no naboros sikandin, nigpoima-ima sikandin koddi. Ka Magboboot on ka baagad to kanta no daruwa.”

⁶Nigtabak si Abram to “Uripon nu ian sikandin. Koikow ka ogboot to litos no oghimuon nu kandin.” No pig-ul-uangan ni Sarai si Hagar woy nokoy naan no nigpanlaguy on si Hagar.

⁷Nakakita ka diwata to Magboboot ki Hagar to marani to sagboka no sobsob to aw-awangan; ian ka sobsob no duon to ilis to daan pohondio to Sur. ⁸Woy nignangon ka diwata to “Hagar, uripon ni Sarai, hondoi ka puun, woy hondoi ka ogdoog?”

Nigtabak si Hagar to “Nigpanlaguy a ligkat to igbudyag ku no si Sarai.”

⁹No nignangon ka diwata to Magboboot kandin to “Uli ka dio to igbudyag nu, woy ogpariraom ka to kandin no pogboot.”

¹⁰Nigparagas ka diwata to pogkagi to “Ogmarasigon ku ka mgo kapunganan nu taman to kono ogkasool sikandan.”

¹¹Woy songo nignangon ka diwata to Magboboot to “Kuntoon duon igkaboros nu, woy ogpaka-anak ka to lukos. Oghingaranan nu sikandin ki Ismail, su nakarinog ka Magboboot to pogpannanoy nu.^o

¹²Ogkohimu sikandin no iing to magintaunan no asnu, woy og-atuan din ka tibon mgo otow woy og-atu ka tibon mgo otow kandin, woy og-ugpo sikandin to maroot no goinawa duon to mgo suod din.”

¹³Pighingaranan ni Hagar ka Magboboot to “Sikoikow ian ka Magboboot no ogpakakita koddi. Hoo su kuntoon nakita kud ka ogkita koddi.” ¹⁴No sikan ian pighingaranan to mgo otow ka sakuganan dio to taliwaro to Kadis woy Barid no Bir-Lahai-Roi.^p

^o16:11 ‘Ismail’ ogpasabut to Hibriu no ‘nakarinog ka Magboboot.’

^p16:14 Bir-Lahai-Roi ogpasabut to Hibriu no ‘Sakuganan to manokal no ogpakakita koddi.’

¹⁵ Sikan ian nig-anak si Hagar to anak no lukos ki Abram, woy pighingaranan ni Abram ka anak din ki Ismail. ¹⁶ Kawau-an woy hon-om on ka panuigon ni Abram to pog-anak ni Hagar ki Ismail.

Ka Kasabutan To Pogtuli

17 ¹ To 99 on ka panuigon ni Abram, nigpakita ka Magboboot kandin woy nignangon to “Sikoddi ian ka Magboboot no Mabogbog to Tibo; unug ka to goinawa ku woy ugpo ka to waro igkosawoy. ² Oghogoton ku ka kasabutan ku koikow, woy ogpamarasigon ku lagboy ka mgo kapunganan nu.”

³ Nigluhud si Abram woy nig-unduk sikandin duon to tano, woy nignangon ka Magboboot kandin no ⁴ “Tongod koddi, soini ian ka kasabutan ku koikow no ogkohimu ka no amoy to marasig no mgo koot-otawan. ⁵ Kono kad on ogkohingaranan ki Abram; no ligkat kuntoon ka ngaran nu ian si Abraham^q, su pighimu ku sikoikow no amoy to marasig no mgo koot-otawan. ⁶ Ogkabugal ka to marasig, woy mgo koot-otawan woy mgo datu ka ogligkat to lawa nu. ⁷ Oghogoton ku ka kasabutan ku kuna odyow no ogkohimu no kasabutan no waro katamanan dio to koikow woy to mgo kapunganan nu taman to katamanan. No, ogkohimu a no Magboboot nu woy Magboboot to mgo kapunganan nu. ⁸ Agad kono ka no tag-inugpo kai, igbogoy ku ka tibo to soini no tano no Canaan dio to koikow woy dio to mgo kapunganan nu taman to katamanan, woy ogkohimu a no Magboboot dan.”

⁹ Nigparagas nignangon ka Magboboot ki Abraham to “Tongod koikow songo ogtooron nu ka kasabutan ku; sikoikow woy ka mgo kapunganan nu taman to katamanan. ¹⁰ Soini ian ka kasabutan ku duon to koikow woy duon to mgo kapunganan nu no ogtooron now; igpatuli ka tibon mgo lukos now. ¹¹ Ogkatuli kow, woy ogkohimu sikan no tuus to kasabutan ku kaniu. ¹² taman to katamanan, ogkatuli ka kara lukos kaniu no wawau on no allow ligkat to pogkootow rin, lagkos ka mgo nootow to mgo lunggunan now, woy ka mgo naboli now no mgo uripon ligkat to loin no mgo otow, no konon mgo kapunganan now. ¹³ Ka mgo nootow to mgo lunggunan now, woy ka mgo naboli to saapi now, ogkatuli ian sikandan. Ka kasabutan ku no pigtuus duon to sapu now ogpalingaat taman to katamanan. ¹⁴ Ka

^q17:5 Abram ogpasabut to ‘mabantug no amoy’, di ka Abraham ogpasabut no ‘amoy to marasig.’

waro matuli no lukos ogkadogil to mgo koot-otawan din; hoo su waro nigbabali sikandin to kasabutan ku.”

¹⁵ Songo nignangon ka Magboboot ki Abraham to “Si Sarai no asawa nu, kono nud hingarani ki Sarai; ko konon si Sara^{on}.

¹⁶ Ogboligan ku sikandin, woy ogbogadyan ku sikoikow to anak no lukos pinabadyo kandin. Ogboligan ku sikandin odyow no ogkohimu sikandin no inoy to mgo koot-otawan, woy mgo datu to mgo koot-otawan ka ogligkat kandin.”

¹⁷ Nighutuk nig-unduk si Abraham duon to tano woy nigngisi sikandin no nigkagi dio to goinawa rin to “Duon buwa anak no lukos no ogligkat to otow no songo gatus on ka panuigon din? Ogpaka-anak buwa si Sara no kasiyaman on ka panuigon din?”

¹⁸ Woy nigkagi si Abraham to Magboboot to “Ogboligan nu ro porom si Ismail!”

¹⁹ No nignangon ka Magboboot to “Hoo ian, di ogkaboros to lukos ka asawa nu no si Sara, woy oghingaranan nu ka bato ki Isaak^s.

Oghogoton ku ka kasabutan ku dio to kandin woy dio to mgo kapunganan din taman to katamanan. ²⁰ Narinog ku ka budyu nu tongod ki Ismail, woy ogboligan ku sikandin ian; og-anak sikandin to marasig woy ogmoon-ing ka mgo kapunganan din. Ogdohimu sikandin no amoy to sampuu woy daruwa no mgo igbudyag, woy ogkohimu sikandin no songo ligkatan to mabantug no koot-otawan.

²¹ Di, oghogotan ku ka kasabutan ku dio ki Isaak no ogkootow ki Sara ko ogligad on ka songo tuid ligkat kuntoon.”

²² Ka nigtakas on nig-aaukuy sikandin ki Abraham, nigkawoy ka Magboboot. ²³ To sikan ian no allow, pigtuli ni Abraham ka anak din

no si Ismail, woy ka mgo otow no nootow duon to lunggunan din woy ka mgo naboli rin no mgo uripon; ian natuli din ka tibo no mgo lukos no duon to lunggunan din sumao to innangon to Magboboot kandin. ²⁴ Kasiyaman woy sasiyam ian ka panuigon ni Abraham woy natuli sikandin ²⁵ woy sampuu woy tatou ka panuigon ni Ismail;

²⁶ ian nokogdongan si Abraham woy si Ismail to pogtuli to sikan no allow. ²⁷ Woy nokogdongan ki Abraham to pogtuli ka tibon mgo lukos to lunggunan ni Abraham, lagkos to mgo nootow to lunggunan din woy ka mgo naboli rin ligkat to loin no otow.

^r17:15 Ka ngaran Sara ogpasabut no ‘inoy to mgo datu.’

^s17:19 Isaak ogpasabut to Hibriu to ‘nigngisi sikandin’

Ka Tatou No Magaliug Ni Abraham

18¹ Nigpakita ka Magboboot ki Abraham dio to marani to dagdakol no mgo kadyu ni Mamri no nigpinnuu si Abraham to gomawan to tukbung din to moinit to allow. ² Nigtonggak si Abraham, woy duon nakita rin no tatou no mgo otow no nighasindog to marani rin. To nakita rin sikandan, nig-agpas nighondio sikandin ligkat to gomawan to tukbung din odyow to pogtomu kandan, woy nig-unduk sikandin duon to tano.

³ Nignangon sikandin to “Ko narago ka koddi, anggam, kono now ogligaran ka soini sagboka no suguonon now. ⁴ Og-aapan ku sikaniu to maintok no woig odyow no ogpakapanluu kow to mgo paa now woy ogpokohimooy kow to diraom to soini no kadyu no mohoung. ⁵ Ogpurut a to ogkakoon now, odyow no oglibong ka dadyagang now woy kow on ogparagas to poghipanow now; hoo su niglopow kow kai to sagboka no suguonon now.”

Nigtabak sikandan to “No. Paragasa nu ka innangon nu.”

⁶ Sikan ian nig-agpas si Abraham to pog-uli to tukbung din, woy nignangon ki Sara to “Agpas ka. Purut ka to tatou no gantang no harina no marodyow woy himua nu no pan.” ⁷ No nigpallaguy si Abraham dio to mgo adyam din, woy pig-aam din ka sagboka no marodyow no nati no baka woy inbogoy rin sikan dio to sagboka no uripon din no nig-agpas nigtutua to sikan.

⁸ No nig-aap si Abraham to gatas woy songo igsoro no nohimu to gatas duma to no-iow no baka no nautu on, woy insabuk din ka tibo duon to tangkaan to mgo magaliug din. Tagood nigkoon sikandan, nighasindog si Abraham to marani diraom to songo kadyu.

⁹ Nig-inso ka mgo magaliug to “Hondoi ka asawa nu no si Sara?”

Nigtabak si Abraham “Dutun to tukbung.”

¹⁰ No nignangon ka sagboka no magaliug ki Abraham to “Oglibongan ku sikoikow ko ogligad on ka sagboka no tuid, woy to poglibong ku duon on anak no lukos ni Sara no asawa nu.” No, nigpamminog naan si Sara dio to gomawan to tukbung, dio to poka ni Abraham. ¹¹ Manigoon on sikandan daruwa si Abraham woy si Sara, woy konad porom ogpaka-anak si Sara su nigtangkod on sikandin. ¹² Nokoy naan nigngisi si Sara to goinawa rin no nigsumansuman “Kuntoon no nabooy on ka lawa ku, woy manigoon on ka asawa ku, ogkohimu pad buwa soini no igkarago ku?”

¹³ No nig-inso ka Magboboot ki Abraham to “Manio to nigngisi si Sara no nignangon ‘Ogpaka-anak a pad buwa no budyag ad on?’

¹⁴ Duon buwa kono ogkohimu to Magboboot? Oglibong a kai to songo tuid kuntoon unawa to innangon ku, woy to poglopow ku duon on anak no lukos ni Sara.”

¹⁵ Nahallok si Sara, woy sikan ian nig-ubat sikandin no nignangon “Waro a mogngisi.”

Di nignangon ka Magboboot to “Doka! Nigngisi ka ian.”

¹⁶ To poghasindog to mgo otow odyow to poghipanow, nig-aagad si Abraham kandan, woy nignantow sikandan tibo pohondio to Sodoma.

¹⁷ No nignangon ka Magboboot to goinawa rin to “Kono ku buwa ighoos ki Abraham ka oghimuon ku? ¹⁸ Ogohimu si Abraham no amoy to sagboka no mabogbog woy mabantug no koot-otawan, woy ogkaboligan ka tibon mgo koot-otawan to kalibutan pinabadyo kandin. ¹⁹ Hoo su pig-aam ku sikandin odyow to pogpanuu to mgo anak din woy to mgo kapunganan din to daan to Magboboot no oghimu sikandan to marodyow woy to matuarong, odyow no ogkatood ka inpangulibot ku kandin.”

²⁰ No nignangon ka Magboboot ki Abraham to “Dakol lagboy ka igkasawoy to Sodoma woy to Gomora woy dakol ka mgo sao dan.

²¹ No ogpamanoug a rio odyow to pogpitow ko maogot ka innangon no narinog ku moitongod to karootan dan. Ko konon maogot songo ogkataga a.”

²² Nighipanow on ka daruwa no otow pohondio to Sodoma, di nigpalingaat si Abraham duma to Magboboot.

²³ No nigdani si Abraham to Magboboot woy nig-inso to “Og-awoon nu buwa ka mgo matuarong no mgo otow duma to mgo maroot?

²⁴ Ko duon kalimmaan no mgo otow no matuarong dio to sikan no ugpaan; oglogparan nu buwa ka tibo no nig-ugpo dio no kono ka ogkoid-u to kalimmaan no mgo otow no matuarong? ²⁵ Kono ogkohimu sikan no oghimatadyan nu ka mgo matuarong no mgo otow duma to mgo maroot, no ogkohimu sikandan no u-unawa to pogpitow nu. Kono nu ogkohimu sikan su taaghusoy ka to kalibutan, woy kono ka ogpakahimu to maroot.”

²⁶ Nigtabak ka Magboboot to “Ko ogpakakita a to kalimmaan no mgo otow no matuarong dio to Sodoma, kono ku oglogparan ka sikan no ugpaan tongod kandan.”

²⁷ No nighutuk nigkagi si Abraham to “Kuntoon no na-awo ka kasipod ku no nigbunsud a to pogkagi dio to Magboboot agad no atigbun woy alibu a ro, ²⁸ monua ko ogkasalinan ka mgo matuarong no mgo otow to lalima no otow to kalimmaan? Og-awoon nu buwa ka tibon ugpaan tongod to lalima no otow?”

Nigtabak ka Magboboot to “Ko kohop-atan woy lalima no matuarong no mgo otow ro ka ogkakita ku, kono ku og-awoon ka ugpaan.”

²⁹ No nighutuk nigkagi si Abraham to “Monua ko kohop-atan do ka ogkakita nu dio?”

Nigtabak ka Magboboot to “Ko duon kohop-atan, kono ku oghimuon.”

³⁰ No nigkagi pad si Abraham to “Kono ka porom ogkabou kanak Magboboot, no og-inso a pad, di monua ko katouan do ka ogkakita nu dio?”

No nigtabak ka Magboboot to “Kono ku oghimuon sikan ko ogpakakita a to katouan no otow no matuarong.”

³¹ Nignangon si Abraham to “Kuntoon no na-awo ka kasipod ku no nakakagi ad on dio to Magboboot og-inso a pad, monua ko kawaan do ka ogkakita nu?”

Nigtabak ka Magboboot to “Kono ku og-awoon ka ugpaan ko ogpakakita a to kawaan no matuarong no mgo otow dio.”

³² Nignangon pad si Abraham to “Kono ka porom ogkabou koddi Magboboot, di ogkagi a pad to kasagboka, monua ko sampuu do ka ogkakita nu dio?”

No nigtabak ka Magboboot to “Ko duon sampuu kono ku og-awoon ka ugpaan.”

³³ To nigtakas nig-aaukuy ka Magboboot ki Abraham, nighipanow sikandin, woy nig-uli si Abraham.

Piglogparan Ka Sodoma Woy Ka Gomora

19¹ Niglopow ka daruwa no mgo diwata dio to Sodoma to maapun on, woy duon si Lot no nigpinuu dio to longod to gomawan to lunsud. Pogkakita rin kandan, nighondutun sikandin odyow to pogtomu kandan woy nig-unduk sikandin taman to tano.

² Nignangon sikandin to “Mgo anggam ku, ogsagpit kow pad porom to baoy ku su songo suguonon a now. Ogpakaluu kow to mgo paa now, woy oghibat kow woy kow on oghipanow to masoom.”

Nigtabak ka daruwa no diwata to “Kono koy. Kai koy ro oghibat to libuwasan.”

³Di ungunon oghinggata ni Lot ka mgo diwata taman to nigsood sikandan to baoy rin. Nigsugba sikandin to iglabung dan woy nihilutu sikandin to pan no waro igpatulin, no nigkoon sikandan.

⁴To waro pad nighibat sikandan, niglopow ka tibon mgo lukos to tibon ugpaan to Sodoma; mgo budyag woy mgo baubato pad, woy piglingutan dan ka baoy ni Lot. ⁵Nig-umow sikandan ki Lot no kagi “Hondoï ka mgo lukos no niglopow to baoy nu kuntoon? Aapa nu sikandan kai to libuwasan odyow no ogpokohilabot koy kandan.”

⁶Niglibuwas si Lot odyow to pog-a-aukoy kandan, woy piglokoban din ka gomawan to baoy rin ⁷woy nignangon sikandin to “Dokow, mgo suod ku. Dokow oghimu to soini no maroot. ⁸Pitowa now, duon daruwa no anak ku no daaga pad no waro pad magon-goni to lukos. Og-aapon ku sikandan kai to kaniu woy ogpokohimu kow to ogkoiniatan now kandan, di dokow oghilabot to soini no mgo magaliug to baoy ku su ogkaasagan ku sikandan.”

⁹Nigtabak ka mgo otow to “Awo ka. Pitowa now, nighongkai ka soini no otow no songo dagpu di kuntoon nigboboot sikandin kanta! Oghimu koy to maroot koikow, labow pad to maroot no oghimuon noy to mgo magaliug nu.”

No nigparagas nigsasamok sikandan ki Lot, woy nig-onsig sikandan odyow no ogguguson dan ka lokob to gomawan. ¹⁰Di piggon-gonan si Lot to mgo otow no dio to sood woy pighusud dan sikandin dio to sood, woy piglokoban dan ka gomawan. ¹¹No pigpabuturan to mgo diwata ka mgo mata to mgo otow no duon to gomawan; mgo budyag woy mgo baubato pad, odyow no kono ogpakakita sikandan ko hondoï ka gomawan.

¹²No nig-inso ka mgo otow ki Lot to “Duon pad mgo sakup nu buwa kai? Mgo makaamung nu, mgo anak nu, woy agad hontow pad no sakup nu? Palibuwasa nu sikandan kai ¹³su og-awoon noy soini no ugpaan. Tongod to karakol to karootan to mgo otow no naringo to Magboboot, inpa-aap koy rin kai odyow to pog-awo to soini no ugpaan.”

¹⁴Sikan ian niglibuwas si Lot woy nig-aaukuy sikandin to mgo makaamung din; ian ka nakapamungad on to mgo anak din no mgo daaga, woy nignangon si Lot kandan to “Agpas kow og-awo kow to soini no ugpaan su og-awoon to Magboboot ka soini no ugpaan ta.” Di naan to mgo makaamung din no nigliag do sikandin.

¹⁵ To magaan on ogsilo ka allow, nignangon ka mgo diwata ki Lot to “Agpas kow! Aapa nu ka asawa nu woy ka mgo anak nu, odyow no kono kow ogpakatagkos to logpad to soini no ugpaan.”

¹⁶ To nigliowliow si Lot, pigkitkit to mgo otow ka boad din woy ka mgo boad to asawa rin woy to mgo anak din woy pig-aap dan sikandan dio to libuwasan to ugpaan no waro nabadyaan dan no maroot su dakol ka koid-u to Magboboot kandan. ¹⁷ To nakalibuwas on sikandan nignangon ka sagboka no diwata to “Agpas kow, panlaguy kow odyow no kono kow ogkamatoy. Dokow oglingi woy dokow ogsagdok to kai kow pad to naapu. Panlaguy kow taman to mgo bubungan odyow to kono kow ogpakatagkos to logpad!”

¹⁸ Di nigbudyu si Lot kandan to “Kono porom, mgo anggam ku! ¹⁹ Marodyow on ka pogtagad now koddi no suguanon now, no pigpangabangan a now ligkat to kamatadyon, di kono a ogpaka-adyun to pogpallaguy dio to mgo bubungan; woy ad ogpoko-uma dio no ogkamatoy a to logpad no ogdatong. ²⁰ Pitow kow to soodyo no maintok no ugpaan no marani ko ogpallagudyan ta; baagara a now to pogpallaguy dio, su maintok do sikan, no ogkalipuwas ka pogko-udyag ku.”

²¹ Nigtabak ka diwata kandin to “No, ogbabali a to sikan no pigbudyu nu. Kono ku oglogparan ka sikan no ugpaan no innangon nu. ²² Di agpas ka to pogpallaguy dio, su waro ogkohimu ku taman to ogpoko-uma ka rio.” No, tongod to innangon ni Lot no ‘Maintok sikan’ pighingaranan ka sikan no lunsud no Soar.^t

²³ To niglopow on si Lot to Soar, nigsilo on ka allow. ²⁴ No pigpo-uranan to Magboboot ka Sodoma woy ka Gomora to niglogdog no mgo batu no asupri ligkat to langit. ²⁵ No, sikan ian pig-awo to Magboboot ka sikan no mgo ugpaan woy ka tibon naapu lagkos to tibon mgo otow no nig-ugpo to mgo dagdakol no mgo ugpaan woy lagkos to tibo no nigtubu to tano.

²⁶ Di niglingi ka asawa ni Lot woy nohimu sikandin no suwoy no asin.

²⁷ To pogkapawo nigsoom-soom nig-onow si Abraham woy niglibong sikandin dio to longod to pigsasindogan dan daruwa to Magboboot. ²⁸ Nigpantow sikandin pohondio to Sodoma woy Gomora woy to tibon naapu, woy nakakita sikandin to makopal no obol no nigligkat to tano, iing to obol to niglapug. ²⁹ Sikan ian to poglogpad to Magboboot to dagdakol no mgo ugpaan to naapu

^t19:22 Ka Soar ogpasabut to Hibriu to “Kaintok”

pigdoromdom din si Abraham, woy pigpangabangan din si Lot ligkat to logpad to pig-ugpaan ni Lot.

Si Lot woy ka mgo Anak din no Daaga

³⁰Tongod su nahallok si Lot to pog-ugpo to Soar, nighalin sikandin duma to daruwa no anak din no daaga dio to mgo bubungan woy nig-ugpo sikandan dio to sagboka no pilang.

³¹Songo allow to sikan, nignangon ka kakoy no anak ni Lot dio to hari rin to “Ogkabudyag on ka amoy ta, woy warad lukos kai no ogpokohulid kanta sumao to pighimu to duma no mgo otow to kalibutan. ³²No, oglasingon ta ka amoy ta odyow no ogpokohulid ki kandin, woy kono ogkatampod ka mgo kapunungan ta kai to kalibutan.”

³³To sikan no maukilom, pigpoinom dan ka amoy ran to ogpakalasing, woy nighulid ka kakoy no anak ni Lot to amoy rin, di waro mataga ka amoy ko nokoy ka nohimu rin, su nalasing sikandin.

³⁴To pogkapawo, nignangon ka kakoy dio to hari rin to “Ganna no maukilom nighulid a to amoy ta. Angkuwan to maukilom oglasingon ta man do sikandin, woy koikow man on ka oghulid kandin, odyow no ogpaka-anak ki pinabadyo to amoy ta.

³⁵Sikan ian to sikan no maukilom pighutuk dan po-inoma ka amoy ran to ogpakalasing, woy nighulid ka anak din no hari ki Lot, di songo waro mataga sikandin ko nokoy ka nohimu rin.

³⁶Sikan ian naboros ka daruwa no anak ni Lot pinabadyo to amoy ran. ³⁷Naka-anak ka kakoy to lukos woy pighingaranan din ki Moab no ian ka pigligkatan to mgo Moabihanon no mgo otow taman kuntoon. ³⁸Songo naka-anak ka hari to lukos woy pighingaranan din ki Bin-Ammi no ian ka pigligkatan to mgo Ammonihanon no mgo otow taman kuntoon.

Si Abraham Woy Si Abimilik

20¹No kuntoon nighalin si Abraham pohondio to Nigib, woy nig-ugpo sikandin dio to taliwaro to Kadis woy to Sur. No nig-ugpo sikandin dio to Girar, ²woy to dio sikandan, nignangon si Abraham to mgo otow no atoboi rin ka asawa rin no si Sara. No inapapurut ni Abimilik no datu to Girar si Sara odyow no og-asawoon din porom.

³Di nigpakita ka Magboboot ki Abimilik pinabadyo to tagoinop woy pignangonan din to “Ogkamatoy ka su nigpurut ka to boi no duon on asawa.”

⁴Di waro pad nakadani si Abimilik ki Sara, no nignangon sikandin to Magboboot to “Magboboot, og-awoon nu buwa soini no koot-otawan ku no waro sao? ⁵Bak ko waro nignangon sikandan daruwa no pataasuod sikandan? Nohimu ku soini to waro maroot no tuud ku.”

⁶Dio pad to tagoinop nigtabak ka Magboboot kandin to “Hoo, nataga a no waro maroot no goinawa nu to poghimu to soini, no sikan ian no waro a nigbabali no ogpakasao ka koddi pinabadyo to pog-gon-gon nu kandin. ⁷Kuntoon iuli nu ki Abraham ka asawa rin, su taagtagna sikandin, woy ogpanubad sikandin tongod kuna odyow kono ka ogkamatoy. Di ko kono nu iuli ka boi, maogot ian ogkamatoy ka duma to tibon mgo karumahan nu.”

⁸Pogkapawo to masoom, pig-umow ni Abimilik ka mgo hibatoon din woy pignangonan din sikandan to tibo no natagoiноп din, no nahallok sikandan.

⁹No pigpo-umow ni Abimilik si Abraham woy pignangonan din sikandin to “Nokoy soini no pighimu nu kanami? Nokoy buwa ka sao ku kuna no pig-aap nu soini no dakol no karootan koddi woy to pandatuan ku? Waro ka porom nighimu to soini.”

¹⁰Nig-inso pad si Abimilik ki Abraham, “Manio to pighimu nu soini?”

¹¹Nigtabak si Abraham to “Nigsumansuman a no ‘Kono ogkahallok to Magboboot ka mgo otow kai, no oghimatadyan a ran odyow no og-agowon dan ka asawa ku.’ ¹²Woy to maogot atoboi ku sikandin su unawaro ka amoy noy di konon unawa ka inoy noy. No na-asawa kud sikandin. ¹³To pigpohipanowan a to Magboboot ligkat to lunggunan to amoy ku nokani, nignangon a to asawa ku no ‘Agad hondo ki ogdoog nangoni nu ka mgo otow to “ma-ama ku si Abraham,” odyow to pogpapatow to dakol no goinawa nu kanak.”

¹⁴No in-uli ni Abimilik si Sara dio to ki Abraham, woy songo pigbogadyan din si Abraham to mgo karniru woy mgo baka woy mgo uripon no mgo lukos woy mgo boi. ¹⁵Nignangon si Abimilik to “Pitowa nu soini tano ku. Ogpoko-ugpo ka to agad hondo ki ogkoiniatan nu.”

¹⁶Nignangon sikandin ki Sara to “Ogbogadyan ku ka ma-ama nu to songo libu no saapi. Ogpoitaga sikan to mgo otow no waro ka mahilaboti woy no waro ka nakasao to soini.”

¹⁷No nigpanubad si Abraham to Magboboot, woy pigdorodyow to Magboboot ka lawa ni Abimilik woy to asawa rin woy mgo uripon

din no mgo boi odyow no ogpaka-anak man do sikandan. ¹⁸Hoo su pigsagpongan to Magboboot ka mgo aanakan to mgo boi dio to lunggunan ni Abimilik tongod to asawa ni Abraham no si Sara.

Pogkootow Ni Isaak

21 ¹Kuntoon noid-uan to Magboboot si Sara, woy natood ka inpangulibot din kandin. ²Naboros si Sara, woy naka-anak to lukos ki Abraham to budyag on si Abraham, to allow ian no innangon to Magboboot. ³Pighingaranan ni Abraham ki Isaak ka anak dan ki Sara. ⁴Pigtuli ni Abraham ka anak din no si Isaak to igkawau no allow, sumao to sugu to Magboboot kandin. ⁵Songo gatus on ka panuigon ni Abraham to nootow si Isaak no anak din.

⁶Nignangon si Sara to “Pigpangisi a to Magboboot, woy ogpakangisi duma koddi ka tibo no ogdinog to soini.”^u ⁷Nigtimul si Sara to pognangon “Hontow buwa ka nakaiman-iman ki Abraham no ‘Ogpakapasusu pad si Sara’? Di naka-anak a to lukos ki Abraham to budyag on sikandin.”

⁸Nigtulin si Isaak taman to nalutas sikandin. To sikan no allow nighimu si Abraham to dakol no pagkoonan.

⁹Di, nakakita si Sara no pigsuy-at si Isaak to anak ni Abraham no pinabadyo ki Hagar no matig Ehiptu, ¹⁰woy nignangon sikandin ki Abraham to “Paawaa nu ka sikan no uripon woy ka anak din, su kono a ogbabali no ogkabaaran ka anak to sikan no uripon to mgo kaaglagan ta ko ogkamatoy ki, ko konon si Isaak do.”

¹¹No-ook-ook si Abraham to soini, su songo anak din si Ismail. ¹²Di nignangon ka Magboboot kandin to “Doka ogkasasow moitongod to bato woy to uripon nu. pamminog ka to innangon ni Sara, su ogligkat ki Isaak ka mgo kapunungan nu no inpangulibot ku koikow. ¹³Songo ogkohimu no koot-otawan ka mgo ogligkat ki Ismail no anak to uripon, hoo su songo anak nu sikandin.”

¹⁴To pogkapawo to masoom, nigpurut si Abraham to koonon woy to woig no dio to sooranan no laplap, woy no inbogoy rin sikan ki Hagar. Pigtiang sikan ni Hagar woy pigpohipanow ni Abraham sikandan daruwa to bato. Nighipanow si Hagar woy niglougroug sikandin dio to han-hanawan to Birsiba.

¹⁵To noubus on ka woig to sooranan, ingaat ni Hagar ka anak din dio to diraom to masagkop no kadyu. ¹⁶No, nighipanow si Hagar to kariu-an to ogkoumaan to songo inpano no tunud ligkat to bato

^u21:6 To Hibriu ka ngaran ‘Isaak’ ogpasabut no ‘nigngisi sikandin’

woy nigpinnuu sikandin, hoo su nigsumannuman sikandin to “Kono a ogpakatua-ay to pogpitow to kamatadyon to bato,” woy nigbunsud sikandin to pogsinogow.

¹⁷ Nakarinog ka Magboboot to bato no nigsinogow, woy nig-umow ka diwata to Magboboot ki Hagar ligkat to langit woy nignangon “Manio to nigsinogow ka? Doka ogkahallok, su nakarinog ka Magboboot to pogsinogow to bato no nighibat. ¹⁸ Pahasindoga nu ka bato, woy kitkita nu sikandin su oghimuon ku no mabantug no koot-otawan ka mgo kapunganan din.”

¹⁹ No pigpagimuat to Magboboot ka mgo mata ni Hagar woy nakakita sikandin to sakuganan no duon, woy nigsakug sikandin to sooranan din, woy pigpoinom din ka bato.

²⁰ Pigbantadyan to Magboboot si Ismail tagood nigtulin sikandin. Nig-ugpo si Ismail to han-hanawan woy nohimu sikandin no matigdu to pogpano. ²¹ Tagood nig-ugpo si Ismail to Han-hanawan to Paran, nigpurut ka inoy rin to og-asawoon din no matig Ehiptu.

²² To sikan no mgo allow nighondio si Abimilik ki Abraham duma ki Pikol no igbudyag to mgo sundau ni Abimilik, woy nignangon sikandan ki Abraham to “Pigboligan to Magboboot ka tibo no pighimu nu. ²³ No, kuntoon, panguliboti a nu kai to tangkaan to Magboboot no kono a nu ogluk-lukuan lagkos to mgo anak ku woy to mgo kapunganan ku. Sulii a nu woy ka soini no ugpaan no kono no ligkatan nu to karodyowan no inpakita ku koikow.”

²⁴ Nigtabak si Abraham to “Ogpangulibot a to sikan.”

²⁵ Nasawo si Abraham ki Abimilik moitongod to sagboka no sakuganan no pig-agow to mgo suguonon ni Abimilik. ²⁶ Di nigtabak si Abimilik to “Waro a mataga ko hontow ka nighimu to sikan. Waro ka nignangon koddi, woy kuntoon a ro nakarinog to sikan.”

²⁷ No nigbogoy si Abraham to mgo karniru woy mgo baka dio to ki Abimilik, woy nighimu sikandan daruwa to kasabutan.^v

²⁸ Niglunsud pad si Abraham to papitu no mgo boian no mgo nati no karniru ligkat to mgo adyam din, ²⁹ woy nig-inso si Abimilik ki Abraham, “Nokoy naan ka soi no papitu no karniru no piglunsud nu?”

³⁰ Nigtabak si Abraham to “Puruta nu soini no papitu no mgo karniru indanan no koddi ian ka nigkali to soini no sakuganan.”

^v21:27 Naugpa nagamit ka mgo adyam to poghimu to kasabutan iing to dio to Genesis~15

³¹No pighingaranan dan ka sikan no longod no Birsiba, su nigpapang-pangulibotoy sikandan daruwa rio.^w

³²Takas to pogpapangpangulibotoy dio to Birsiba, nig-uli si Abimilik woy si Pikol no igbudyag to mgo sundau ni Abimilik dio to tano to mgo Filistihanon.

³³Nigpamua si Abraham to kadyu no tamarisku dio to Birsiba, woy dio sikandin nigsadyo to Magboboot no Waro Katamanan. ³⁴No nig-ugpo si Abraham to maugyo dio to tano to mgo Filistihanon.

Pig-ol-oogan Si Abraham

22 ¹Takas to soini, pig-ol-oogan si Abraham to Magboboot. Nig-umow ka Magboboot kandin to “Abraham!” woy nigtabak si Abraham to “Soini a.”

²Nigkagi pad ka Magboboot to “Aapa nu ka anak nu, ka sagsagboka no anak nu no si Isaak no indakoli nu to goinawa nu, woy oghondio kow to Moria. Ipanubad nu sikandin dio pinabadyo to hapuy dio to sagboka no bubungan no ignangon ku koikow.”

³Masoom pad to pogkapawo, nig-onow si Abraham woy nangadyu sikandin to igtomog to panubad, woy in-untud din to asnu rin, woy nighipanow sikandin duma ki Isaak woy daruwa no suguonon din pohondio to longod no innangon to Magboboot kandin.

⁴To igkatou no allow to poghipanow ran, nigtonggak si Abraham woy nakita rin ka ogdoogan dan dio to mariu. ⁵No nignangon si Abraham to mgo suguonon din to “Kai kow ro duma to asnu, tagood no oghondio a dutun duma to bato. Ogsadyo koy woy oglibong koy kai to kaniu.”

⁶Inpatiang ni Abraham ka igtomog no kadyu dio to anak din no si Isaak, woy sikandin ka nig-aap to moirow woy to hapuy. Tagood to nighipanow sikandan, ⁷nig-inso si Isaak to amoy rin no si Abraham no kagi “Amo?”

Nigtabak si Abraham to “Nokoy utu?”

Nig-inso si Isaak to “Duon ka kadyu woy ka hapuy, di hondoi ka karniru no igpanubad ta?”

⁸Nigtabak si Abraham to “Utu, ka Magboboot do ian ka ogbogoy to igpanubad ta no karniru.” Woy nigparagas sikandan daruwa to poghipanow.

^w21:31 ‘Birsiba’ ogpasabut to Hibriu no ‘sakuganan to papitu’, ko ‘sakuganan to pangulibot’

⁹To noko-uma on sikandan to bubungan no innangon to Magboboot kandin, nighimu si Abraham to tubaranan^xno mgo batu, woy pigsabuk din ka igtomog dio to ampow. Pigbaku ni Abraham ka anak din no si Isaak woy inpohibit din sikandin dio to tubaranan ampow to kadyu. ¹⁰No pighuabut ni Abraham ka moirob din odyow to poghiatoy poron ki Isaak. ¹¹Di nig-umow ka diwata to Magboboot kandin ligkat to langit to “Abraham! Abraham!”

Nigtabak sikandin to “Soini a.”

¹²Nignangon ka diwata to “Doka ogmonua ka bato. Doka oghimatadyi sikandin. Kuntoon nataga a no duon kahallok nu to Magboboot, su waro nu ingkannugun ka anak nu no sagsagboka.”

¹³Nigtonggak si Abraham woy nakita rin no duon lukosan no karniru no nakasanggal ka sungay rin dio to maapung no lagut. Nighondio si Abraham woy pigpurut din ka karniru woy inpanubad din sikan pinabadyo to hapuy liwan to anak din. ¹⁴No pighingaranan ni Abraham ka sikan no longod no ‘Ka Magboboot ogbogoy’, woy taman kuntoon ognangon ka mgo otow to “Dio to bubungan to Magboboot, igkabogoy ka og-awoson nu.”

¹⁵Nighutuk nig-umow ka diwata to Magboboot ki Abraham ligkat to langit ¹⁶no nignangon “Nigkagi ka Magboboot no ‘Igpangulibot ku koikow pinabadyo to ngaran ku no tongod su soini ka nohimu nu no waro ka mogkannugun to sagsagboka no anak nu, ¹⁷ogboligan ku lagboy sikoikow, woy ogmarasigon ku ka mgo kapunganan nu iing to karasigan to mgo bituon woy iing to karasigan to badyokbok to ilis to dagat. Ogkaagow to mgo kapunganan nu ka mgo ugpaan to mgo usig dan, ¹⁸woy pinabadyo to mgo kapunganan nu ogkaboligan ka tibon mgo koot-otawan to kalibutan, su nigtood ka to innangon ku.”

¹⁹No, niglibong si Abraham dio to mgo suguonon din, woy nang-uli sikandan to Birsiba, woy nig-ugpo si Abraham dio to Birsiba.

Mgo Anak ni Nahor

²⁰To songo allow sikan nakarinog si Abraham no duon on mgo anak ni Milka no asawa to suod din no si Nahor. ²¹⁻²³Wawau ka mgo anak no lukos ni Nahor woy to asawa rin no si Milka. Si Us ian ka panganoy, si Bus ka igkarangob. Sunud si Kimuil no amoy ni Aram, sunud si Kisid, si Haso, si Pildas, si Yidlap woy si Bituil. Si Bituil ian ka amoy ni Ribika. ²⁴Songo duon as-asawa ni Nahor no si Riuma,

^x22:9 Tubaranan: Ka mgo tubaranan no ogkakita ta to Biblia nohimu to mgo batu, woy pigtutung to mgo otow ka mgo igpanubad dan dio.

woy songo duon mgo anak dan no lukos no ian si Tiba, si Gaham, si Tahas woy si Maaca.

Namatoy Si Sara

23¹ Noudyag si Sara to 127 no tuid, ²woy namatoy sikandin dio to Kiriati Arba (no pighingaranan to Hibrón kuntoon), dio to tano to Canaan. Nigdaugmatoy si Abraham tongod ki Sara woy nigpandaawit sikandin.

³Pig-ongkoran pad ni Abraham ka namatoy no asawa rin, woy nigpog-aukoy pad sikandin to mgo koot-otawan to Hit, no kagi ⁴“Kono a no lumad no nig-ugpo a kai. Nokoy naan duari a now to tano no lobonganan odyow no ogpakalobong a to asawa ku.”

⁵Nigtabak ka mgo koot-otawan to Hit ki Abraham no kagi, ⁶“Anggam pamminogi koy. Mabantug ka no otow kai to kanami. Ogpakalobong ka to minatoy nu dio to agad hondo no marodyow lagboy no lobonganan noy. Waro sagboka kanami no ogbaabag koikow to poglobong to minatoy nu dio to lobonganan din.”

⁷No nighasindog woy nig-unduk si Abraham to tangkaan to mgo koot-otawan to sikan no ugpaan no ian ka mgo kapunganan ni Hit.

⁸Nignangon sikandin kandan to “Ko ogbabali kow no iglobong ku ka to minatoy ku, buligi a now to pogbudyu ki Ipron no anak ni Soar ⁹odyow no ogduaron a rin to pilang to Makpila, no duon to koopusan to tano din. Budyui now sikandin to pogduad to sikan kanak to litos no badyad to songo lobonganan.”

¹⁰Nigpinnuu si Ipron no otow to Hit dio to mgo koot-otawan din, woy nigtabak sikandin ki Abraham dio to tangkaan to tibon mgo koot-otawan to Hit no duon to gomawan to lunsud din, ¹¹no kagi “Kono, anggam. pamminogi a nu; igbogoy ku ka pilang no iglagkos ka tano duon. Igbogoy ku soini koikow kai to tangkaan to mgo koot-otawan ku. Ilobong nu ka minatoy nu.”

¹²Nighutuk nig-unduk si Abraham to tangkaan to mgo otow to sikan no lunsud, ¹³woy nignangon sikandin ki Ipron dio to tangkaan dan to “Pamminogi a, ko ogkoiniat kow. Ogbadyad a to litos no badyad to tano. Tinawaa nu ka igbadyad ku koikow odyow no ogpakalobong a to minatoy ku dio.”

¹⁴Nigtabak si Ipron ki Abraham, no ¹⁵“Pamminogi a nu, anggam; ka litos no badyad to sikan no tano ian hop-at no gatus no saapi di nokoy sikan to kanta? Ilobong nu ka minatoy nu.”

¹⁶Nigbabali si Abraham to inbudyu ni Ipron, woy pigtimbang din ka innangon no badyad dio to tangkaan to mgo koot-otawan to Hit no ian 400 no saapi^y sumao to timbang no nagamit to mgo taagbaligyo dio. ^{17–18}No, dio to tangkaan to mgo koot-otawan to Hit no duon to gomawan to lunsud, ian on nakatagtuun si Abraham to tano ni Ipron marani to Mamri, lagkos to pilang to Makpila woy to mgo kadyu no duon to tano.

¹⁹Takas to sikan, nakalobong si Abraham to asawa rin no si Sara dio to pilang to Makpila marani to Mamri no ian ka Hibron, dio to tano to Canaan.

²⁰No sikan ian no natagtuun ni Abraham ka tano woy ka pilang no iglobongan din ligkat to mgo koot-otawan to Hit.

Si Isaak Woy Si Ribika

24¹No kuntoon budyag on si Abraham woy dakol on ka panuigon din, woy naboligan sikandin to Magboboot to tibo. ²Nignangon si Abraham to igbudyag to mgo suguonon din no sinaligan din no otow to tibo no kandin, no kagi “Isabuk nu ka boad nu to diraom to bubun ku, ³no ogpapanguliboton ku sikoikow pinabadyo to Magboboot no Igbudyag to langit woy to tano, no ogpangulibot ka no kono ka ogpurut to og-asawoon to anak ku ligkat to mgo kapunganan ni Canaan no kai to ugpaan ku, ⁴di oghondio ka atag to pigligkatan ku no ugpaan, to longod to mgo karumahan ku, woy dio ka ogpurut to og-asawoon to anak ku no si Isaak.”

⁵Nig-inso ka suguonon ki Abraham to “Monuon ku ko kono ogbabali ka boi to pogduma kanak to pog-uli kai to soini no tano? Og-aapon ku buwa ka anak nu dio to ugpaan no pigligkatan nu?”

⁶Nigtabak si Abraham to “Ligdongi nu no kono nu og-aapon ka anak ku dio. ⁷Ka Magboboot no Igbudyag to langit no nig-aap kanak ligkat to lunggunan to amoy ku woy ligkat to ugpaan ku to bato a pad ian ka nigkagi kanak no nangulibot no ‘Igbogoy ku ka soini no tano dio to mgo kapunganan nu.’ Sikandin ian ka ogpa-aap to diwata rin hun-a koikow odyow no ogpakapurut ka to boi no og-asawoon to anak ku dio. ⁸Ko kono ogbabali ka boi to pogduma koikow ogpakalipuwat ka to soini no pangulibot nu kanak. Di doka ian og-aapa ka anak ku dio.”

^y23:16 400 no saapi; ka sagboka no saapi dan ian ka igbogoy to in-adlaw to sagboka no otow.

⁹No pigpasigpitan to suguonon ka boad din diraom to bubun to igbudyag din no si Abraham, woy nangulibot sikandin moitongod to sikan no innangon. ¹⁰No nigpurut ka suguonon to sampuu to mgo no kamil^zni Abraham woy nighipanow sikandin no nig-aap to mgo maddodyow no mgo igkabogoy ligkat ki Abraham. Nighipanow sikandin pohondio to Aram-Naharaim woy nigparagas pohondio to ugpaan ni Nahor. ¹¹Inpaluud din ka mgo kamil dio to marani to sakuganan to libuwasan to lunsud. Magaan ogsaop ka allow to sikan; ian ka papanakoruoy to mgo boi. ¹²No nigpanubad ka suguonon no kagi “Magboboot no Igbudyag to igbudyag ku no si Abraham, buligi a nu kuntoon odyow no ogpakatood a to tuud ku. Boligi nu ka igbudyag ku no si Abraham. ¹³Pitow ka, no kai a nighasindog marani to soini no sobsob, woy oghongkai ka mgo anak no boi to mgo otow to lunsud odyow to pogsakug. ¹⁴Oglopow porom no ko ognangon a to sagboka no boi no ‘Sakugi a odyow no ogpoko-inom a’ ogtabak sikandin no ‘Inom ka, woy songo ogpoinomon ku pad ka mgo kamil^a nu’, no ogkohimu no sikandin ian ka in-aam nu to suguonon nu no si Isaak. Pinabadyo to sikan, ogkatagaan ku no naboligan nu ka igbudyag ku.”

¹⁵To waro pad sikandin nakaponga to pogpanubad, niglibuwas si Ribika to lunsud no nigtiang to sakoru rin. Sikandin ian ka anak ni Bituil no anak no lukos ni Milka. Si Milka ian ka asawa to suod ni Abraham no si Nahor. ¹⁶Marodyow lagboy pitawon ka boi, woy waro pad sikandin magon-goni to lukos. Nigtopak no nigsakug sikandin woy niggakap man do sikandin. ¹⁷Nig-agpas nigtomu ka suguonon ni Abraham ki Ribika woy nignangon, “Bogadyi a nu bag to maintok no woig puun to sakoru nu.”

¹⁸Nigtabak si Ribika to “Inom ka anggam” woy inlogsad din ka sakoru rin woy pigpoinom ka suguonon. ¹⁹Takas to nigpoinom sikandin to suguonon, nignangon si Ribika to “Ogsakug a pad to woig no igpoinom to mgo kamil nu taman to ogkabuung sikandan.” ²⁰No nig-agpas sikandin nigbus-ug to sakoru rin dio to inomanan to mgo adyam, woy nigpallaguy sikandin niglibong dio to sobsob

^z24:10 Ka kamil ian songo adyam no dakol pad to kuddo no marodyow to pog-aap to mgo kaaglagan woy otow dio to han-hanawan.

^a24:14 Inom to Kamil: Dakol soini. Ogpakahipanow ka kamil to lalima no allow no waro inom-inom, di ko og-inom ogpaka-inom to 20 no gallon to sampuu do no minutos!

odyow to pogsakug, woy nigparagas sikandin taman to nabuung on ka mgo kamil.

²¹ To waro kagikagi, pigbantadyan lagboy to suguonon si Ribika odyow to pogpitow ko ogpaugutan to Magboboot no ogpakatood ka tuud din to poghipanow. ²² To nakaponga on nig-inom ka mgo kamil, nigbogoy ka suguonon ni Abraham to marodyow no bulawan no arikis to irong woy daruwa no maddodyow no binukul no bulawan ki Ribika. ²³ No nig-inso ka suguonon ni Abraham to “Hontow ka amoy nu? Nangoni a nu ko duon ogkohibatan noy to baoy to amoy nu kuntoon no maukilom.”

²⁴ Nigtabak si Ribika to “Anak a ni Bituil no anak ni Nahor woy ni Milka.” ²⁵ Nigparagas sikandin to pognangon to “Duon hibatanan to baoy noy no litos kaniu woy songo duon dakol no igkasunggud nu to mgo adyam nu woy duon ogkohibatan dan no lagami.” ²⁶ To sikan, nigluud ka suguonon ni Abraham woy pigsadyo din ka Magboboot, ²⁷ no kagi “Sadyoon ku ka Magboboot no Igbudyag to igbudyag ku no si Abraham, su waro sikandin moghagtong to pogpakita to koid-u rin woy to pogkamatarong din to igbudyag ku. Hoo, su pig-aap a to Magboboot to poghipanow ku kai to baoy to mgo karumahan to igbudyag ku.”

²⁸ Nigpallaguy si Ribika no nig-uli to baoy to inoy rin, woy innangon din ka tibo no nabadyaan din.

²⁹⁻³⁰ Kuntoon duon ma-ama ni Ribika no ian si Laban woy nakakita sikandin to arikis no duon to irong woy to mgo binukul no duon to mgo boad to atoboi rin, woy nakarinog sikandin to innangon ni Ribika no inkagi kun to otow kandin. Sikan ian nig-agpas nighondio si Laban to otow, no duon nighasindog to longod to mgo kamil to marani to sobsob. ³¹ Nignangon si Laban to suguonon ni Abraham to “Paragas ka, no naboligan ka to Magboboot. Manio no nighasindog ka pad kai to libuwasan? Nohimpod kud panadya ka baoy woy ka ogpo-ugpaan to mgo kamil nu.”

³² Sikan ian nighondio ka otow to baoy, woy inpamanoug dan ka mgo in-untud to mgo kamil, woy pigsungguran ka mgo kamil woy pig-aapan ka suguonon ni Abraham woy ka mgo duma rin to woig odyow no ogpakapanluu sikandan to mgo paa ran. ³³ Pig-aapan ka suguonon to koonon, di nignangon sikandin to “Kono a ogkoon ko kono a pad ogpakanangon to tuud ku kaniu kai.”

Nigtabak si Laban to “No, nangoni koy.”

³⁴No nignangon ka otow to “Suguonon a ni Abraham. ³⁵Naboligan lagboy to Magboboot ka igbudyag ku, woy nohimu sikandin no datu lagboy. Nabogadyan sikandin to Magboboot to mgo karniru woy mgo baka, mgo plata woy bulawan, mgo suguonon no mgo lukos woy mgo boi, woy mgo kamil woy mgo asnu. ³⁶Naka-anak si Sara no asawa to igbudyag ku to lukos to budyag on sikandin, woy inbogoy on ni Abraham ka tibo no kandin dio to anak din. ³⁷Woy pigpapangulibot a to igbudyag ku no ‘Kono ka ogpurut to og-asawoon to anak ku ligkat to mgo anak to mgo kapunganan ni Canaan no nig-ugpo to soini no tano no ugpaan ku, ³⁸di oghondio ka atag to mgo kapunganan to amoy ku dio to mgo karumahan ku, woy dio ka ogpurut to og-asawoon to anak ku.’ ³⁹No nig-inso a kandin no kagi ‘Monuon ku anggam ko kono ogbabali ka boi to pogduma koddi to pog-uli?’ ⁴⁰Nigtabak sikandin kanak no kagi ‘Ka Magboboot no narumahan ku ian ka ogpa-aap to diwata rin duma koikow odyow no ogkatood ka tuud nu to poghipanow, no ogpakapurut ka to og-asawoon to anak ku ligkat to karumahan ku no dio to kapunganan to amoy ku. ⁴¹No ko oglopow ka to mgo karumahan ku, ko kono ogbabali sikandan no og-aapon nu ka boi ogpakalipuwas ka to pangulibot nu kanak.’ ⁴²No kuntoon to poglopow ku to sobsob ganna no maapun, nigpanubad a no kagi ‘Magboboot no Igbudyag to igbudyag ku no si Abraham, ko ogkoiniat ka patoora a nu to tuud ku to poghongkai. ⁴³Pitow ka no nighasindog a marani to soini no sobsob. Ko oglopow ka sagboka no daaga odyow to pogsakug woy ognangonan ku sikandin “Bogadyi a to woig no maintok no og-inumon ku ligkat to sakoru nu,” ⁴⁴woy ogtabak sikandin kanak to “Inom ka, woy songo ogpoinomon ku ka mgo kamil nu” ogkohimu porom no sikandin ian ka pig-aam nu no boi no litos to anak to igbudyag ku.’ ⁴⁵No to waro a pad nakaponga to pogpanubad kai to goinawa ku, niglopow on si Ribika no nigtiang to sakoru rin. Nigtopak sikandin odyow to pogsakug, woy nignangon a kandin no ‘Igi, po-inoma a nu.’ ⁴⁶No nig-agpas sikandin niglogsad to sakoru rin ligkat to pamanadyon din, woy nignangon kanak no ‘Inom ka anggam, woy songo ogpoinomon ku ka mgo kamil nu.’ No nig-inom a woy songo pigpoinom din ka mgo kamil ku. ⁴⁷Nig-inso a kandin no ‘Hontow ka amoy nu?’ woy nigtabak sikandin no ‘Anak a ni Bituil no anak ni Nahor woy ni Milka.’ No pigsabuk ku ka arikis duon to irong din, woy insau-ub ku ka mgo binukul duon to mgo kamomou rin, ⁴⁸woy nigluud a no nigsadyo a to Magboboot

no Igbudyag to igbudyag ku no si Abraham, su pigtuon a rin to litos no daan odyow no ogpakapurut a to apu to suod to igbudyag ku no og-asawoon to anak din. ⁴⁹No kuntoon, ko ogpakita kow to koid-u woy pogkamatuarong dio to igbudyag ku, nangoni a now; woy ko kono kow, songo nangoni a now, odyow no ogkataga a to oghimuon ku.”

⁵⁰Nigtabak si Laban woy si Bituil to “Ligkat to Magboboot soini, waro igkanangon noy. ⁵¹Soini si Ribika, aapa nu sikandin woy ogkohimu sikandin no asawa to anak to igbudyag nu sumao to innangon to Magboboot.”

⁵²To pogkarinog to suguonon ni Abraham to intabak dan, nigluud sikandin dio to tano no nigsadyo to Magboboot. ⁵³No nigpurut ka suguonon ni Abraham to mgo bulawan woy plata no mgo kaaglagan woy mgo kinabo, woy inbogoy rin ki Ribika; songo pigbogadyan din ka ma-ama woy ka inoy ni Ribika to mgo mahalon no mgo igbogoy. ⁵⁴No niglabung woy nig-inom ka suguonon ni Abraham woy ka mgo duma rin, woy nokohibat sikandan dio. To pog-onow ran to pogkapawo, nignangon ka suguonon ni Abraham to “Pohipanawa a now no og-uli ad dio to igbudyag ku.”

⁵⁵Di nigtabak ka ma-ama woy ka inoy ni Ribika to “Po-ugpaa nu pa ka boi kai to kanami to mgo sampuu no allow; woy takas to sikan ogpokohipanow kow.”

⁵⁶Di nigtabak ka suguonon kandan to “Doka a now ogbaabagi to poghipanow no nakapatood on ka Magboboot to tuud ku to poghipanow. Pohipanawa a now on odyow no ogpoko-uli ad to igbudyag ku.”

⁵⁷No nignangon sikandan to, “Og-umawon ta ro ka boi woy og-insoon ta pad sikandin.”

⁵⁸No nig-umow sikandan ki Ribika, woy pig-inso dan sikandin to “Ogbabali ka to pogduma to soini no otow?”

Nigtabak si Ribika to “Ogduma a.”

⁵⁹No sikan ian inpohipanow ran ka atoboi ran no si Ribika duma to taagtamong din woy duma to suguonon ni Abraham woy to kandin no mgo otow. ⁶⁰Pigboligan dan si Ribika no kagi “Suod noy, ogmoon-ing porom no oglibu-libu ka mgo kapunganan nu, woy ogpaka-agow sikandan porom to mgo ugpaan to mgo usig dan.”

⁶¹No nangaag-lag si Ribika woy ka mgo suguonon din woy nig-untud sikandan to mgo kamil dan woy nanghipanow duma to otow; no

sikan ian pig-aap to suguonon ni Abraham si Ribika woy nigligkat sikandin.

⁶²No kuntoon, nakahalin si Isaak ligkat to Bir-Lahai-Roi, woy nig-ugpo on sikandin dio to Nigib. ⁶³Songo kaapunan to sikan, nighondio sikandin to libuwasan odyow to pogdoromdom. Nigtonggak sikandin woy nakakita sikandin to mgo kamil no nigdani kandin. ⁶⁴Songo nigtonggak si Ribika woy nakakita sikandin ki Isaak. Nigpamanoug sikandin to kamil din, ⁶⁵woy nig-inso sikandin to suguonon ni Abraham to “Hontow otowa ka soodyo to kamot no oghongkai no ogtomu kanta?”

Nigtabak ka suguonon to “Sikandin ka igbudyag ku.” Sikan ian nigpurut si Ribika to manggad din odyow to pog-atang to langlangan din.

⁶⁶No nignangon-nangon ka suguonon ki Isaak to tibo no nabadyaan din. ⁶⁷Pig-aap ni Isaak si Ribika dio to tukbung to inoy rin no si Sara, woy pig-asawa rin si Ribika. No nohimu si Ribika no asawa ni Isaak, woy dakol ka goinawa ni Isaak kandin; sikan ian nigmaintok ka igmasakit to goinawa ni Isaak tongod to inoy rin no namatoy.

Ka Mgo Kapunungan Ni Abraham

25 ¹No kuntoon, nighutuk nig-asawa si Abraham, no ka ngaran to boi ian si Kitura. ²Naka-anak si Kitura pinabadyo ki Abraham to hon-om no lukos no si Simran, si Yoksan, si Midan, si Midian, si Isbak woy si Sua. ³Si Yoksan ian ka amoy ni Siba woy ni Didan, woy ka mgo kapunungan ni Didan ian ka mgo otow to Assur, to Litus woy to Lium. ⁴Ka mgo anak ni Midian ian si Ipa, si Ipir, si Hanok, si Abida woy si Ildaa. Tibo sikandan mgo kapunungan ni Kitura. ⁵Nigpanugun-tugun si Abraham to tibo no kandin dio ki Isaak, ⁶di tagood to noudyag pad si Abraham, duon mgo inbogoy rin dio to mgo anak to mgo as-asawa rin woy inpamariu din sikandan ligkat to anak din no si Isaak, pohondio to tano to ogsilaan. ⁷To tibo noudyag si Abraham to 175 no tuid, ⁸woy nabigtow on ka goinawa rin to manigoon on lagboy sikandin, ubanon on sikandin woy nig-agpot sikandin to mgo kaminunaan din. ⁹Ka mgo anak din no si Isaak woy si Ismail ian ka niglobong ki Abraham dio to pilang to Makpila marani to Mamri dio to tano ni Ipron no anak ni Soar no otow to Hit, ¹⁰ian ka tano no pigboli ni Abraham ligkat to mgo otow to Hit. Dio ian inlobong si Abraham dio to longod to

piglobongan to asawa rin no si Sara. ¹¹ Takas to pogkamatoy ni Abraham, naboligan si Isaak to Magboboot, woy nig-ugpo sikandin marani to Bir-Lahai-Roi.

¹² Soini ka nangnangonon tongod to anak ni Abraham no si Ismail no pig-anak to suguonon ni Sara no si Hagar no matig Ehiptu.

¹³ Soini ka mgo ngaran to mgo anak no lukos ni Ismail ligkat to panganoy pohondio to kimud. Sikandan si Nibaiot, si Kidar, si Adbiil, si Mibsam, ¹⁴ si Misma, si Duma, si Massa, ¹⁵ si Hadad, si Tima, si Yitur, si Napis woy si Kidima. ¹⁶ Sikandan ian ka mgo anak no lukos ni Ismail, woy sikandan ian ka mgo datu to sampuu woy daruwa no mgo koot-otawan sumao to mgo ugpaan dan. ¹⁷ To tibo noudyag si Ismail to 137 no tuid. Nabigtow on ka goinawa rin, woy naka-agpot sikandin to mgo kaminunaan din. ¹⁸ Nig-ugpo ka mgo kapunungan ni Ismail to mgo tano ligkat to Havila pohondio to Sur marani to oatan to Ehiptu ko oghondio ka to Assur. Woy nig-ugpo sikandan to maroot no goinawa dio to tibo no mgo karumahan dan.

¹⁹ Soini ka nangnangonon tongod ki Isaak no anak ni Abraham. Si Abraham ian ka amoy ni Isaak, ²⁰ woy kohop-atan on ka panuigon ni Isaak to nig-asawa sikandin ki Ribika no anak ni Bituil woy atoboi ni Laban no mgo otow to Aram no matig Paddan Aram.

²¹ Nigpanubad si Isaak dio to Magboboot tongod to asawa rin su waro anak dan. Woy pigtabak to Magboboot ka pogpanubad din woy naboros si Ribika. ²² Sosoping ka inkaboros din, woy inat nigpabu-buogoy ka mgo bato dio to sood to gotok din woy noinuini si Ribika to “Manio no soini ka niglopow kanak?” Sikan ian nighondio sikandin odyow to pog-inso to Magboboot.

²³ Nignangon ka Magboboot kandin to “Daruwa ka koot-otawan no duon to gotok nu, woy ogpokogsuwoy sikandan; sagboka no koot-otawan ogkohimu no mabogbog pad to dangob, woy ka kakoy ogpariraom to hari.” ²⁴ To niglopow on ka allow to pogpanganak ni Ribika, sosoping no lukos ian ka mgo anak din. ²⁵ Ka nokohun-a niglibuwas no bato no ogdoromdoman dan no kakoy malaab no bato no bulbuon ka tibon lawa rin; no sikan ian pighingaranan sikandin ki Esau^b ²⁶ Niglibuwas ka hari no piggon-gonan din ka tikintikin ni Esau; no sikan ian pighingaranan sikandin ki Jacob.^c Kohon-oman on no tuid ian ka panuigon ni Isaak to pogpanganak ni Ribika kandan.

^b25:25 Esau ogpasabut to Hibriu to “bulbuon.”

^c25:26 Jacob ogpasabut to Hibriu to “niggon-gon sikandin” woy ko “niggawoy.”

²⁷ Nigtulin ka mgo bato, woy nohimu si Esau no matigdu to pogpanitingon; sagboka no otow sikandin no ogkoiniat to han-hanawan. Di nohimu si Jacob no mahagtong no otow no nig-ugpo to marani to mgo tukbung. ²⁸ Si Esau ian ka indakoli to goinawa ni Isaak su ogkoiniat si Isaak to ogkoon to mgo magintaunan, di si Jacob ian ka indakoli to goinawa ni Ribika.

²⁹ Songo allow to sikan, nigtutua si Jacob to sora, woy niglopow si Esau ligkat to han-hanawan no ogkabigtawan on to gutas.

³⁰ Nignangon si Esau ki Jacob to “Agpas ka, bogadyi a to malaab no sora nu. Ogkabigtawan ad on to gutas!” (Sikan ian ka pugtian no songo pighingaranan si Esau ki Idom su ogpasabut sikan no malaab).

³¹ Di nigtabak si Jacob to “Woy on ko igbogoy nu koddi ka pogkakakoy nu.”

³² Nigtabak si Esau to “A! Ogkabigtawan ad. Nokoy ka puus to sikan no pogkakakoy ku?”

³³ Di nignangon si Jacob to “Panguliboti a nu pa.” No nangulibot si Esau no inbaligyo din ka pogkakakoy rin ki Jacob. ³⁴ No pigbogadyan ni Jacob si Esau to pan woy to iggoro no malaab. Nigkoon woy nig-inom si Esau woy nighipanow man do sikandin. Sikan ian pigsamilian ni Esau ka pogkakakoy rin.

Si Isaak Woy Si Abimilik

26 ¹ No kuntoon, duon nigdatong no bitil to sikan no ugpaan, dangob no bitil soini to nokohun-a no bitil to noudyag pad si Abraham. No nighondio si Isaak ki Abimilik no datu to mgo Filistihanon dio to Girar. ² Nigpakita ka Magboboot ki Isaak no nignangon “Doka oghondio to Ehiptu. Ugpo ka ro ko hondoi ka ignangon ku koikow. ³ Ugpo ka ro kai to soini no tano tagtagood, woy ogdumaan ku sikoikow woy ogboligan ku sikoikow. Hoo su igbogoy ku kuna woy to mgo kapunganan nu ka tibo to soini no mgo tano, woy ogtooron ku ka inpangulibot ku ki Abraham no amoy nu. ⁴ Oghimuon ku no ka mgo kapunganan nu ogkounawa karasig to mgo bituon to langit, woy ogbogadyan ku sikandan to soini no mgo tano. Pinabadyo to mgo kapunganan nu, ogkaboligan ka tibon mgo koot-otawan to kalibutan, ⁵ hoo, su pigbabali ni Abraham ka mgo boot ku woy ka mgo sugu ku woy mgo udlin ku.”

⁶ No, sikan ian nig-ugpo si Isaak to Girar. ⁷ To pog-inso to mgo otow to sikan no ugpaan ki Isaak tongod to asawa rin, nignangon sikandin no ‘Atoboi ku sikandin’, su nahallok sikandin to pog-abin

no 'Asawa ku sikandin.' Hoo su nigsumansuman si Isaak no 'naugpa ko oghimatadyan a to mgo otow to soini no ugpaan tongod ki Ribika su marodyow pitawon no boi sikandin.'

⁸To naugoylugoy on to pog-ugpo ni Isaak dio, to pogpantow ni Abimilik no datu to mgo Filistihanon puun to baoy rin nakita rin si Isaak no nigkopkop ki Ribika no asawa rin. ⁹No pig-umow ni Abimilik si Isaak woy nignangon sikandin to "Asawa nu naan si Ribika! Manio atag to nignangon ka no atoboi nu sikandin?"

Nigtabak si Isaak to "Hoo su naan ku ko oghimatadyan a now tongod kandin."

¹⁰No nignangon si Abimilik to "Nokoy soini no nohimu nu kanami? Ko duon otow kai to kanami no nakahulid to asawa nu, koikow ka nig-aap to pogpakasao kai't kanami." ¹¹No nigsugu si Abimilik to mgo sakup din no kagi "Agad hontow no oghilabot to soini no otow woy to asawa rin ogkohimatadyan."

¹²No kuntoon, nigpamua si Isaak to sikan no ugpaan, woy to sikan do no tuid nakagaani sikandin to songo gatus no akob to noorok din, su naboligan sikandin to Magboboot. ¹³Nigtulin pad ka igkaratui ni Isaak taman to naratu lagboy sikandin. ¹⁴Nigmarasig ka mgo adyam din woy mgo uripon din woy noima ka mgo Filistihanon kandin.

¹⁵Nokoy naan pigbunbunan to mgo Filistihanon to tano ka tibon mgo sakuganan no inkali to mgo suguonon ni Abraham nokani, no nasagpongan on ka mgo sakuganan. ¹⁶No nignangon si Abimilik ki Isaak to "Halin ka to mariu, su mabogbog ka lagboy to kanami."

¹⁷No nigpamariu si Isaak kandan no nighalin sikandin to Aug to Girar, no nig-ugpo sikandin dio. ¹⁸Pigpakali impohutuk ni Isaak ka mgo sakuganan no nakali to noudyag pad si Abraham no amoy rin. Pigbunbunan to mgo Filistihanon ka sikan no mgo sakuganan to namatoy on si Abraham. Pighingaranan ni Isaak ka mgo sakuganan to mgo ngaran no inbogoy to amoy rin. ¹⁹Nigkali ka mgo suguonon ni Isaak to sakuganan dio to aug, woy nakitaan dan ka marodyow no woig dio. ²⁰Di nig-ogot ka mgo taagbantoy to mgo adyam to mgo otow to Girar dio to mgo taagbantoy to mgo adyam ni Isaak. Nig-abin sikandan no 'Kanami soini no woig.' No pighingaranan ni Isaak ka sakuganan no 'Isik' no to kanta pad 'ogot' su nig-ogot ka mgo otow kandin. ²¹No nigpakali si Isaak to dangob no sakuganan, di nig-atu pad ka mgo otow kandin to sikan dod no sakuganan. No pighingaranan ni Isaak ka sakuganan to 'Sitna' no to kanta pad 'nig-atu.' ²²Nighalin man do si Isaak woy nigpakali to dangob do no

sakuganan. Warad on nig-ogot kandin to sikan. No pighingaranan din ka sakuganan to 'Rihobot' no to kanta pad 'maawang' no kagi rin "Nabogadyan kid on to Magboboot to ka-awangan, woy ogpokohondio ki to karodyowan to soini no tano."²³ Ligkat dio nighalin si Isaak dio to Birsiba.²⁴ To sikan no maukilom nigpakita ka Magboboot kandin woy nignangon to "Sikanak ka Magboboot no Igbudyag to amoy nu no si Abraham. Doka ogkahallok su nigduma a koikow. Ogboligan ku sikoikow woy ogmarasigon ku ka mgo kapunganan nu tongod to ki Abraham no suguonon ku."²⁵ Nighimu si Isaak to tubaranan^ddio, woy nig-umow sikandin to ngaran to Magboboot. Nigpos-ok sikandin to tukbung din dio, woy nigkali ka mgo suguonon din to sakuganan.

²⁶ Kuntoon, nighondio si Abimilik ki Isaak puun to Girar, no duma ki Ahusat no taagtambag kandin, woy ki Pikol no igbudyag to mgo sundau rin.²⁷ Nig-inso si Isaak kandan to "Manio to nighondini kow kanak, no to nokohun-a pig-usig a now woy pigdogil a now?"

²⁸ Nigtabak sikandan to "Nakakita koy no maogot no nigduma ka Magboboot koikow, no nigmanang-nangonoy koy no 'Marodyow porom ko ogpangulibot ki kandin.' No kuntoon oghimu koy porom to kasabutan koikow²⁹ no kono ka oghimu to maroot kanami, iing to waro koy nighimu to maroot koikow no pigtahud noy sikoikow ladyun woy pigpohipanow noy sikoikow to maawang no goinawa. No kuntoon naboligan ka to Magboboot."

³⁰ Nighimu si Isaak to dakol no pagkoonan tongod kandan, woy nangokoon woy nang-inom sikandan.³¹ Masoom pad to pogkapawo, nigpapang-pangulibotoy sikandan tibo. No pigpohipanow ni Isaak sikandan no nigligkat sikandan to waro igkisasow ran.³² To sikan no allow, niglopow ka mgo suguonon ni Isaak no nignangon kandin moitongod to sakuganan no nakali ran no kagi "Duon on woig!"

³³ Pighingaranan ni Isaak ka sakuganan to Siba no to kanta pad 'pangulibot', woy taman kuntoon pighingaranan sikan no longod to Birsiba no to kanta pad 'sakuganan to pangulibot.'

³⁴ To kohop-atan on ka panuigon ni Esau, nig-asawa sikandin ki Yihudit no anak ni Biiri no otow to Hit, woy songo nig-asawa sikandin ki Basimat no anak ni Ilon no otow to Hit.³⁵ Nohimu no puunan to masakit no goinawa ni Isaak woy ni Ribika ka sikan no mgo asawa ni Esau.

^d26:25 Tubaranan: Ka mgo tubaranan no ogkakita ta to Biblia nohimu to mgo batu, woy pigtutung to mgo otow ka mgo igpanubad dan dio.

Pig-agow Ni Jacob Ka Igbolig Ni Isaak Ki Esau

27¹ To budyag on si Isaak no konad ogpakakita su piglaburan on ka mgo mata rin, pig-umow rin ka panganoy no anak din no si Esau, woy pignangonan din to “Anak.”

Nigtabak si Esau to “Soini a.”

² Kagi ni Isaak to “Budyag ad on, woy waro a mataga ko nokoya no allow no ogkamatoy a. ³ Kuntoon, puruta nu ka mgo panganiban nu, ka busug woy ka sakuuban nu, woy oghondio ka to han-hanawan su ogpapanitingon ku sikoikow to mgo magintaunan. ⁴ Hilutui a nu to managomnom no sora no inkoiniat ku, woy aapi a nu odyow no ogkakoon ku, woy ogboligan ku sikoikow to kono a pad ogkamatoy.”

⁵ Kuntoon nigpamminog si Ribika to kinagian ni Isaak dio to anak din no si Esau. To nokohipanow on si Esau odyow to pogpanitingon to mgo magintaunan, ⁶ nignangon si Ribika dio to anak din no si Jacob to “Pitow ka, narinog ku ka amoy nu no nignangon to suod nu no si Esau to, ⁷ ‘Puruti a nu to mgo magintaunan woy hilutui a nu to managomnom no sora no ogkakoon ku, odyow no ogkaboligan ku sikoikow to tangkaan to Magboboot to kono a pad ogkamatoy.”

⁸ “No kuntoon, anak, pamminog ka woy babalia nu ka ignangon ku kuna: ⁹ Hondio ka to mgo adyam ta, woy purut ka to daruwa no marodyow no mgo nati no kambing, odyow no ogkohilutuan ku ka amoy nu to managomnom no sora no inkoiniati rin. ¹⁰ No og-aapon nu sikan dio to amoy nu no ogkoon sikandin odyow no ogkaboligan ka to kono pad ogkabigtawan sikandin.”

¹¹ Nigtabak si Jacob to inoy rin no si Ribika no kagi “Di ka suod ku no si Esau bulbuon no otow, di sikoddi kono. ¹² Momonu a naan ko ogsamsamon a to amoy ku? Ogkataga sikandin no piggawadyan ku sikandin, woy ogtungadyawan a rin liwan to pogbolig.”

¹³ Kagi to inoy rin to “Anak ku, ko ogtungadyawan ka, kanak do ka ogtinawo to tungadyow. Di himua nu ro ka innangon ku koikow; puruta nu ka mgo kambing.”

¹⁴ No nigpurut si Jacob to mgo kambing, woy pig-aap din dio to inoy rin. Nighilutu si Ribika to managomnom no sora iing to inkoiniat to amoy ni Jacob. ¹⁵ No nigpurut si Ribika to dorodyawi no kinabo ni Esau no panganoy no anak din, no duon to ugpaan din, woy insau-ub din ki Jacob no igkaruwa no anak din. ¹⁶ Pigtol-oban din ka mgo boad woy ka tongol ni Jacob to laplap to kambing.

¹⁷ Pigbogadyan ni Ribika si Jacob no anak din to managomnom no

sora woy ka pan no pighilutu din. ¹⁸ Nighondio si Jacob to amoy rin woy nignangon sikandin to “Amo.”

Nigtabak si Isaak to “Anak ku. Hontow ka naan?”

¹⁹ Nignangon si Jacob to amoy rin to “Kanak si Esau no panganoy nu. Nohimu kud ka innangon nu kanak. Onow ka no ogsandig ka odyow no ogpakakoon ka to soini no magintaunan woy ogkaboligan a nu.”

²⁰ Nig-inso si Isaak to anak din to “Amana, utu, manio no magaan ka ro noko-utol?”

Nigtabak si Jacob to “Ka Magboboot no Igbudyag nu ian ka nigbulig kanak.”

²¹ No nigkagi si Isaak ki Jacob to “Dani ka anak, odyow no ogkasamsam ku sikoikow, woy ogkataga a ko maogot no si Esau ka.”

²² Nigdani si Jacob to amoy rin, woy pigsamsam sikandin. Nignangon si Isaak to “Ka lagong ian ka lagong ni Jacob, di ka mgo boad ian ka mgo boad ni Esau.” ²³ Waro moko-ila si Isaak ki Jacob su bulbuon ka mgo boad din iing to mgo boad ni Esau, no pigboligan ni Isaak si Jacob. ²⁴ Nig-inso pad si Isaak to “Koikow bua ian ka anak ku no si Esau?”

Nigtabak si Jacob to “Kanak ian.”

²⁵ Nignangon pad si Isaak to “Anak ku, aapi a to pighilutu nu no magintaunan no ogkakoon ku odyow no ogkaboligan ku sikoikow.” Pig-aapan ni Jacob si Isaak to sora, woy nigkoon sikandin. Nig-aap pad si Jacob to inumon woy nig-inom si Isaak. ²⁶ Nignangon pad si Isaak to “Kai ka anak. Haroki a nu.”

²⁷ No nigdani si Jacob woy pigharokan din ka amoy rin. To pogngarog ni Isaak to mgo kinabo no insau-ub ni Jacob pigboligan din si Jacob no kagi

“A, ka ngarog to anak ku ian unawa to ngarog to kamot no inbolig to Magboboot. ²⁸ Ogbogadyan ka to Magboboot to domhug puun to langit, woy to karodyowan puun to tano; no ian ka dakol no abut to ani, woy iam no binu. ²⁹ Ogpariraom koikow ka mgo koot-otawan woy ogluhud sikandan to tangkaan nu. Koikow ka ogboot to mgo karumahan nu, woy ogluhud ka mgo anak to inoy nu koikow. Okgatungadyawan ka agad hontow no otow no ogtungadyow koikow, woy ogkaboligan ka agad hontow no otow no ogbolig kuna.”

³⁰ No niglibuwas on si Jacob puun to tangkaan to amoy rin, woy to iam pad nigtakas nigbolig si Isaak ki Jacob niglopow on si Esau ligkat to nigpanitingon sikandin. ³¹ Songo nighilutu si Esau to

managomnom no sora woy in-aap din dio to amoy rin. Nignangon si Esau ki Isaak to

“Amo, onow ka odyow no ogpakakoon ka woy ogkaboligan a nu.”

³² Nig-inso ka amoy rin ki Esau to “Hontow ka?”

Nigtabak si Esau to “Kanak ka panganoy no anak nu no si Esau.”

³³ Nigpangolkol lagboy ka lawa ni Isaak no nigkagi sikandin to “Hontow naan ka nighondini no nigpanitingon no nig-aap to sora kanak? Iam a pad nigkoon to niglopow ka, woy naboligan ku sikandin woy ian ian ogkaboligan sikandin!”

³⁴ To nakarinog si Esau to sikan no kagi to amoy rin, nigngangang sikandin to maagbot puun to masakit no goinawa woy nignangon sikandin dio to amoy rin to “Songo boligi a nu ro amo!”

³⁵ Di nignangon si Isaak to “Nighondini ka hari nu pinabadyo to gawoy, woy pig-agow rin ka igbolig ku poron koikow.”

³⁶ Nignangon si Esau to “Litos ian ka ngaran din no Jacob no ogpasabut gawoy. Igkaruwa on soini no nagawadyan a rin; pig-agow rin ka pogkakakoy ku, woy kuntoon na-agow rin ka igbolig nu kanak.” Nig-inso pad si Esau to “Waro nagaat nu no igbolig nu kanak?”

³⁷ Nigtabak si Isaak ki Esau to “Pighimu kud sikandin no igbudyag nu, woy nohimu kud no mgo suguonon din ka tibon mgo karumahan din. Pigbogadyan ku sikandin to koudyagan pinabadyo to ani woy iam no binu. Nokoy pad naan ka igkabogoy ku kuna anak?”

³⁸ Nig-inso si Esau to amoy rin to “Sagboka ro ka igbolig nu buwa amo? Songo boligi a nu ro amo.” No nigsinogow on si Esau to maagbot.

³⁹ Nigtabak si Isaak ki Esau to

“Ka ugpaan nu ogkohimu no mariu to karatuan to tano, woy mariu to domhug puun to langit. ⁴⁰ Og-ugpo ka pinabadyo to kampilan, woy ogbabali ka to hari nu. Di ko ogkapoa-an kad, itugdo nu ka mabogat no inpatiang ni Jacob koikow.”

⁴¹ Nigmaroot so goinawa ni Esau ki Jacob tongod to bolig no inkabogoy to amoy rin ki Jacob. Nignangon si Esau dio to goinawa rin to “Magaan on ogkabigtawan ka amoy ku; no ko ogdatong on ka sikan no allow, oghimatadyan ku ka hari ku no si Jacob.”

⁴² To nakarinog si Ribika to kagi ni Esau, inpo-umow rin ka hari no anak din no si Jacob, woy pignangonan din to “Pig-im-imuan ni Esau no kakoy nu ka goinawa rin su nigbabantak sikandin to poghimatoy koikow. ⁴³ No kuntoon, anak, babalia nu ka ignangon ku koikow:

panlaguy ka pohondio to ma-ama ku no si Laban no dio to Haran. ⁴⁴Dio ka ro og-ugpo duma to anggam nu taman to ogkabohow ka moinit no goinawa to kakoy nu koikow. ⁴⁵Ko konad ogkabou ka kakoy nu, woy ogkalingawan din on ka nohimu nu, ogpatugunan ku sikoikow to pog-uli kai ligkat dio. Manio to ogkaawaan a to kaniu daruwa to amoy nu to sagboka ro no allow?”

⁴⁶No nignangon si Ribika ki Isaak to “Noopus on ka goinawa ku to pog-ugpo duma to soini no mgo boi no mgo kapunungan ni Hit. Ko ogpaka-asawa si Jacob to boi to soini no longod to kapunungan ni Hit, marodyow pad nasi ko ogkamatoy ad on.”

Nigpanlaguy Si Jacob Pohondio To Ki Laban

28 ¹No nig-umow si Isaak ki Jacob woy naboligan din woy pignangonan din si Jacob to “Dokag asawa to boi no matig Canaan. ²Agpas ka no oghondio ka to Paddan Aram, dio to ugpaan ni Bituil no amoy to inoy nu. Pamangho ka to og-asawoon nu dio to mgo anak no boi ni Laban no ma-ama to inoy nu. ³Ogkaboligan ka poron to Magboboot no Mabogbog to Tibo, woy ogkabogadyan ka to moon-ing no mgo kapunungan odyow no ogkohimu kow no moon-ing no koot-otawan no ogkalibuung. ⁴Ogbogadyan ka rin poron woy ka mgo kapunungan nu to bolig no inbogoy rin ki Abraham, odyow no ogpakatagtuun kow to soini no tano no pig-ugpaan nu kuntoon no unawa’t dagpu, ian ka tano no inbogoy to Magboboot ki Abraham.”

⁵No pigpohipanow ni Isaak si Jacob, woy nigligkat si Jacob pohondio to Paddan Aram, dio to ki Laban no anak ni Bituil no matig Aram, ian ka ma-ama ni Ribika no inoy ran daruwa ki Esau.

⁶No kuntoon, nigdinog si Esau no pigboligan ni Isaak si Jacob woy no pigpohipanow ni Isaak si Jacob pohondio to Paddan Aram odyow to pogpamangho to og-asawoon din dio. Songo nigdinog si Esau no to pogbolig ni Isaak ki Jacob nigsugu sikandin to “Doka og-asawa to boi no matig Canaan,” ⁷woy narinog din no nigbabali si Jacob to insugu to amoy woy inoy rin no nighipanow sikandin pohondio to Paddan Aram. ⁸Sikan ian nakasabut si Esau no ka mgo boi no matig Canaan nakabogoy to igmasakit to goinawa ni Isaak no amoy rin; ⁹no sikan ian nighondio si Esau ki Ismail woy nig-asawa sikandin ki Mahalat no atoboi ni Nibaiot no mgo anak ni Ismail no anak ni Abraham. Timul pad soini to mgo asawa no duon on to kandin.

¹⁰ Nigligkat si Jacob to Birsiba no nighipanow sikandin pohondio to Haran. ¹¹ To poglopow rin to sagboka no ugpaan, nigsagdok sikandin to poghipanow su nigsaoop on ka allow. Nigpurut sikandin to batu no dio, woy pighimu rin no uunan, woy nighibat sikandin. ¹² Nakatagoiop si Jacob no nakakita sikandin to hagoran no inpabunsud dio to tano no nakatukos to langit, woy duon mgo diwata to Magboboot no nigpamanoug woy nigpamanoik to sikan. ¹³ Dio to ampow to hagoran nighasindog ka Magboboot, woy nignangon sikandin to “Sikanak ka Magboboot no pigdumaan ni Abraham no amoy nu, woy ni Isaak. Igbogoy ku koikow woy to mgo kapunganan nu ka soini no tano no pighibatan nu. ¹⁴ Ka mgo kapunganan nu ogkounawa to atigbun to tano, woy ogpakatangkap kow to ogsilaan woy to ogsaopan, woy dio to ogbaabagan pad. Ogbaboligan ka tibon mgo koot-otawan to kalibutan pinabadyo koikow woy to mgo kapunganan nu. ¹⁵ Pigdumaan ku sikoikow, woy ogbantadyan ku sikoikow to agad hondoi no oghondioan nu, woy kanak ka og-aap kuna to poglibong to soini no tano. Kono ku og-ongkoran sikoikow taman to ogkatood on soini no inpangulibot ku koikow.”

¹⁶ To nakaghimata on si Jacob, nigdoromdom sikandin to “Kai naan ian ka Magboboot, di waro ku matagoi.” ¹⁷ Nahallok sikandin woy nignangon sikandin to “Mokohinhinaat no longod soini! Soini ian ka baoy to Magboboot; soini ka gomawan to langit.”

¹⁸ Masoom pad to pogkapawo, pigpurut ni Jacob ka batu no pig-uunan din, woy inpahasindog din sikan iing to suwoy, woy pigbus-ugan din ka batu to lana. ¹⁹ Pighingaranan din ka sikan no ugpaan to Bit-il no to kanta pad, Baoy to Magboboot, agad no Lus ian ka taan no ngaran to lunsud dio. ²⁰ No, nangulibot si Jacob to Magboboot no kagi “Ko ogdumaan a nu, Magboboot, woy ko ogbantadyan a nu to soini no poghipanow ku, woy ko ogkabogadyan a nu to mgo koonon ku, woy mgo kinabo ²¹ odyow no ogpoko-uli a to baoy to amoy ku to waro ogkabadyaan ku no maroot, ogkohimu no sikoikow ian ka Igbudyag ku, Magboboot. ²² Ogbogohimu no baoy nu Magboboot ka soini no batu no inpahasindog ku iing to suwoy, woy igbogoy ku koikow ka igkasampuu no baad to tibo no igbogoy nu kanak.”

Nig-asawa Si Jacob Ki Lia Woy Ki Rakil

29 ¹ Nigparagas nighipanow si Jacob, woy niglopow sikandin to tano to mgo otow dio to ogsilaan. ² Nigkita sikandin to

sakuganan dio to tano, woy duon tatou no puntuk to mgo karniru no nanbubuuku marani to sakuganan su nigpoinom ka mgo otow to mgo karniru ran puun to sikan no sakuganan. Dakol ka batu no insagpong dan to sakuganan. ³To nalimud on ka tibon mgo puntuk to karniru, pigliid to mgo taagbantoy ka batu puun to bo-bo to sakuganan woy pigpoinom dan ka mgo karniru. To pogtakas on to pog-inom to mgo adyam, inlibong to mgo otow ka batu dio to bo-bo to sakuganan.

⁴Nig-inso si Jacob to mgo taagbantoy to karniru to “Mgo suod, matig hondo kow?”

“Matig Haran koy,” ian ka tabak dan.

⁵Nig-inso pad si Jacob to “Noko-ila kow buwa ki Laban no apu ni Nahor?”

Nigtabak ka mgo taagbantoy to “Hoo, noilaan noy sikandin.”

⁶Nig-inso pad si Jacob to “Manokal pad buwa sikandin?”

Nigtabak sikandan to “Hoo, manokal sikandin, woy pitow ka su oglopow on ka anak din no si Rakil duma to mgo karniru ran.”

⁷Kagi ni Jacob to “Pitow kow ma-allow pad soini woy kono pad no litos no ogpunpunon now ka mgo karniru. Mainaan no kono now ogpoinomon sikandan woy pasabsaba now pa?”

⁸Nigtabak sikandan to “Kono ogkohimu sikan su ogtagaran noy pad taman to ogkalimud on ka tibon mgo karniru woy og-awoon noy ka batu to sakuganan, woy koy ogpoinom to mgo karniru.”

⁹Tagood to nig-aaukuy pad si Jacob kandan, nigdatong on si Rakil duma to mgo karniru to amoy rin, su taagbantoy to mgo karniru sikandin. ¹⁰To pogkakita ni Jacob ki Rakil no anak ni Laban no anggam din, duma to mgo karniru ni Laban, nighondio sikandin to sakuganan, woy pigliid din ka batu puun to bo-bo to sakuganan woy pigpoinom din ka mgo karniru to anggam din. ¹¹No pigharokan ni Jacob si Rakil woy nigbunsud si Jacob to pogsinogow tongod to karago din.

¹²Nigkagi si Jacob ki Rakil to “Anakon a to amoy nu, su anak a ni Ribika.” No nigpallaguy si Rakil odyow to pognangon dio to amoy rin.

¹³To pogkarinog ni Laban to innangon tongod ki Jacob no anak to atoboi rin, nig-agpas sikandin nigtomu ki Jacob. Pigharokan ni Laban si Jacob, woy pig-aap din sikandin to pog-uli to baoy rin. Dio, nignangon-nangon si Jacob to tibo no nabadyaan din.

¹⁴Nignangon si Laban ki Jacob to “Ti! Naan ta no mariu ka no otow di anakon ku naan sikoikow.”

Takas to nig-ugpo si Jacob dio to songo buwan on, ¹⁵ nignangon si Laban kandin to “Agad ko karumahan a nu, kono ka poron ogtarabau kanak no waro badyad. Nangoni a nu ro ko nokoy ka litos no igkabadyad ku koikow.”

¹⁶ No kuntoon daruwa ka mgo anak no boi ni Laban. Ka kakoy ian si Lia woy ka hari ian si Rakil. ¹⁷ Maotoy ka mgo mata ni Lia, di marodyow lagboy pitawon no boi si Rakil to lawa woy to langlanguan. ¹⁸ Dakol on so goinawa ni Jacob ki Rakil; nokoy naan no nigtabak sikandin ki Laban to “Ogtarabau a koikow to papitu no tuid ko ogpaka-asawa a to hari no anak nu no si Rakil.”

¹⁹ Nigtabak si Laban to “Marodyow pad ian ko koikow ka og-asawa kandin woy kono poron ogpokohondio sikandin to duma no lukos. Ugpo ka kai duma kanak.”

²⁰ No, sikan ian nigtarabau si Jacob ki Laban to papitu no tuid odyow no ogpaka-asawa sikandin ki Rakil, di inat magaan do no mgo allow to pogdoromdom din tongod to dakol no goinawa rin ki Rakil.

²¹ No nignangon si Jacob ki Laban to “Ibogoy nud on kanak ka og-asawoon ku su napongaon kud on ka innangon ku no papitu no tuid, woy ogkoiniat a to poghulid kandin.”

²² No piglimud ni Laban ka tibon mgo otow to sikan no ugpaan, woy nighimu sikandin to pagkoonan. ²³ Di to pogkamaukilom on, pigpurut ni Laban ka anak din no si Lia woy sikandin ka inbogoy rin ki Jacob, woy pighuliran ni Jacob si Lia. ²⁴ Songo inbogoy ni Laban ka suguonon din no si Silpa odyow no oghimuon ni Lia no suguonon din.

²⁵ To pogkapawo poggimuat on ni Jacob nakakita sikandin no si Lia naan ka nahuliran din! No, nignangon si Jacob ki Laban to “Nokoy soini no pighimu nu kanak? Waro a buwa nakatarabau koikow odyow no og-asawoon ku si Rakil? Manio no piggawadyan a nu?”

²⁶ Nigtabak si Laban to “Waro kapunganan noy kai no ka hari ka ogpokohun-a to kakoy no og-asawa. ²⁷ Hipongaa nu ro ka papitu no allow no igpangasawa to soini no anak ku, woy igbogoy ku koikow ka hari rin no og-asawoon nu ko ogtarabau ka to papitu pad no tuid kanak.”

²⁸ No, nigbabali si Jacob. Naponga rin ka papitu no allow duma ki Lia, woy inbogoy ni Laban si Rakil odyow no og-asawoon ni Jacob. ²⁹ Inbogoy ni Laban ka suguonon din no si Bilha ki Rakil no anak din odyow no oghimuon ni Rakil no suguonon din. ³⁰ Songo nighulid si

Jacob ki Rakil, woy dakol-dakol pad ka goinawa rin ki Rakil woy ki Lia. Nigtarabau pad si Jacob ki Laban to papitu no tuid.

Mgo Anak Ni Jacob

³¹To pogkakita to Magboboot no waro dakol no goinawa ni Jacob ki Lia, pigpaanak din si Lia, di kono ogpaka-anak si Rakil. ³²Naboros si Lia, woy naka-anak sikandin to lukos. Pighingaranan sikandin ni Lia ki Riubin, no to kanta pad “nakitaan ka goinawa ku no masakit,” su nignangon si Lia to “Tongod to nakita to Magboboot ka masakit no goinawa ku, pigbogadyan a rin to anak. Kuntoon ogdakol ka goinawa to asawa ku kanak.”

³³Nighutuk naboros si Lia, woy to pogpanganak din to lukos nignangon sikandin to “Tongod to narinog to Magboboot no waro goinawa to asawa ku kanak, pigbogadyan a rin pad to soini no anak.” No, pighingaranan din ki Simion ka anak din, no to kanta pad “ka nakarinog.”

³⁴Nighutuk man do naboros si Lia, woy to pogpanganak din to lukos, nignangon sikandin to “Ogmarani on ka asawa ku kanak, su naka-anak ad on kandin to tatou no lukos.” No pighingaranan din ki Livi ka anak din, no to kanta pad “ogdani.”

³⁵Nighutuk naboros si Lia, woy to soini no pogpanganak din to lukos, nignangon sikandin to “Kuntoon ogsadyoon ku ka Magboboot.” No sikan ian pighingaranan din ki Juda ka anak din no to kanta pad “pogsadyo.” No nighagtong on nig-anak si Lia.

30 ¹To pogkakita ni Rakil no kono ogpaka-anak sikandin ki Jacob, nigmaroot so goinawa rin ki Lia no kakoy rin. No nignangon sikandin ki Jacob to “Bogadyi a to mgo anak, ko kono, ogkamatoy a!”

²No nabou si Jacob kandin no nignangon sikandin to “Bak ko kanak bag ka Magboboot no ogpakabogoy a koikow to anak?”

³No nigtabak si Rakil to “Soini si Bilha no suguonon ku. Huliri nu sikandin odyow no ogpaka-anak sikandin liwan kanak, woy ogpoko-abin a to kapunganan pinabadyo kandin.”

⁴No inbogoy ni Rakil ka suguonon din no si Bilha dio to ki Jacob odyow no og-asawoon din. No nighulid si Jacob ki Bilha ⁵woy naboros si Bilha, woy naka-anak sikandin to lukos. ⁶No nignangon si Rakil to “Nigbogoy ka Magboboot to katarongan to nohimu ku; nigpamminog sikandin to inbudyu ku, woy nabogadyan a rin to anak

no lukos.” Tongod to soini, pighingaranan ni Rakil ka bato ki “Dan” no to kanta pad “Nigbogoy to katarongan.”

⁷ Nighutuk naboros si Bilha no suguonon ni Rakil, woy nighutuk nig-anak sikandin to lukos ki Jacob. ⁸ Nignangon si Rakil to “Nigpaat-atuoy koy to kakoy ku di nakarooog a.” No sikan ian pighingaranan din ka bato ki “Naptali” no to kanta pad “Ka pog-atu ku.”

⁹ To pogkakita ni Lia no nighagtong on nig-anak sikandin, inbogoy rin ka suguonon din no si Silpa ki Jacob odyow no og-asawoon din.

¹⁰ Nig-anak si Silpa ki Jacob to lukos. ¹¹ Nignangon si Lia to “Ti! Naboligan a.” No pighingaranan din ka bato ki “Gad” no to kanta pad “naboligan.”

¹² Nighutuk nig-anak to lukos ki Jacob ka suguonon ni Lia no si Silpa. ¹³ No nignangon si Lia to “Narago a lagboy. Oghingaranan a to mgo boi to ‘narago.’” No, pighingaranan din ka bato ki “Asir” no to kanta pad “Karago.”

¹⁴ To buwan to pog-ani ran to trigu, nighondio si Riubin to kamot woy nakapurut sikandin to mgo mandragora,^e woy pig-aap din sikan dio to inoy rin no si Lia. Nignangon si Rakil ki Lia to “Bogadyi a kun to duma no mgo mandragora to anak nu.”

¹⁵ Di nigtabak si Lia to hari rin to “Kono pad buwa no litos koikow no pig-agow nu ka asawa ku? Ogpuruton nu pad man do ka mgo mandragora to anak ku?”

Nigtabak pad si Rakil to “Ko ogkabogadyan a nu to mgo mandragora to anak nu, ogpoko hulid ka ki Jacob kuntoon no maukilom.”

¹⁶ Sikan ian, to pog-uli ni Jacob puun to kamot to sikan no maapun, pigtomu sikandin ni Lia woy nignangon si Lia to “Oghulid ka kanak kuntoon no maukilom su pigsaliuan ku sikoikow to mgo mandragora to anak ku.” No sikan ian nighulid si Lia ki Jacob to sikan no maukilom.

¹⁷ Nigpamminog ka Magboboot to inkoiniat ni Lia, woy naboros si Lia, woy naka-anak sikandin to igkalima no anak no lukos ki Jacob.

¹⁸ No nignangon si Lia to “Pigdassagan a to Magboboot su inbogoy ku ka suguonon ku dio to asawa ku.” No pighingaranan ni Lia ka anak din ki “Isakar” no to kanta pad “dassag” ko “insaliu.”

^e30:14 Mandragora ian songo ogtubu no naan to mgo otow no tambal to boi odyow no ogpaka-anak sikandin – iing to pandiu

¹⁹ Nighutuk naboros si Lia, woy naka-anak pad to igkohon-om no lukos ki Jacob. ²⁰ No nignangon si Lia to “Pigbogadyan a to Magboboot to mahal no inbogoy. Kuntoon ogtahuron a to asawa ku su naka-anak a to hon-om no lukos kandin.” No pighingaranan din ka anak din ki “Sibulun,” no to kanta pad “Tahud.”

²¹ To mouri nig-anak si Lia to boi no pighingaranan din ki “Dina” no to kanta pad “katarongan.”

²² No naroromdom to Magboboot si Rakil; nigtabak sikandin to mgo panubad din, woy pigpuasan din ka aanakan ni Rakil. ²³ Naboros si Rakil, woy naka-anak sikandin to lukos woy nignangon sikandin to “Pig-awo to Magboboot ka igkasipod ku.” ²⁴ Pighingaranan din ka anak din ki “Jose,” no to kanta pad “timul” su nignangon sikandin to “Ogkatimuan pad poron to Magboboot ka mgo anak ku to sagboka.”

Nigtarabau si Jacob duon to mgo Adyam ni Laban

²⁵ Takas to nig-anak on si Rakil ki Jose, nignangon si Jacob ki Laban to “Pohipanawa ad, odyow no ogpoko-uli a rio to pigpuunan ku no tano. ²⁶ Ibogoy nud kanak ka mgo asawa ku woy mgo anak ku, su nigtarabau a kuna tongod kandan, woy oghipanow a ro. Nataga ka ko monu karakol ka tarabau ku koikow.”

²⁷ Di nigtabak si Laban kandin to “Ko narago ka kanak, ugpo ka ro kai. Nataga a pinabadyo to pogtimaao no naboligan a to Magboboot tongod kuna.”

²⁸ Nigtimul pad si Laban to “Nangoni a nu ro ko nokoy ka igkabadyad ku kuna, woy ogbadyaran ku sikoikow.”

²⁹ Nignangon si Jacob kandin to “Nataga ka to tarabau ku kuna, woy ko nokoy ka pog-ugpo to mgo adyam nu no nabantadyan ku.

³⁰ Ka maintok no duon to koikow to waro a pad niglopow nohimu no marasig, woy naboligan ka to Magboboot ko agad hondo no nahondiaan ku. Di kuntoon, kon-u a pad ogpakatarabau to kanak no lunggunan?”

³¹ Nig-inso si Laban to “Nokoy ka igkabogoy ku kuna?”

Nigtabak si Jacob to “Kono a nu ogbogadyi to agad nokoy, di babalia nu ro ka ogbudyuon ku. Ogparagas a to pogbantoy to mgo adyam nu: ³² di kuntoon baagara a nu to poghondio to mgo adyam nu woy to poglunsud to tibon mgo mabatok woy mabadlis no mgo karniru woy kambing woy mgo moitom no nati no karniru. Ogkohimu sikandan no igkabadyad nu koddi. ³³ Uromo ogkatagaan a nu ko ogpanluku a su ko ogpakakita ka to adyam no kono no

mabatok ko mabaddlis dio to mgo adyam ku, ogkadoromdom nu sikan no pigtakow ku.”

³⁴ “Marodyow” nigkagi si Laban. “Sikan ian ka oghimuon ta.”

³⁵ Dokad di to sikan ian no allow piglunsud ni Laban ka tibo no mgo mabatok woy mabaddlis no mgo adyam no mgo lukos woy boi (ian ka tibo no duon maputi to laplap dan), woy ka mgo moitom no mgo nati no karniru woy inbogoy rin sikandan dio to mgo anak din no lukos odyow no ogkabantadyan dan. ³⁶ No nighipanow si Laban to kariu-an to tatou no allow to poghipanow puun ki Jacob, tagood nigparagas si Jacob to pogbantoy to nagaat no mgo adyam ni Laban.

³⁷ Di, nigpurut si Jacob to mgo moilow no sugpang to mgo kadyu no alamo, almindras woy platano, woy piglugtian din to maintok odyow no mabatok pitawon, su ogkitoon ka kadyu no maputi dio to diraom to lugtion no moitom-itom. ³⁸ Insabuk din ka mgo mabatok no sugpang dio to inomanan to mgo adyam odyow no ogkitoon to mgo adyam ko og-inom sikandan. To pog-inom dan ³⁹ nigmaab-abiroy sikandan dio to tangkaan to mgo sugpang, woy naka-anak sikandan to mgo mabatok woy mabaddlis no mgo nati. ⁴⁰ Piglunsud ni Jacob ka mgo nati woy inpaabid din ka mgo mabatok woy moitom-itom no mgo adyam no nagaat ni Laban woy sikan ian piglunsud din ka mgo adyam din woy ka mgo adyam ni Laban.

⁴¹ Nokoy pad, ko nigpaobag ka mgo maambog no mgo boian, insabuk ni Jacob ka mgo sugpang dio to inomanan dan, ⁴² di ko nigpaobag ka mgo maotoy no mgo adyam, waro insabuk ni Jacob ka mgo sugpang. Sikan ian no ka mallotoy no adyam ian tagtuun si Laban, woy ka mallambog ian tagtuun si Jacob. ⁴³ To sikan ian, naratu lagboy si Jacob taman to nakatagtuun sikandin to marasig no mgo karniru woy kambing, mgo suguonon no mgo lukos woy mgo boi, woy mgo kamil woy mgo asnu.

Nigpanlaguy Si Jacob Ligkat Ki Laban

31 ¹ No kuntoon, nigdinog si Jacob to mgo kinagian to mgo anak no lukos ni Laban no nignangon sikandan to “Pig-agow ni Jacob ka tibo no natagtuun to amoy ta, woy naratu sikandin puun to karatuan to amoy ta.” ² Woy songo nakakita si Jacob no nohutuk on ka pog-otow-otow ni Laban kandin. ³ No nignangon ka Magboboot ki Jacob to “Uli ka rio to tano to mgo kabuybudyagan nu, dio to mgo karumahan nu, woy ogdumaan ku sikoikow.”

⁴No inpo-umow ni Jacob si Rakil woy si Lia odyow to pogtomu kandin dio to tano to longod to mgo adyam din. ⁵Nignangon si Jacob kandan to “Nakakita a no nohutuk on to nokani ka pog-otow-otow to amoy now kanak, di nabuligan a to Magboboot no igbudyag to amoy ku. ⁶Nataga kow no nigtarabau a to amoy now to tibon dadyagang ku, ⁷di pigluk-lukuan a to amoy now no to kosampuu din hut-hutuka ka igbadyad din kanak. Di waro mogbabali ka Magboboot no pighimuan a to amoy now to maroot. ⁸Ko nignangon ka amoy now to “Ka mgo mabatok no adyam ian ka igbadyad ku koikow” no nig-anak ka tibon mgo adyam to mgo mabatok. Ko nignangon si Laban to “Ka mgo mabadlis ian ka igbadyad ku koikow” no nig-anak ka tibon mgo adyam to mabadlis no mgo nati. ⁹No sikan ian, pigsalinan to Magboboot ka mgo adyam to amoy now, woy nabogadyan a rin.

¹⁰“To sikan no buwan no ogpaobag ka mgo adyam nakatagoiноп a, woy nakita ku dio to tagoiноп ku no nig-abid ka mgo mabatok woy mabadlis no mgo lukosan no kambing dio to mgo boian. ¹¹Nigkagi ka diwata to Magboboot kanak dio to tagoiноп ku to “Jacob,” no nigtabak a to “Soini a.” ¹²No nigkagi pad ka diwata to “Pitow ka no ka tibo no nig-abid no mgo kambing ian ka mgo mabatok woy mgo mabadlis, su nakakita a to tibo no nohimu ni Laban kuna. ¹³Kanak ka Magboboot no nakita nu dio to Bit-il, no pigpasasindogan nu to suwoy no batu no pigbus-ugan nu to lana, woy pigpangulibotan nu kanak. Kuntoon ogsuguon ku sikoikow to pog-ongkod to soini no tano woy to pog-uli dio to tano no nootowan nu.”

¹⁴No nigtabak si Rakil woy si Lia ki Jacob to “Bak, ko ogkabaaran koy rod to tugun-tugunon to amoy noy ko ogkamatoy sikandin? ¹⁵Inat mgo dagpu koy on dio to sumsumanan din. Inbaligyo koy rin, woy noubus din on ka ingkabadyad nu kanami. ¹⁶Sikanami woy ka mgo anak ta poron ka tagtuun to tibo no karatuan nu no insalin to Magboboot to amoy noy. No toora nu ro ko nokoy ka innangon to Magboboot koikow.”

¹⁷No sikan ian inpountud ni Jacob ka mgo anak din woy ka mgo asawa rin dio to mgo kamil, ¹⁸woy inpohipanow rin ka mgo adyam din no ogsinunduon din, duma to tibo no natagtuun din dio to Paddan Aram, woy nighipanow sikandin pohondio to amoy rin no si Isaak dio to Canaan.

¹⁹To poghipanow ni Laban odyow to pogpanampod to mgo bulbul to mgo karniru rin, nigtakow si Rakil to mgo inotowotow puun

to baoy to amoy rin. ²⁰ Songo piggawadyan ni Jacob si Laban no matig Aram, su waro nignangon si Jacob no ogpanlaguy sikandin.

²¹ No nigpanlaguy si Jacob дума to tibo no duon to kandin, woy nigtalipag sikandin to Eupratis no woig no nighipanow sikandin pohondio to mgo bubungan to Gilaad.

²² To igkatou no allow, nakarinog si Laban no nigpanlaguy on si Jacob. ²³ Pigparuma ni Laban ka mgo karumahan din no piggapon din si Jacob. To igkapitu no allow, nasaponan din si Jacob dio to mgo bubungan to Gilaad. ²⁴ No nigpakita ka Magboboot ki Laban no matig Aram dio to tagoinop to maukilom no nignangon “Bantadyi nu ka igkanangon nu ki Jacob, agad marodyow woy ko maroot.”

²⁵ Inpos-ok ni Jacob ka tukbung din dio to mgo bubungan to Gilaad to poglopow ni Laban, woy songo nigpos-ok to mgo tukbung dan si Laban woy ka mgo karumahan din. ²⁶ Nig-inso si Laban ki Jacob to “Nokoy soini no pighimu nu? Piggawadyan a nu, woy pig-aap nu ka mgo anak ku iing to pig-agow nu sikandan to pogmangadyow.

²⁷ Mainaan no nighooshoos ka to pogpanlaguy no piggawadyan a nu? Manio to waro ka nignangon kanak odyow no ogpohipanawon ku sikoikow poron дума to karago woy to uaging woy to mgo daging to mgo gimbal woy kuglung? ²⁸ Woy nokoy pad, waro a nu paharoka to mgo apu ku woy mgo anak ku to poghipanow ran. Na-angol ka to poghimu nu to sikan. ²⁹ Su duon kabogbogan ku to pog-ogot koikow; di ganna no maukilom pigtaoson a to Magboboot no igbudyag to amoy nu to “Bantadyi nu ka kinagian nu ki Jacob, agad ko marodyow woy ko maroot.” ³⁰ No, nataga a no nakapanlaguy ka su nasampot ka to lunggunan to amoy nu, di manio no pigtakow nu ka mgo inotowotow ku?”

³¹ Nigtabak si Jacob to “Nahallok a su naan ku ko ogpogoson a nu to pogpo-ongkod to mgo anak nu. ³² Di, ko ogpakakita ka to otow kai no nigtakow to mgo inotowotow nu, oghimatadyan tad sikandin. Kai to tangkaan to mgo karumahan ta, pitow ka ko duon koikow no mgo kaaglagan kai, woy ko duon, puruta nu.” Kuntoon waro mataga si Jacob no pigtakow naan ni Rakil ka mgo inotowotow ni Laban.

³³ No nighondio si Laban dio to tukbung ni Jacob, woy dio to tukbung ni Lia, woy dio to tukbung to daruwa no suguonon, di waro nakita rin. Takas to niglibuwas sikandin to tukbung ni Lia, nigsood sikandin duon to tukbung ni Rakil. ³⁴ Di insabuk ni Rakil ka mgo inotowotow no inhoos din to diraom to hanig to kamil din, woy

pigpinnuan din sikan. Nigpamitow si Laban to tibo no duon to tukbung di waro nakita rin.

³⁵ Nignangon si Rakil to amoy rin to “Dokag kabou kanak, amo, su kono a ogpakasasindog to tangkaan nu, su piglangosa a kuntoon no allow.” No nigpamangho si Laban di waro din makitoy ka mgo inotowotow rin.

³⁶ Nabou si Jacob woy pig-ogotan din si Laban no kagi “Nokoy ka sao ku? Nokoy ka nohimu ku no piggapon a nu? ³⁷ Kuntoon no nigpamitow ka to tibon mgo kaaglagan ku, nokoy ka nakita nu no puun to lunggunan nu? Isabuk nu kai to tangkaan to mgo karumahan ta, woy sikandan ka oghusoy kanta daruwa. ³⁸ Nakatarabau a to kuna to kawaan on no tuid. Waro ma-awoi to anak ka mgo karniru woy mgo kambing nu, woy waro a nakakoon to mgo sapu to mgo adyam nu. ³⁹ Waro ku aapa rio to koikow ka mgo adyam no pighimatadyan to mgo magintaunan; kanak do ka nigliwan to sikan. Woy pinabadyad a nu to agad nokoy no natakow, agad ko allow woy ko maukilom. ⁴⁰ Soini ka nabadyaan ku: narampil a to moinit no allow, woy nahagsilan a to maukilom woy napuwow a ladyun. ⁴¹ Sikan ian ka nabadyaan ku to kawaan no tuid to pog-ugpo ku to lunggunan nu. Nigtarabau a kuna to sampuu woy hop-at no tuid tongod to mgo anak nu, woy nigtarabau a to hon-om no tuid tongod to mgo adyam nu, woy pighutuk nu ka igbadyad nu kanak to kasampuu. ⁴² Ko waro a buligi to Magboboot no Igbudyag ni Abraham woy Ingkahallok ni Isaak, to maogot ian pigpohipanow a nu poron to waro ogka-aap ku, di nakakita ka Magboboot to mabogat no tarabau ku, woy to koirapan ku, woy pigsaparan ka rin ganna no maukilom.”

⁴³ Nigtabak si Laban ki Jacob to “Ka mgo boi ian mgo anak ku, woy ka mgo bato, mgo anak ku sikandan, woy songo kanak ka mgo adyam. Kanak ka tibo no nakita nu. Di, nokoy ka ogkohimu ku kuntoon tongod to soini no mgo anak ku, woy to mgo anak dan?

⁴⁴ Ogpapangpangulibotoy ki ro no oghimu ki to saapo.”

⁴⁵ No nigpurut si Jacob to dakol no batu, woy inpos-ok din sikan iing to suwoy no tuus. ⁴⁶ Nignangon si Jacob to mgo karumahan din to “Pamurut kow to mgo batu.” No sikan ian, nigpamurut sikandan to mgo batu woy nalimud dan sikan dio to longod to suwoy, woy nangokoon sikandan dio to longod to mgo batu no nalimud.

⁴⁷ Pighingaranan ni Laban ka piglimud no mgo batu to Yigar Sahaduta, woy pighingaranan ni Jacob sikan to Galiid no to kandan

no mgo kinagian ogpasabut to ‘pamaogot no piglimud.’⁴⁸ Hoo su nignangon si Laban to “Soini no piglimud no mgo batu ogkohimu no igpamaogot to pangulibot ta kuntoon.”

⁴⁹ Songo pighingaranan sikan no longod to Mispa, no to kanta pad ‘Bantadyanan’, su nignangon si Laban to “Ka Magboboot ian ka ogbantoy poron koikow woy koddi to pogpasulsuwadyoy ta.⁵⁰ Ko ogpasakitan nu ka mgo anak ku, woy ko ogtimuan nu pad ka mgo asawa nu, agad ko waro otow no ogduma kanta, doromdomon nu no ka Magboboot ogbantoy kanta.”

⁵¹ Nigkagi pad si Laban ki Jacob to “Pitow ka to soini no mgo batu no piglimud, woy ka suwoy no inpos-ok taliwaro kanta.

⁵² Soini no mgo batu, woy soini no suwoy ogpamaogot no kono a ogligad to soini pohondio to koikow odyow to pog-ogot koikow, woy songo ogpamaogot soini no kono ka ogligad to soini pohongkai to kanak odyow to pog-ogot koddi.⁵³ Ka Magboboot no igbudyag ni Abraham woy ni Nahor woy to amoy ran ian ka oghusoy poron taliwaro kanta.” No nigpangulibot si Jacob pinabadyo to ngaran to Ingkahalok ni Isaak no amoy rin, no ian ka Magboboot.

⁵⁴ Nigpanubad si Jacob to adyam pinabadyo to hapuy dio to mgo kabubunganan, woy pighinggat din ka mgo karumahan din to poglabung. Takas to nigkoon sikandan, nanhirogo sikandan dio.

⁵⁵ Masoom pad to pogkapawo, pigpangharokan ni Laban ka mgo apu din woy ka mgo anak din, woy pigboligan din sikandan. No nighipanow si Laban no nig-uli.

Nigbabantaan Si Jacob To Pogtomu Ki Esau

32¹ Songo nighipanow si Jacob, woy pigtomu sikandin to mgo diwata to Magboboot.² To pogkakita ni Jacob kandan, nignangon sikandin to “Soini ka ugpaan to karasigan to Magboboot” no pighingaranan ni Jacob ka longod to Mahanaim^f.³ Pigpohipanow ni Jacob ka mgo suguonon din no oghun-a kandin dio to kakoy rin no si Esau dio to tano to Siir dio to Idom.⁴ Nignangon si Jacob kandan to “Soini ka inangon now to igbudyag ku no si Esau. Nangon kow to “Nignangon ka suguonon nu no si Jacob no nig-ugpo sikandin ki Laban taman kuntoon.⁵ Duon on pig-aap din no mgo baka, mgo asnu, mgo karniru woy kambing, mgo suguonon no mgo lukos woy mgo boi. Kuntoon nigbudyu sikandin to igbudyag din no kono ka poron ogkabou no og-uli sikandin.””

^f32:2 Mahanaim ogpasabut to Hibriu to “karasigan” ko “kasundaluhan”

⁶To poglibong dio to ki Jacob to mgo suguonon no nigpoitaga ki Esau, nignangon sikandin to “Nighondio koy to kakoy nu no si Esau, woy kuntoon oghongkai sikandin odyow to pogtomu koikow, woy hop-at no gatus no otow ka mgo nigduma kandin.”

⁷Nahallok lagboy woy no-ook-ook si Jacob woy pigbaad din ka mgo otow no duma kandin to daruwa. Songo pigbaad din ka mgo adyam no pig-aap din. ⁸Hoo su nigsumansuman sikandin to “Ko oglopow si Esau woy ogbokasan din ka sagboka no puntuk, naugpa ogpakapanlaguy ka rangob no puntuk.”

⁹No nignpanubad si Jacob no kagi “Magboboot no igbudyag to amoy ku no si Abraham, woy igbudyag to amoy ku no si Isaak, Igbudyag ku no nignangon kanak to pog-uli to pigligkatan ku no tano woy to lunggunan ku woy no ogbuligan a nu, ¹⁰kono a poron no litos to pogtinawo to tibo no karodyowan woy to pogtood nu no inpakita nu kanak no suguanon nu. To pogtalipag ku to Jordan no woig nokani, ka tukod ku ro ian ka na-aap ku di kuntoon nohimu a to daruwa no puntuk. ¹¹Pangabangi a nu puun to boad to kakoy ku, su nahallok a no ogkalusuran a rin woy ogkammatooy ka mgo inoy duma to mgo anak dan. ¹²Di nignangon ka to “Ogboligan ku sikoikow, woy ogmarasigon ku ka mgo kapunganan nu odyow no og-iing sikandan to badyokbok to ilis to dagat no kono ogkasool.””

¹³Dio nig-ugpo si Jacob to sikan no maukilom woy nig-aam sikandin to igkabogoy rin to kakoy rin no si Esau puun to mgo duon to kandin. Soini ka pig-aam din; ¹⁴daruwa no gatus no boian no mgo kambing, woy kawaan no mgo lukosan no mgo kambing, daruwa no gatus no boian no karniru woy kawaan no lukosan no karniru, ¹⁵katouan no mgo boian no kamil duma to mgo nati ran, kohop-atan no mgo boian no baka woy sampuu no lukosan no baka, woy kawaan no boian no asnu woy sampuu no lukosan no asnu. ¹⁶Inbogoy rin soini dio to mgo suguonon din no pigloinloin din ka mgo adyam to pogpuntuk. Nignangon sikandin to mgo suguonon din to “Hipanow kow hun-a koddi, woy ol-oati now ka mgo puntuk.”

¹⁷Nignangon si Jacob to nokohun-a no suguonon din to “Ko ogkatomuan ka to kakoy ku no si Esau, woy ko og-inso sikandin koikow to “Hontow ka igbudyag nu, woy oghondoi ka, woy hontow ka tagtuun to soini no mgo adyam no inpohipanow nu?” ¹⁸soini ka igtabak nu kandin, kagi, “Si Jacob no suguonon nu ian ka tagtuun to soini no mgo adyam. Inpa-aap din soini no igbogoy rin to igbudyag ku no si Esau. Ogsundul do sikandin kanami.””

¹⁹ Songo nignangon si Jacob to igkaruwa, woy igkatou woy duma pad no og-aap to mgo adyam to “Sikan dod ka igkanangon now ki Esau ko ogkatomu kow rin. ²⁰ Woy dokow ogkalingawi to pognangon no ‘Ogsundul kanami si Jacob no suguonon nu.”

Sikan ka pighimu ni Jacob su nigsumansuman sikandin to “Ogpohibauon ku ka moinit no goinawa ni Esau kanak pinabadyo to soini no mgo igkabogoy ku. Naugpa ko ogsundul a to mgo inkabogoy ku og-ot-otawon a rin dod.”

²¹ No sikan ian no nighun-a ka mgo igkabogoy ni Jacob kandin, di nig-ugpo man do sikandin to pigpos-okan din to tukbung din to sikan no maukilom.

²² To sikan no maukilom, nig-onow si Jacob woy pig-aap din ka daruwa no mgo asawa, woy ka mgo as-asawa rin no daruwa woy ka sampuu woy sagboka no mgo anak din no lukos, woy nigtalipag sikandan to Yabok no woig dio to talipaganan. ²³ Takas to inpatalipag ni Jacob sikandan, songo inpatalipag din ka tibo no mgo kaaglagan din. ²⁴ No nigpalingaat si Jacob no sagsagboka ro sikandin to diipag, woy duon otow no niglopow no nigbuog kandin taman to napawo. ²⁵ To pogkakita to otow no kono din ogkagoon si Jacob, pigpogo din ka pangkul ni Jacob odyow no ogkasopangan ka paa ni Jacob to pogpabu-buogoy ran. ²⁶ No nignangon ka otow to “Lokoi a nu su napawo on.” Di nigtapak si Jacob to “Kono a ogloko koikow ko kono a nu ogkaboligan.”

²⁷ Nig-inso ka otow kandin to “Hontow ka ngaran nu?”

Nigtapak sikandin to “Jacob.”

²⁸ Kagi to otow to “Ka ngaran nu konad no si Jacob ko kono no si Israil⁸on, hoo su nakapabu-buogoy ka to Magboboot woy to otow woy nakaroog ka.”

²⁹ Nignangon si Jacob to “Nangoni a nu to ngaran nu.” Di nigtapak ka otow to “Manio no og-inso ka to ngaran ku?” No pigboligan din si Jacob dio. ³⁰ No pighingaranan ni Jacob ka sikan no longod to Piniil, no to kanta pad langlanguan to Magboboot, su nigkagi sikandin to “Nakakita a to langlanguan to Magboboot, di waro a himatadyi.”

³¹ Nigsilo ka allow dio to Piniil, woy nigpoingku-ingku on si Jacob tongod to pangkul din no nasopangan. ³² No sikan ian no taman kuntoon kono ogkoon ka mgo kapunungan ni Israil to ugat to longod to pangkul to mgo adyam, hoo su napogo ka pangkul ni Jacob longod to ugat din.

⁸32:28 Israil ogpasabut to Hibriu to “ka nigpabu-buogoy to Magboboot”

Nigtomu Si Jacob Ki Esau

33 ¹Nigtonggak si Jacob woy nakita rin si Esau no oglopow duma to hop-at no gatus no otow rin. No pigbaad ni Jacob ka mgo anak din dio to ki Lia woy ki Rakil woy to daruwa no suguonon dan. ²Inpohun-a rin ka mgo suguonon duma to mgo anak dan, nigsinundul si Lia kandan duma to mgo anak din, woy nigmouri si Rakil duma ki Jose. ³Nighun-a si Jacob to mgo boi woy mgo anak din, woy nig-unduk sikandin to kapapitu to pogdani rin to kakoy rin. ⁴Di nigpallaguy si Esau no nigtomu ki Jacob, woy pigkopkohan ni Esau si Jacob woy pigharokan din, woy naninogow sikandan daruwa. ⁵Nigtonggak si Esau woy pigkita rin ka mgo boi woy ka mgo bato. Nig-inso sikandin ki Jacob to “Hontow soini no nigduma koikow?”

Nigtabak si Jacob to “Sikandan ka mgo anak no inbogoy to Magboboot tongod to koid-u rin to soini no suguonon nu.” ⁶No nigdani ka daruwa no mgo suguonon duma to mgo anak dan woy nangunduk sikandan. ⁷Songo nigdani si Lia duma to mgo anak din, woy nangunduk sikandan. To mourian, nigdani si Jose woy si Rakil, woy songo nangunduk sikandan.

⁸Nig-inso pad si Esau to “Nokoy ka tuud nu to pogpa-aap to sikan no mgo ka-adyaman no natomuan ku?”

Nigtabak si Jacob to “Igbudyag ku, inpa-aap ku sikandan odyow no ogkoid-uan a nu.”

⁹Di nigtabak si Esau to “Marasig on ka mgo adyam ku, suod. Dio nu ro to koikow sikan.”

¹⁰Kagi ni Jacob to “Dokag iing! Ko narago ka to pogpitow kanak, tinawaa nu sikan no igbogoy ku kuna. Hoo su inat nakita ku ka langlanguan to Magboboot to pogkakita ku to langlanguan nu no waro ka nabou kanak. ¹¹Tinawaa nu soini no igbogoy ku kuna, su noid-uan a to Magboboot no litos pad ka duon kai to kanak.” Woy tongod to pogbaghot ni Jacob, pigtinawo ni Esau ka mgo inbogoy ni Jacob. ¹²No nigkagi si Esau ki Jacob to “Oghondio kid on. Ogduma a koikow.”

¹³Di nignangon si Jacob kandin to “Igbudyag ku, nataga ka no mallintok pad ka mgo anak ku, woy no ogbantadyan ku pad ka mgo karniru woy mgo baka no nigpasusu pad to mgo nati ran. Ko ogdagusuon ku sikandan agad to sagboka ro no allow, ogkammatooy sikandan. ¹⁴Hun-a ka ro to soini no suguonon nu, no ognanoynanoy

a ro duma to soini no mgo adyam ku woy mgo anak ku no mannanoy, taman to poglopow ku dio't koikow dio to Siir."

¹⁵No nigtabak si Esau to "Ko sikan naan, igaat ku ro ka mgo otow ku no ogbulig koikow." Nigtabak si Jacob to "Manio no oghimu ka to sikan? Litos on kanak no narago ka to pogpitow nu kanak."

¹⁶No to sikan no allow nighipanow si Esau to pog-uli dio to Siir.

¹⁷Dokad di si Jacob nighipanow pohondio to Sukot, woy nigpos-ok sikandin to og-ugpaan din dio, woy nighimu sikandin to mgo pinadyag to mgo adyam din. Sikan ian no pighingaranan ka sikan no longod to Sukot su ogpasabut sikan to 'pinadyag.'

¹⁸Takas to nigligkat si Jacob to Paddan Aram, niglopow sikandin to lunsud to Sikim to Canaan no waro ogkasasawan din woy nigpos-ok sikandin to mgo tukbung din to longod no ogkakitaan ka lunsud. ¹⁹Nigboli si Jacob to tano no pigpos-okan din to mgo tukbung din puun to mgo anak ni Hamor no amoy ni Sikim to songo gatus no saapi.

²⁰Nighimu si Jacob to tubaranan^hdio, woy pighingaranan din ka sikan no ugpaan to Il Ilohi Israil, no to kanta pad "Ka Magboboot ian ka Igbudyag ni Israil."

Si Dina Woy Si Sikim

34 ¹Kuntoon, nanumbaoy si Dina no anak ni Lia woy ni Jacob to mgo boi to sikan no ugpaan. ²Ka igbudyag to sikan no ugpaan ian si Hamor no kapunganan ni Hib, woy duon anak din no si Sikim. To pogkakita ni Sikim ki Dina, piggon-gonan din, woy piglogos din si Dina. ³Nigdakol ka goinawa ni Sikim ki Dina no anak ni Jacob, woy nig-aaukuy sikandin ki Dina woy pig-im-imuan din. ⁴Nignangon si Sikim to amoy rin no si Hamor to "Puruti a nu to soini no boi, odyow no og-asawoon ku sikandin."

⁵To pogkarinog ni Jacob no pigligsoman ka anak din no si Dina, dio pad to mariu ka mgo anak din duma to mgo adyam dan. No sikan ian waro sikandin nigkagi-kagi taman to noko-uli on sikandan.

⁶No nighipanow si Hamor no amoy ni Sikim odyow to pog-a-aukoy ki Jacob.

⁷Nig-uli ka mgo anak ni Jacob to pogkarinog dan to pighimu ki Dina. Nigmasakit lagboy ka mgo goinawa ran, woy nabou sikandan su maroot lagboy ka pighimu ni Sikim to koot-otawan ni Israil to

^h33:20 Tubaranan: Ka mgo tubaranan no ogkakita ta to Biblia nohimu to mgo batu, woy pigtutung to mgo otow ka mgo igpanubad dan dio.

poghulid din to anak ni Jacob; waro otow poron no oghimu to iing duon.

⁸Di nignangon si Hamor kandan to “Dakol so goinawa to anak ku no si Sikim dio to anak now no boi. Ibogoy now kun sikandin ki Sikim su og-asawoon din. ⁹Marodyow ko ogkasagboka ki no koot-otawan no og-asawa koy to mgo anak now no mgo boi, woy songo og-asawa kow to mgo anak noy no boi. ¹⁰Ogpoko-ugpo kow kai to tano noy, waro ogbaabag kaniu to pog-ugpo to soini no tano. Kai kow og-ugpo, woy ogpakapanaliu kow kanami, woy ogpakatagtuun kow to tano.”

¹¹No nigkagi si Sikim dio to amoy woy mgo ma-ama ni Dina to “Ko ogkoiniatan a now, igbogoy ku ka agad nokoy no ogbudyuon now. ¹²Ogbadyad a to agad nokoy no dakol no ogbudyuon now ko igbogoy now ka boi no og-asawoon ku.”

¹³Tongod su pigligsoman si Dina, niggawoy ka mgo anak ni Jacob to pogtabak dan ki Sikim woy to amoy rin no si Hamor. ¹⁴Nignangon sikandan to “Kono ogkohimu sikan; kono koy ogpakabogoy to atoboi noy no og-asawoon to otow no waro matuli. Ogpakasipod kanami ka unawa to sikan. ¹⁵Igbogoy noy ro sikandin ko ogbabali kow to soini no ignangon noy; igpatuli now ka tibo no mgo lukos now odyow no og-uunawa kinow. ¹⁶Ko sikan ka oghimuon now, igpa-asawa noy kaniu ka mgo anak noy no boi, woy songo og-asawa koy to mgo anak now no boi. Og-ugpo koy ro kai to kaniu, woy ogkasagboka ki ro no koot-otawan. ¹⁷Di ko kono kow ogpatuli, og-awo koy kai woy og-aapon noy ka atoboi noy.”

¹⁸Inat narodyowan si Hamor woy si Sikim to innangon dan. ¹⁹Waro moglianlian si Sikim no babantugi to mgo anak ni Hamor to poghimu to innangon dan, hoo su dakol ka koiniat din to anak ni Jacob no si Dina. ²⁰No nighondio si Hamor woy ka anak din no si Sikim dio to gomawan to lunsud odyow to pog-a-aukoy to mgo tag-inugpo dan. ²¹Nigkagi sikandan to “Marodyow ka pog-otow-otow to soini no mgo otow kanta. Marodyow ko ogbabali ki no og-ugpo sikandan kai no ogsaliu to kanta. Mau-ag ka tano no litos pad kandan. Ogpaka-asawa ki to mgo anak dan no boi, woy songo ogpaka-asawa sikandan to mgo anak ta no boi. ²²Di kono og-ugpo sikandan kai no ogsagboka kanta ko kono ki ogpatuli no mgo lukos, iing to natuli sikandan. ²³Ko ogbabali ki, sikanta ka ogpakatagtuun to mgo adyam dan, woy mgo kaaglagan dan. No ogbabali ki poron odyow no og-ugpo sikandan kai to kanta.”

²⁴ Nigbabali ka tibon mgo lukos no nanlimud to gomawan to lunsud to mgo innangon ni Hamor woy ni Sikim no anak din. Sikanian no nigpatuli ka tibon mgo lukos to lunsud.

²⁵ To igkatou no allow, tagood to nasakitan pad ka mgo lukos, nighondio dio to lunsud si Simion woy si Livi no mgo anak ni Jacob woy mgo ma-ama ni Dina. Nig-aap sikandan to mgo kumpulan dan woy piglusuran dan ka lunsud, woy pigpanghimatadyan dan ka tibon mgo lukos. ²⁶ Songo pighimatadyan dan no pigtigbas si Hamor woy si Sikim no anak din, woy pighawi dan si Dina puun to baoy ni Sikim, woy nighipanow sikandan.

²⁷ Nighondio ka ruma no mgo anak ni Jacob to lunsud woy nakitaran ka mgo lawa to mgo nammatoy. Nigpamurut sikandan to mgo kaaglagan to lunsud su piglignoman ka atoboi ran dio. ²⁸ Pig-agowran ka tibon mgo adyam no mgo karniru, mgo kambing, mgo baka woy mgo asnu, woy songo pig-agowran ka tibon mgo kaaglagan no duon to lunsud woy dio to mgo kamot. ²⁹ Pigpurut dan ka tibon karatuan to lunsud lagkos to mgo boi woy mgo bato woy pig-agowran ka tibo no duon to mgo baoy.

³⁰ Nignangon si Jacob ki Simion woy ki Livi to “Intinuud a now to karootan, su inat narootan on to pogpipitow kanak ka mgo koot-otawan no nig-ugpo to soini no tano no mgo kapunganan ni Canaan woy ni Piris. Maintok ki ro, woy ko ogkasagboka sikandan no og-atu kanak, ogkamatoy a duma to tibon lunggunan ku.”

³¹ Di nigtabak si Simion woy si Livi to “Litos buwa no og-iingon dan to pogpipitow ka atoboi noy to agkadyon no boi?”

Niglibong Si Jacob To Bit-il

35 ¹ No nignangon ka Magboboot ki Jacob to “Hondio ka no og-ugpo dio to Bit-il, woy himu ka to tubarananⁱto Magboboot no nigpakita koikow to pogpanlaguy nu puun to kakoy nu no si Esau.”

² No nignangon si Jacob to lunggunan din woy to tibo no nigduma kandin to “Idogpak now ka tibon mgo inotowotow no duon to kaniu. Parigus kow woy liwani now ka mgo kinabo now. ³ Ogmanhalin ki to Bit-il, woy oghimu a to tubaranan to Magboboot dio, su pigtabak a to pogpanubad ku to allow no no-ook-ook a, woy nigdumaruma ka Magboboot kanak to tibon mgo nahondiaan ku.”

ⁱ35:1 Tubaranan: Ka mgo tubaranan no ogkakita ta to Biblia nohimu to mgo batu, woy pigtutung to mgo otow ka mgo igpanubad dan dio.

⁴Sikan ian inbogoy dan ka tibon mgo inotowotow ran dio ki Jacob, woy to tibon mgo arikis^lpuun to mgo talinga ran, woy inlobong ni Jacob sikan dio to diraom to kadyu no alon dio to Sikim.

⁵Nighipanow sikandan, woy pogpagoram to Magboboot to kahallok ka tibon mgo otow to mgo lunsud no nakalingut kandan odyow no waro oggapon kandan.

⁶Niglopow si Jacob woy ka mgo duma rin dio to Lus (no songo pighingaranan no Bit-il) dio to tano to Canaan. ⁷Nighimu sikandin to tubaranan dio, woy pighingaranan din ka sikan no longod no Il Bit-il. Hoo, su sikan ian ka longod no nigpakita ka Magboboot ki Jacob to nigpanlaguy sikandin puun to kakoy rin dongan.

⁸Kuntoon namatoy si Dibora no taagtamong ni Ribika, woy inlobong sikandin diraom to kadyu no alon to saad to Bit-il. No pighingaranan ka kadyu no Alon Bakut, no to kanta pad kadyu to pogsinogow.

⁹Takas to niglibong si Jacob puun to Paddan Aram, nighutuk nigpakita ka Magboboot kandin, woy pigboligan din si Jacob.

¹⁰Nignangon ka Magboboot kandin to “Ka ngaran nu ian si Jacob, di konad no si Jacob ka ig-umow koikow; ko kono no si Israil on ka ngaran nu.” Sikan ian no si Israil on ka ngaran ni Jacob. ¹¹Nigkagi pad ka Magboboot to “Sikanak ka Magboboot no Mabogbog to Tibo. Ogmoon-ing ka. Songo koot-otawan woy puntuk to mgo koot-otawan ka ogligkat koikow. Mgo datu ka duma no mgo kapunganan nu.

¹²Igbogoy ku koikow ka tano no inbogoy ku ki Abraham woy ki Isaak, woy songo igbogoy ku ka sikan no tano dio to mgo tipouri nu.”

¹³No nigkawoy ka Magboboot to sikan no longod no in-aaukadyan dan. ¹⁴Nigpahasindog si Jacob to suwoy no batu dio to in-aaukadyan din to Magboboot. Nigbus-ug si Jacob to binu no igpanubad dio to batu, woy songo pigbus-ugan din ka batu to lana. ¹⁵Pighingaranan ni Jacob no Bit-il^kka sikan no longod no in-aaukadyan din to Magboboot.

¹⁶No nighipanow sikandan puun to Bit-il. To madmariu pad sikandan to lunsud to Iprata, pighadyoran si Rakil, woy piglogonan sikandin. ¹⁷To piglogonan sikandin to pog-anak nignangon ka nig-udyamu kandin to “Doka ogkahallok su naka-anak ka man do to lukos.” ¹⁸To noopus on ka goinawa rin; hoo su natakin sikandin,

^j35:4 Arikis – (aritis woy ko arius) ka mgo arikis dongan nohimu no mgo doromotan dan

^k35:15 Bit-il ogpasabut to Hibriu to ‘Baoy to Magboboot’

pighingaranan ni Rakil ka anak din ki Bin-Oni. Di, pigbalbau to amoy rin ka ngaran to bato ki Binyamin.¹ ¹⁹No, sikan ian namatoy woy inlobong si Rakil to daan pohondio to Iprata (no songo oghingaranan no Bitlihim). ²⁰Nigpos-ok si Jacob to suwoy no batu no tuus to piglobongan ni Rakil, woy duon dod taman kuntoon.

²¹Nigparagas si Israil to poghipanow, woy nigpos-ok sikandin to tukbung din to kohuna-an to Migdal Idir. ²²Tagood to pog-ugpo ni Israil to sikan no tano, nigsood si Riubin woy pighuliran din si Bilha no as-asawa to amoy rin, woy nakarinog si Israil tongod to sikan.

To tibo, sampuu woy daruwa ka mgo anak no lukos ni Jacob; ²³ka mgo anak din pinabadyo ki Lia ian si Riubin (no panganoy ni Jacob), si Simion, si Livi, si Juda, si Isakar woy si Sibulun. ²⁴Ka mgo anak ni Rakil ian si Jose woy si Binyamin. ²⁵Ka mgo anak to suguonon ni Rakil no si Bilha ian si Dan woy si Naptali. ²⁶Ka mgo anak to suguonon ni Lia no si Silpa ian si Gad woy si Asir.

Sikandan ian ka mgo anak no lukos no nootow kandin to Paddan Aram.

²⁷Nig-uli si Jacob dio to amoy rin no si Isaak dio to Mamri no marani to Kiriath Arba (no songo oghingaranan to Hibrón), dio ian to ugpaan ni Abraham woy ni Isaak dongan. ²⁸Songo gatus woy kawau-an no tuid ka ukul ni Isaak. ²⁹Nabigtow ka goinawa rin, woy namatoy sikandin no naka-agpot ka gimukud din to mgo kaminunaan din no budyag on sikandin. Ka mgo anak din no si Esau woy si Jacob ian ka niglobong kandin.

Mgo Kapunganan Ni Esau

36 ¹Soini ka nangnangonon tongod ki Esau (no songo pighingaranan ki Idóm). ²Nig-asawa si Esau to mgo matig Canaan. Ka sagboka ian si Ada no anak ni Ilon no otow to Hit, woy ka rangob si Oholibama no anak ni Ana no anak ni Sibion no otow to Hib. ³Songo nig-asawa si Esau to anak ni Ismail no si Basimat no atoboi ni Nibaiot.

⁴Nig-anak si Ada ki Ilipas woy nig-anak si Basimat ki Riuil, ⁵woy nig-anak si Oholibama ki Yius, ki Yalam woy ki Kora. Sikandan ian ka mgo anak no lukos ni Esau no nootow dio to Canaan.

⁶No pig-aap ni Esau ka mgo asawa rin, mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi, woy ka tibon lunggunan din duma to tibon

¹35:18 Bin-Oni ogpasabut to ‘anak to kaogonan ku’, di Binyamin ogpasabut to ‘anak to kawananan no boad ku’

mgo adyam woy mgo kaaglagan din no nakandin dio to Canaan, no nighalin sikandin to madmariu to hari rin no si Jacob. ⁷ Waro noko-ugpo sikandan to sagboka ro no longod; hoo su konon litos ka lagut to sikan no tano no ogpasabsaban to tibon mgo adyam dan su marasig lagboy.

⁸ Sikan ian nig-ugpo si Esau (no ian si Idom) to kabubunganan to Siir. ⁹ Soini ian ka nangnangonon tongod ki Esau no amoy to tibon mgo otow to Idom no dio to kabubunganan to Siir. ¹⁰ Soini ka mgo ngaran to mgo anak no lukos ni Esau: Si Ilipas no anak ni Ada, woy si Riuil no anak ni Basimat. ¹¹ Ka mgo anak no lukos ni Ilipas ian si Timan, si Omar, si Sipo, si Gatam woy si Kinas.

¹² Songo duon as-asawa to anak ni Esau no si Ilipas no ian si Timna. Naka-anak si Timna ki Amalik. Sikandan tibo ian ka mgo apu ni Esau pinabadyo ki Ada no asawa rin.

¹³ Ka mgo anak no lukos ni Riuil ian si Nahat, si Sira, si Samma woy si Missa. Sikandan ian ka mgo apu ni Esau pinabadyo ki Basimat no asawa rin.

¹⁴ Songo duon mgo anak no lukos ni Esau pinabadyo to asawa rin no si Oholibama no anak ni Ana woy apu ni Sibion. Sikandan si Yius, si Yalam woy si Kora.

¹⁵ Soini ka mgo kapunganan ni Esau no nohimu no mgo igbudyag: ka mgo anak ni Ilipas no panganoy ni Esau sikandan si Datu Timan, si Datu Omar, si Datu Sipo, si Datu Kinas, ¹⁶ si Datu Kora, si Datu Gatam woy si Datu Amalik. Sikandan ian ka mgo datu to tano to Idom no mgo kapunganan ni Ilipas no anak ni Ada. ¹⁷ Ka mgo anak ni Riuil no anak ni Esau ian si Datu Nahat, si Datu Sira, si Datu Samma woy si Datu Missa. Sikandan ian ka mgo datu to tano to Idom no mgo kapunganan ni Riuil no mgo apu ni Basimat. ¹⁸ Ka mgo anak ni Oholibama no asawa ni Esau ian si Datu Yius, si Datu Yalam woy si Datu Kora. Sikandan ian ka mgo datu no kapunganan ni Oholibama no asawa ni Esau woy anak ni Ana. ¹⁹ Sikandan tibo ian ka mgo anak no lukos ni Esau (no songo pighingaranan ki Idom) woy sikandan ian ka mgo datu.

²⁰ Soini ka mgo anak no lukos ni Siir no kapunganan ni Hor, no nig-ugpo to sikan no tano; sikandan si Lotan, si Sobal, si Sibion, si Ana, ²¹ si Dison, si Isir woy si Disan. Tibo sikandan mgo datu to mgo kapunganan ni Hor dio to tano to Idom.

²² Ka mgo anak no lukos ni Lotan ian si Hori woy si Himam. Si Timna ian ka atoboi ni Lotan.

²³ Ka mgo anak no lukos ni Sobal ian si Alvan, si Manahat, si Ibal, si Sipo woy si Onam.

²⁴ Ka mgo anak no lukos ni Sibion ian si Aia woy si Ana. Sikandin ian ka Ana no nakakita to sobsob no moinit no woig dio to han-hanawan tagood to nigpasabsab sikandin to mgo asnu to amoy rin no si Sibion.

²⁵ Ka mgo anak ni Ana ian si Dison woy si Oholibama.

²⁶ Ka mgo anak no lukos ni Dison ian si Himdan, si Isban, si Yitran, woy si Kiran.

²⁷ Ka mgo anak no lukos ni Isir ian si Bilhan, si Saaban woy si Akan.

²⁸ Ka mgo anak no lukos ni Disan ian si Us woy si Aran.

²⁹⁻³⁰ Soini ka mgo igbudyag to mgo koot-otawan ni Hor sumao to tano dan to Siir. Sikandan si Datu Lotan, si Datu Sobal, si Datu Sibion, si Datu Ana, si Datu Dison, si Datu Isir woy si Datu Disan.

³¹ Soini ka mgo hari no nigboboot dio to Idom to waro pad hari to koot-otawan ni Israil: ³² Nohimu no hari to Idom si Bila no anak ni Bior. Pighingaranan ka lunsud din no Dinhaba.

³³ To namatoy on si Bila, si Yobab no anak ni Sira no matig Bosra ian ka nigsoip kandin no nohimu no hari.

³⁴ To namatoy on si Yobab, si Husam no matig Timan ian ka nigsoip kandin no nohimu no hari.

³⁵ To namatoy si Husam, Si Hadad no anak ni Bidad ian ka nigsoip kandin no nohimu no hari. Si Hadad ian ka nakaroog to mangadyow ki Midian dio to tano to Moab. Pighingaranan ka lunsud din no Avit.

³⁶ To namatoy on si Hadad, si Samla no matig Masrika ian ka nigsoip kandin no nohimu no hari.

³⁷ To namatoy si Samla, si Saul no matig Rihobot to longod to woig no Eupratis ian ka nigsoip kandin no nohimu no hari.

³⁸ To namatoy si Saul, si Baal-Hanan no anak ni Akbor ian ka nigsoip kandin no nohimu no hari.

³⁹ To namatoy si Baal-Hanan no anak ni Akbor, si Hadad ian ka nigsoip kandin no nohimu no hari. Pighingaranan ka lunsud ni Hadad no Pau, woy ka ngaran to asawa rin ian si Mihitabil no anak no boi ni Matrid, no anak ni Mi-Sahab.

⁴⁰ Soini ka mgo igbudyag no mgo kapunungan ni Esau pinabadyo to mgo ngaran dan woy ugpaan dan: si Datu Timna, si Datu Alba, si Datu Yitit, ⁴¹ si Oholibama no Bio, si Datu Ila, si Datu Pinon, ⁴² si Datu Kinas, si Datu Timan, si Datu Mibsar, ⁴³ si Datu Magdiil woy

si Datu Iram. Sikandan ian ka mgo datu to Idom pinabadyo to mgo ugpaan dan.

Sikan ian ka nangnangonon tongod ki Esau no amoy to mgo otow to Idom.

Ka Mgo Tagoinop Ni Jose

37 ¹Nig-ugpo si Jacob to tano no pig-ugpaan to amoy rin, ian ka tano to Canaan, ²woy soini ian ka nangnangonon tongod ki Jacob.

To sampuu woy papitu on ka panuigon ni Jose, nigbantoy sikandin to mgo adyam duma to mgo suod din no mgo anak ni Silpa woy ni Bilha no mgo asawa to amoy rin. Pignang-nangonan ni Jose si Jacob no amoy rin tongod to maroot no pighimu to mgo kakoy rin.

³No kuntoon dakol-dakol ka goinawa ni Israil ki Jose to goinawa rin dio to duma no mgo anak din, hoo su nootow si Jose to budyag-budyag on sikandin. Sikan ian pigpohimuan ni Jacob si Jose to kinabo no pigdorodyowan lagboy. ⁴To pogkakita to mgo kakoy rin no si Jose ian ka indakoli to goinawa to amoy ran, pig-usig dan si Jose, woy waro marodyow no igkakagi ran kandin.

⁵Nakatagoinop si Jose, woy to pognangon din to tagoinop din to mgo kakoy rin, natimuan ka igmaroot so goinawa ran kandin.

⁶Nignangon si Jose to “Pamminog kow to soini no tagoinop ku:

⁷Nigbabagkos ki to mgo ginaab no trigu dio to kamot, no inogo nigkawoy ka kanak no binagkos no nighasindog, tagood niglingut ka kaniu no mgo binagkos to kanak no nang-unduk sikandan.”

⁸Nignangon ka mgo kakoy rin ki Jose to “Nigbantaan ka to pogboot kanami buwa? Koikow ka ogkohimu no igbudyag noy buwa?” Woy natimuan ka pog-usig dan ki Jose tongod to tagoinop din woy mgo kagi rin.

⁹Nighutuk nigtagoinop si Jose woy pignangonan din ka mgo kakoy rin to tagoinop din. Kagi rin “Pamminog kow! Nakatagoinop a man do woy to soini no tagoinop ku ka allow woy ka buwan woy ka sampuu woy sagboka no bituon ian ka nang-unduk kanak.” ¹⁰To pognangon din to tagoinop din dio to amoy rin duma to mgo kakoy rin, pigsaparan si Jose to amoy rin no kagi “Nokoy soini no tagoinop nu? Naan nu buwa no ogduma ka inoy nu woy kanak to mgo suod nu no og-unduk koy taman to tano dio to tangkaan nu?” ¹¹Noima ka mgo suod din ki Jose, di nigdoromdom si Jacob tongod to soini tibo.

¹² Kuntoon, nanghondio ka mgo suod ni Jose to Sikim odyow to pogpasabsab to mgo adyam to amoy ran, ¹³ woy nignangon si Israil ki Jose to “Nataga ka no dio ka mgo suod nu marani to Sikim no nigpasabsab to mgo adyam. Loudya nu sikandan.”

Nigtabak si Jose to “No.”

¹⁴ Kagi pad ni Jacob to “Pitowa nu ko marodyow ka kouppo to mgo suod nu duma to mgo adyam, woy nangoni a nu ko og-uli ka.” No inpohipanow ni Israil si Jose puun to aug to Hibron. To poglopow ni Jose to Sikim, ¹⁵ duon otow no nakaambag ki Jose no niglouloug to mgo pasabsabanan, woy nig-inso sikandin ki Jose to “Nokoy ka ogpamanghoon nu?”

¹⁶ Nigtabak si Jose to “Pigpamitow ku ka mgo suod ku. Ogpakanangon ka buwa kanak ko hondoi sikandan nigpasabsab to mgo adyam dan?”

¹⁷ Nigtabak ka otow to “Nighalin on sikandan. Nakarinog a kandan no nignangon to “Oghondio ki to Dotan.””

Sikan ian nighipanow si Jose no nigsundul to mgo suod din, woy nakita rin sikandan dio to marani to Dotan. ¹⁸ Di, nakakita sikandan ki Jose to mariu pad sikandin, woy nigbabantak sikandan to poghimatoy kandin. ¹⁹ Nigmanang-nangonoy sikandan to “Soinid on ka taagtagoinop! ²⁰ Oghimatadyan ta sikandin, woy idogpak ta ka lawa rin dio to sagboka to soini no mgo lungag to tano^m, woy ognangon ki no pighimatadyan sikandin to magintaunan no mabuut. No’g pitawon ta naan ko ogkatood ka mgo tagoinop din!”

²¹ To pogkarinog ni Riubin to sikan, nigpoomot sikandin to pogpangabang ki Jose. Kagi rin to “Kono ta ro oghimatadyan sikandin. ²² Dokow ogpaangosaa. I-uug now ro sikandin to soini no lungag to han-hanawan, di dokow oghilaboti sikandin.” Nignangon si Riubin to soini su nigbabantaan sikandin to poghawi ki Jose woy to pog-aap kandin uli to amoy rin.

²³ Sikan ian to poglopow ni Jose to mgo suod din, pigluungan dan si Jose to kinabo din - ian ka dorodyawi lagboy no kinabo no insau-ub din, ²⁴ woy pig-uug dan si Jose dio to lungag. Waro tagu no woig to sikan no lungag; mammara ian.

²⁵ To nigkoon on sikandan, nigtonggak sikandan no nakakita to mgo taagsaliu no mgo kapunungan ni Ismail no nigpuun to Giliad. Inpang-untud to mgo kamil dan ka mgo aanag, mgo poomut woy ka

^m37:20 Lungag to tano: nigkakali ka mgo otow to tano odyow to pogsaud to uran no ogkoinom dan.

mira, no ogparoog sikandan to Ehiptu odyow to pogpanaliu to sikan.

²⁶ Nignangon si Juda dio to mgo suod din to “Nokoy ka ogkapurut ta ko oghimatadyan ta ka suod ta no og-uubat ki tongod kandin?

²⁷ Marodyow pad nasi ko ogsaliuan ta sikandin to soini no mgo kapunganan ni Ismail no kono ki oghilabot kandin. Hoo, su suod ta ian sikandin no langosa ta.” No nighoo on ka mgo suod ni Juda.

²⁸ Sikan ian to poglopow to mgo taagsaliu puun to Midian, pigbatun si Jose to mgo suod din puun to lungag, woy insaliu ran sikandin to kawaan no saapi, woy pig-aap si Jose to Ehiptu.

²⁹ To poglibong ni Riubin to lungag woy nakita rin no warad on si Jose, pighigbit din ka mgo kinabo din tongod to masakit no goinawa rin. ³⁰ Niglibong sikandin dio to mgo suod din no nignangon “Warad on ka bato dio! Nokoy ka oghimuon ku kuntoon?” ³¹ No nig-iow sikandan to sagboka no kambing woy inhalit dan ka kinabo ni Jose to langosa to kambing.

³² Pig-aap dan ka dorodyawi lagboy no kinabo no inpapitow to amoy ran woy nignangon sikandan to “Nakakita koy to soini. Molmoogi nu odyow no ogkataga ka ko kinabo to anak nu.”

³³ Noilaan ni Jacob ka kinabo woy nignangon sikandin to “Kinabo to anak ku ian soini! Duon mabuut no magintaunan no nigdawi kandin. Noigbit-higbit on ian si Jose.”

³⁴ No pighigbit ni Jacob ka mgo kinabo din, woy nigsau-ub sikandin to manggad no saku woy nigpandaawit sikandin to moon-ing no mgo allow tongod to anak din. ³⁵ Nigdani ka tibon mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi odyow no ogko-im-imuan poron sikandin, di waro sikandin moim-imui. Kagi rin “Dokow, su ogpandaawit a tongod to anak ku taman to ogkamatoy a.” No nigsisinogow si Jacob tongod ki Jose.

³⁶ To dangob no nangnangonon, insaliu si Jose to mgo matig Midian dio to Ehiptu dio to ki Potipar no songo hibatoon to igbudyag to Ehiptu no oghingaranan no Parao.ⁿ Si Potipar ian ka igbudyag to mgo sundau no nigbantoy ki Parao.

Si Juda Woy Si Tamar

38 ¹ To sikan no mgo tuid, nig-ongkod si Juda to mgo suod din, woy nighondio sikandin to pog-ugpo ki Hira no matig Adullam. ² To nig-ugpo si Juda dio, nakakita sikandin to boi no anak

ⁿ37:36 Parao ian ka igngaran to datu to Ehiptu. Songo oghingaranan sikandin to duma no mgo Biblia no Paraon woy ko Faraon.

ni Sua no matig Canaan. Pig-asawa ni Juda ka boi, woy nighuhulid sikandan. ³Naboros ka asawa ni Juda, woy naka-anak sikandin to lukos no pighingaranan ki Ir. ⁴Naboros man do ka asawa ni Juda, woy naka-anak sikandin to lukos no pighingaranan ki Onan. ⁵Nighutuk man do naboros ka asawa ni Juda woy naka-anak to lukos no pighingaranan ki Sila. Dio sikandan nig-ugpo to Kisib to pogkootow ni Sila.

⁶Nig-aam si Juda to og-asawoon ni Ir no panganoy rin. Ka ngaran to pig-aam din no asawa ian si Tamar. ⁷Di maroot ka mgo pighimu ni Ir no panganoy ni Juda dio to tangkaan to Magboboot; no sikan ian pighimatadyan si Ir to Magboboot.

⁸No nignangon si Juda ki Onan to “Huliri nu ka asawa to kakoy nu no ogbabalion nu ka hulingonon to ipag no ogpaanakon nu sikandin to kapunganan to kakoy nu.” ⁹Di nataga si Onan no kono ogdoromdomon no kandin ka anak ni Tamar; nokoy naan to poghulid din to ipag din, pigbus-ug din ka boni din dio to tano, odyow no kono ogpaka-anak si Tamar to kapunganan to kakoy ni Onan. ¹⁰Maroot ka pighimu rin dio to pogpitow to Magboboot; no sikan ian songo pighimatadyan si Onan to Magboboot.

¹¹No nignangon si Juda to amboy rin no si Tamar to “Ugpo ka iing to bau dio to baoy to amoy nu taman to pogdakol on ni Sila no anak ku.” Hoo, su nigsumansuman si Juda to “Naugpa ogkamatoy si Sila unawa to mgo kakoy rin.” Sikan ian nig-ugpo si Tamar dio to baoy to amoy rin.

¹²To pogkaugoy namatoy ka asawa ni Juda no anak ni Sua. To konad amana ogmasakit ka goinawa ni Juda, nighondio sikandin to Timna odyow to poglouy to mgo nigpanampod to bulbul to mgo karniru rin.^o Nigduma ka usi din no si Hira no matig Adullam.

¹³Nakaranog si Tamar to “Oghondio ka anugang nu to Timna odyow to pogpanampod to mgo bulbul to mgo karniru rin.”

¹⁴Sikan ian nigpanluung sikandin to kinabo din no tuus to bau, woy nigsau-ub sikandin to dangob no kinabo no duon ig-atang to langlanguan, woy nigpinnuu sikandin to gomawan to lunsud to Inaim no duon to daan pohondio to Timna. Hoo, su nakakita sikandin no agad no dakol on si Sila, waro pad sikandin impaasawa kandin.

^o38:12 Nigpanampod ka mgo otow to bulbul to karniru odyow to poghimu to manggad no makopal.

¹⁵ To pogkakita ni Juda kandin, naan ni Juda no agkadyon no boi sikandin, hoo su pig-atangan din ka langlanguan din. ¹⁶ Waro nataga si Juda no amboy rin naan ka boi, no sikan ian nighondio sikandin ki Tamar dio to ilis to daan woy nignangon sikandin to “Dumoi a nu no huliri a nu kun.”

Nigtabak si Tamar to “Nokoy ka igkabogoy nu kanak ko oghulid a koikow?”

¹⁷ Nigtabak si Juda to “Ogpa-aapan ku sikoikow to nati no kambing puun to mgo adyam ku.”

Nig-inso si Tamar to “Nokoy ka igpamaogot nu no ibogoy nu kanak taman to ogkatinawo ku ka kambing?”

¹⁸ Nig-inso si Juda to “Nokoy ka inkoiniat nu no igpamaogot ku?”

Nigtabak si Tamar to “Ka tutuusoy nu duma to hikot din, woy ka tukod nu no duon to boad nu.” No sikan ian pigbogoy ni Juda ka inbudyu din, woy nighulid sikandin ki Tamar, woy naboros si Tamar.

¹⁹ To nighipanow on si Tamar, pig-awo din ka in-atang to langlanguan din woy insau-ub din man do ka mgo kinabo din no tuus to bau sikandin.

²⁰ Nigpa-aap si Juda to nati no kambing duma to usi din no matig Adullam, odyow to poglokat din to inpamaogot din puun to boi, di waro makitoy si Tamar. ²¹ Nig-inso si Hira to mgo otow dio to “Hondo ka agkadyon no boi no nigpinnuu duon to ilis to daan dio to Inaim?”

Nigtabak ka mgo otow to “Waro agkadyon no boi no nig-ugpo kai.”

²² Nig-uli si Hira dio ki Juda woy nignangon sikandin to “Waro a nakakita to boi, woy nokoy pad, nignangon ka mgo otow dio no waro kun agkadyon no boi no nig-ugpo dio.”

²³ Nigtabak si Juda to “Baagaron tad sikandin to pogtagtuun to inbogoy ku, odyow no kono ki ogngingisian. Pig-ol-oogan ku ian to pogtood to innangon ku no nigpa-aap a to soini no nati no kambing, di waro nu makitoy sikandin.”

²⁴ To nigligad on ka mgo tatou no buwan, nakarinog si Juda to “Nakasao ka amboy nu no si Tamar no nigpa-aagkoy sikandin no naboros on sikandin.” Nignangon si Juda to “Palibuwasa now sikandin to lunsud woy ogsilaban ta sikandin!”

²⁵ Di to poglibuwas ni Tamar, nigtugun sikandin to otow pohondio to anugang din no kagi “Naboros a pinabadyo to otow no ian ka tagtuun to soini. Pitow ka ko noilaan nu ka soini no tutuusoy duma to hikot din, woy soini no tukod.” ²⁶ Noilaan ni Juda ka mgo

kaaglagan din woy nignangon sikandin to “Matuarong pad sikandin kanak, su waro ku ipangasawa kandin ka anak ku no si Sila.”

Waro nighutuk nighulid si Juda ki Tamar.

²⁷ To pog-anak ni Tamar, sosoping no lukos ka igkaboros din.

²⁸ To poghadyori rin, nigpalibuwang ka sagboka no bato to boad din, woy pighikotan to taag-udyamu ka boad to malaab no sinulid no nignangon “Soini ka nokohun-a no niglopow no ian ka kakoy.”

²⁹ Di pighusud man do to bato ka boad din, woy ka suod din ian ka nighun-a niglibuwang. Nignangon si Tamar to “Soini naan ka poglosut nu!” No pihingaranan sikandin ki Piris no to kanta pad “poglosut.”

³⁰ Nigmouri niglosut ka suod din no duon malaab no sinulid to kamomou rin, woy pihingaranan sikandin ki Sira no to kanta pad “malaab.”

Si Jose Woy Ka Asawa Ni Potipar

39 ¹ No kuntoon pig-aap si Jose dio to Ehiptu. Ka nigboli ki Jose puun to mgo kapunganan ni Ismail ian si Potipar no matig Ehiptu no songo hibatoon ni Parao (no datu to Ehiptu). Si Potipar ian ka igbudyag to mgo sundau to baoy ni Parao. ² Nigduma ka Magboboot ki Jose, woy marodyow ka pog-ugpo ni Jose dio to baoy to igbudyag din no matig Ehiptu.

³ To pogkakita to igbudyag ni Jose no pigdumaan si Jose to Magboboot woy no inpatood to Magboboot ka tibo no oghimuon ni Jose, ⁴ narago sikandin to pogpitow rin ki Jose woy nohimu si Jose no taagbulig kandin. Nigbogoy si Potipar to katongod ki Jose odyow no si Jose ian ka igbudyag to lunggunan ni Potipar, woy si Jose ka ogbantoy to tibo.

⁵ Ligkat to sikan no allow no nabogadyan si Jose to katongod to lunggunan woy to mgo kaaglagan ni Potipar, nigbunsud no no nigbolig ka Magboboot to lunggunan ni Potipar no matig Ehiptu tongod ki Jose. Naboligan ian to Magboboot ka tibo no duon ki Potipar lagkos to lunggunan woy to kamot din. ⁶ No inbaagad on ni Potipar ki Jose ka tibo no kandin; woy warad on ogdoromdomon ni Potipar ko konon ka koonon din naan do.

Kuntoon marodyow pitawon no otow si Jose, ⁷ woy waro do nigmaugoy no noiniat ka asawa ni Potipar ki Jose to pogpipitow woy nignangon sikandin to “Kai kad. Oghuhulid ki!” ⁸ Di waro nigbabali si Jose. Nignangon sikandin to asawa ni Potipar to “Pitow ka, waro nasasowan to igbudyag ku su nigbogoy sikandin kanak to

katongod to tibo no kandin no duon to lunggunan din. ⁹ Waro loin no dakol kai to soini no lunggunan ko konon sikanak. Waro in-oo to igbudyag ku kanak ko konon sikoikow ro su asawa ka rin. No ogmonuon ku to poghimu to maroot no iing to sikan no ogpakasao a to Magboboot?” ¹⁰ Woy agad no allow-allow nig-aaukuy ka boi ki Jose, waro nigbabali si Jose to poghulid kandin woy agad to pogdumaruma kandin.

¹¹ Songo allow to sikan, nigsood si Jose to baoy tongod to mgo oghimuon din, woy waro duma no suguonon no duon to sood to baoy. ¹² Piggon-gonan to asawa ni Potipar ka kinabo ni Jose no nignangon “Huliri a!” Di nigpanlaguy si Jose dio to libuwasan no noongkoran din ka kinabo din dio to boad to boi.

¹³ To pogkakita to asawa ni Potipar no noongkoran ka kinabo ni Jose duon to boad din, su nigpanlaguy si Jose, ¹⁴ pig-umow rin ka mgo suguonon to baoy woy pignangonan din sikandan to “Pitow kow. Nihongkai ka soini no Hibriu no otow odyow to pogliagliag kanta! Nigsood sikandin kai odyow to poghulid kanak, di nigngangang a. ¹⁵ To pogkarinog din no nigpangiak a, noongkoran din ka kinabo din kai to kanak, no nigpallaguy sikandin to poglibuwas to baoy.” ¹⁶ Insabuk pad to asawa ni Potipar ka kinabo ni Jose taman to nig-uli on ka asawa rin. ¹⁷ No nignangon-nangon sikandin to soini no nangnangonon ki Potipar no kagi “Nihongkai ka sikan no Hibriu no uripon nu odyow to poghimu to maroot kanak. ¹⁸ Di to pogpangiak ku, noongkoran din ka kinabo din kai to kanak woy nigpallaguy sikandin no niglibuwas to baoy.”

¹⁹ To pogkarinog to igbudyag ni Jose to kinagian to asawa rin no nignangon “Soini ka pighimu to uripon nu kanak,” nigmoinit lagboy ka goinawa rin. ²⁰ Inparakop din si Jose woy pig-aap din dio to kalabusuan, dio ian to kalabusuan to mgo pigpangkalabusu ni Parao.

Di tagood no dio si Jose to kalabusuan, ²¹ nigduma ka Magboboot kandin, woy nigpakita sikandin ki Jose to karodyowan din odyow ogkarago ka taagbantoy to kalabusuan to pogpitow rin ki Jose. ²² Nigbogoy ka taagbantoy ki Jose to katongod to pogbantoy to tibon mgo pigpangkalabusu dio, woy duon to ki Jose ka baagad to tibo no oghimuon sood to kalabusuan. ²³ Waro ingkasasow to taagbantoy to kalabusuan ka agad nokoy no inbogoy rin ki Jose no ogkabantadyan, su nigduma ka Magboboot ki Jose, woy natood ka tibo no pighimu rin.

Ka Taagbogoy To Bounq Woy Ka Taaghilutu To Pan

40¹To nigligad on ka pila no allow, duon allow no nakasao ka taagbogoy to bounq^pwoy ka taaghilutu to pan dio to igbudyag dan no ian ka datu to Ehiptu. ²Nabou ian si Parao dio to sikan no daruwa no hibatoon din no ian ka taagbogoy to bounq woy ka taaghilutu to pan, ³woy pigpakalabusu rin sikandan dio to baoy to igbudyag to mgo sundau no ogbantoy ki Parao, dio ian to kalabusu no pigkalabusuan ki Jose. ⁴Inbogoy to taagbantoy to kalabusuan ka katongod ki Jose to pogbantoy kandan daruwa, woy si Jose ian ka nigbantoy kandan.

To nakalabusu sikandan to malmaugoy no allow, ⁵to songo kaukiloman nakatagoinop ka sikan no daruwa no otow; ian ka taagbogoy to bounq to datu to Ehiptu woy ka taaghilutu to pan din no duon to kalabusu, woy duon kaogsaran to sikan no mgo tagoinop dan. ⁶To pogkapawo, nigsood si Jose dio to sinabong dan, woy nakakita sikandin no nigpatotonong sikandan daruwa. ⁷No nig-inso si Jose to mgo hibatoon ni Parao no nakalabusu duma kandin to baoy to igbudyag din no kagi “Manio no inat mabogat ka mgo uu now kuntoon no allow?”

⁸Nigtabak sikandan to “Nakatagoinop koy daruwa, di waro otow kai no ogpokohokad to sikan no mgo tagoinop noy.”

No nignangon si Jose kandan to “Kono buwa ka Magboboot ka ogpokohokad to mgo tagoinop? Nangoni a now to mgo tagoinop now.”

⁹No nignangon ka taagbogoy to bounq to tagoinop din ki Jose. Nigkagi sikandin to “Dio to tagoinop ku, nakakita a to lobut to ubas^qdio to tangkaan ku, ¹⁰woy tatou ka sugpang to sikan no lobut. To pogtunas to sikan, nigbulak on, woy noinug on ka mgo pungu to bogas din no ubas. ¹¹Duon ka bounq ni Parao to boad ku, woy nigpupu a to mgo ubas woy pigpogo ku ka woig dan dio to bounq, woy inbogoy ku ka bounq ki Parao.”

¹²Nignangon si Jose to “Soini ka kaogsaran to tagoinop nu. Ka tatou no sugpang ogpasabut to tatou no allow. ¹³To igkatatou no allow kuntoon ogpatonggakon ni Parao ka uu nu, no iglibong koikow

P40:1 Taagbogoy to bounq - to duma no mgo Biblia pighingaranan sikandin no taagbogoy to binu. Sikandin ian ka ogbantoy odyow no kono ogkohiluan si Parao pinabadyo to inumon.

^q40:9 Ubas; songo moomis no prutas no ogkagamit to poghimu to binu.

ka taan no hulingtonon nu, no ogbogoy ka ro to boung dio to ki Parao, unawa to pighimu nu nokani. ¹⁴Di ogbudyuon ku sikoikow to pogdoromdom kanak ko marodyow on ka pog-ugpo nu. Nangoni nu si Parao tongod kanak odyow no ogpakalibuwas a to soini no kalabusuan. ¹⁵Hoo, su na-agow a puun to ugpaan to mgo Hibriu, woy agad kai, waro pighimu ku no litos no ogpakalabusu kanak iing to soini.”

¹⁶To pogkakita to taaghilutu to pan no marodyow ka hokad no inbogoy ni Jose, nignangon sikandin ki Jose to “Songo nakatagoinop a no duon tatou no bangkil to pan no in-utuk ku. ¹⁷Dio to bangkil no naka-ampow, duon nigkaloinloin no mgo nautu no igbogoy ki Parao, di pigpangoon to mgo manuk-manuk ka mgo nautu puun to bangkil no in-utuk ku.”

¹⁸Nigtabak si Jose to “Soini ka hokad. Ka tatou no bangkil ogpasabut to tatou no allow. ¹⁹To igkatatou no allow kuntoon igpatampod ni Parao ka uu nu, woy igpabito y ka lawa nu dio to kadyu, woy ogkoonon ka sapu nu to mgo manuk-manuk.”

²⁰Kuntoon niglopow ka igkatatou no allow no allow to pogkootow naan ni Parao, woy nighimu sikandin to pagkoonan tongod to mgo hibatoon din. Pigpatonggak din ka mgo uu to taagbogoy to boung woy to taaghilutu to pan, dio to tangkaan to mgo hibatoon din ²¹no inpalibong din ka taagbogoy to boung dio to taan no hulingtonon din odyow no ogbogoy man do to boung dio to boad ni Parao, ²²woy inpabito y rin ka taaghilutu to pan, iing to innangon ni Jose kandan dio to pohokad din to mgo tagoinop dan.

²³Di waro naroromdom si Jose to taagbogoy to boung. Nalingawan din atag.

Ka Tagoinop Ni Parao

41 ¹To nigligad on ka daruwa ian no tuid, nakatagoinop si Parao no nighasindog sikandin dio to tikoba to Nilu no woig, ²woy nakakita sikandin to papitu no baka no niggakap puun to woig. Maambog woy marodyow no mgo baka sikan woy nanabsab sikandan to tibogow no duon to tikoba. ³Takas to sikan, duon pad papitu no baka no niggakap. Maggaso woy maroot pitawon ka sikan no mgo baka, woy songo nighasindog sikandan dio to ilis to woig no Nilu. ⁴No kuntoon pigkoon to maggaso woy maroot no mgo baka ka papitu no mallambog woy marodyow no mgo baka. No nakagimuat si Parao.

⁵ Nighutuk nighirogo si Parao, woy nakatagoiноп sikandin to soini no igkorangob no tagoiноп, no nakakita sikandin to papitu no maambog woy marodyow no pusu to agooy no nigtubu to sagboka ro no lobut. ⁶ Woy takas to sikan duon nigtunas no papitu no pusu to agooy no maggaso no naanos to moinit no kaamag puun to ogsilaan. ⁷ Pig-aboong to maggaso no mgo pusu ka papitu no mallambog no pusu. No nakagimuat si Parao; tagoiноп do naan ka nakita rin.

⁸ To masoom to pogkapawo, nasasow si Parao, woy pig-umow rin ka mgo bailan woy ka mgo otow no dakol to katagaanan no duon to Ehiptu. Pignangonan sikandan ni Parao to mgo tagoiноп din, di waro agad sagboka kandan no nokohokad to sikan. ⁹ No nignangon ka taagbogoy to boung ki Parao to “Kuntoon a ro nakadoromdom to mgo sao ku. ¹⁰ Duon allow nokani no nabou si Parao to mgo suguonon din, woy pigpakalabusu a rin duma to taaghilutu to pan dio to baoy to igbudyag to mgo taagbantoy no mgo sundau. ¹¹ To dio koy, nakatagoiноп koy daruwa to sagboka ro no kaukiloman, woy duon kaogsaran to mgo tagoiноп noy. ¹² No duon Hibriu no baubato dio, no suguonon to igbudyag to mgo taagbantoy no sundau. Pignangonan noy sikandin to mgo tagoiноп noy, woy pighokad din ka kara sagboka no tagoiноп noy. ¹³ Woy natood ian ka hokad no innangon din kanami; Inlibong a to taan no hulingtonon ku, woy pigbitoy ka rangob no otow.”

¹⁴ No pigpo-umow ni Parao si Jose, woy nadagdagow na-aap si Jose puun to kalabusuan. To pigkagisan on ka sumpo din woy to nokoilis on sikandin pig-aap sikandin dio to tangkaan ni Parao. ¹⁵ Nignangon si Parao ki Jose to, “Nakatagoiноп a woy waro otow no nakahokad to tagoiноп ku. Di nakarinog a no ko ogdinog ka to tagoiноп ogpokohokad ka to kaogsaran to sikan.”

¹⁶ Nigtabak si Jose ki Parao to “Kono a ogpokohokad to tagoiноп, di ka Magboboot ian ka ogbogoy to hokad no inkoiniat ni Parao.”

¹⁷ No nignangon si Parao ki Jose to “Dio to tagoiноп ku, nighasindog a dio to tikoba to Nilu no woig, ¹⁸ woy niglopow no duon papitu no baka no niggakap puun to woig. Mallambog woy marodyow pitawon ka mgo baka, woy nanabsab sikandan to mgo tibogow no duon. ¹⁹ Takas to sikan duon papitu pad no mgo baka no niggakap. Maggaso, woy maroot lagboy pitawon no mgo baka, waro ian nakita ku kai to Ehiptu no iing duon no maroot pitawon no mgo baka. ²⁰ Pignangoon to mgo maroot no mgo baka ka papitu no mallambog no mgo baka no nokohun-a niggakap. ²¹ Di agad to

noubus dan on nakoon, kono tad ogko-ilaan no nigkoon sikandan, su iing dod no maroot pitawon sikandan. No nakagimuat ad.”

²² Kagi pad ni Parao to “Dio to mgo tagoinop ku, songo nakakita a to papitu no maddodyow no mgo pusu to agooy no nigtubu to sagboka ro no lobut. ²³ Takas to sikan, duon papitu pad no pusu no nigtunas no maggaso woy naanos to moinit no kaamag no puun to ogsilaan. ²⁴ Pig-aboong to maggaso no mgo pusu ka papitu no maddodyow no mgo pusu. Nignangon a to soini tibo dio to mgo bailan, di waro sikandan nakahokad to sikan.”

²⁵ No nignangon si Jose ki Parao to “Sagboka ro ka hokad to mgo tagoinop ni Parao. Nigpoitaga ka Magboboot ki Parao to oghimuon din. ²⁶ Ka papitu no mallambog no baka ogpasabut to papitu no tuid, woy ka papitu no mallambog no pusu to agooy ogpasabut to papitu no tuid; hoo su sagboka ro ian ka mgo tagoinop nu. ²⁷ Ka papitu no maggaso woy maroot no mgo baka no nigmouri niggakap ogpasabut to papitu no tuid, woy songo papitu no tuid ian ka papitu no maroot no pusu to agooy no noinitan to kaamag puun to ogsilaan; papitu no tuid ian no bitil. ²⁸ Iing to innangon ku ki Parao, nigpakita ka Magboboot ki Parao to oghimuon din. ²⁹ Duon ogdatong no papitu no tuid to makoonon no dakol ka ogkapunpun to tibon pandatuan to Ehiptu, ³⁰ di takas to sikan ogdatong no duon papitu no tuid no bitil. Ogkalingawan ka makoonon to Ehiptu tongod to karootan to bitil to tano. ³¹ Ogkalingawan ian ka dakol no matubung tongod to potpotukan no gutas no ogmouri. ³² Inbogoy to Magboboot ka soini no tagoinop ki Parao to daruwa no langlanguan su nasantop on ka goinawa rin to poghimu to soini, woy kono ogtaantan ka Magboboot to poghimu to soini. ³³ Woy kuntoon ogpamangho poron si Parao to otow no dakol to katagaanan no ogkabogadyan to katongod kai to pandatuan to Ehiptu. ³⁴ Og-aam pad si Parao poron to mgo otow no ogbantoy to tano no ogpurut sikandan to igkalima no baad to ginaanian to mgo kamot to tibon Ehiptu tagood to sikan no papitu no tuid to makoonon. ³⁵ Oglimuron dan ka sikan no lupogas dio to mgo laapong to mgo lunsud diraom to pogboot ni Parao. ³⁶ Sikan no lupogas ogkagaat dio to mgo laapong to mgo lunsud taman to ogkakoon to mgo otow to papitu no tuid no bitil odyow no kono ogkatampod ka pandatuan to Ehiptu tongod to bitil.”

³⁷ No inat marodyow ka pigbabantaan ni Jose ki Parao woy to mgo hibatoon din. ³⁸ Nig-inso si Parao kandan no kagi “Kono ki buwa

ogpakakita to otow no unawa to soini no otow no duon ka gimukud to Magboboot kandin?”

³⁹No nignangon si Parao ki Jose to “Tongod su inpakita to Magboboot ka soini tibo dio to koikow, waro otow no unawa koikow to katagaanan. ⁴⁰Igbogoy ku koikow ka katongod to baoy ku, woy ogbabali ka tibon mgo otow ku to mgo sugu nu kandan. Og-unawa ki ro to kabogbogan di dio do to pogkahari ogdakol-dakol a koikow.”

⁴¹No nignangon pad si Parao ki Jose to “Kuntoon igbogoy ku koikow ka katongod to tibon pandatuan to Ehiptu.” ⁴²No pigluung ni Parao ka sising no igtutuus puun to komol din, woy insau-ub din dio to komol ni Jose. Pignakinabo ni Parao si Jose to kinabo no dorodyawi no manggad, woy insau-ub din ka baliog no bulawan dio to liog ni Jose. ⁴³Inpo-untud ni Parao si Jose to igkorangob no unturanan din, woy duon mgo otow no nigbabansagon to tangkaan no kagi “Dapig kow!” No sikan ian no nohimu si Jose no igbudyag to tibon tano to Ehiptu.

⁴⁴No nignangon pad si Parao ki Jose to “Koddi ka Parao, di ko kono ka ogsugu, waro otow to tibon Ehiptu no ogpokohimu to agad nokoy.”

⁴⁵Pighingaranan ni Parao si Jose ki Sapinat-Pania^r, woy impaasawarin ki Jose si Asinat no anak no boi ni Potipira no taagpanubad to On. Pignanlouy ni Jose ka tibon pandatuan to Ehiptu. ⁴⁶Katouan on ka panuigon ni Jose to pogbunsud din to tarabau rin dio ki Parao no datu to Ehiptu. Nigligkat si Jose to tangkaan ni Parao, no nighip-hipanow sikandin to tibon Ehiptu. ⁴⁷Sood to papitu no tuid to makoonon, dakol lagboy ka naga-ani to tano. ⁴⁸Piglimud ni Jose ka lupogas no naga-ani to papitu no tuid tagood to makoonon pad ka Ehiptu, woy pigpunpun din dio to mgo lunsud. To kara lunsud pigpunpun din ka lupogas puun to marani no mgo kamot. ⁴⁹Pagpagamadyan ka lupogas no nalimud ni Jose unawa to badyokbok no duon to ilis to dagat. Tongod to karakoan to lupogas, nighagtong nigsusulat si Jose to karakoan su konad ogkasool.

⁵⁰To waro pad niglopow ka mgo tuid to bitil, daruwa on ka anak no lukos ni Jose pinabadyo ki Asinat no anak ni Potipira no taagpanubad to On. ⁵¹Pighingaranan ni Jose ka panganoy rin ki

^r41:45 Sapinat-Pania: Ogpasabut soini to kinagian to Ehiptu to “Ka ogbogoy to igkoudyag”

Manasi^sno nignangon sikandin to “Pigpalingawan a to Magboboot to mgo allow no nabaybadyaran a woy pigpalingow a rin to lunggunan to amoy ku.”

⁵² Pighingaranan din ka igkarangob no anak din ki Ipraim^tno kagi “Pinabogas a to Magboboot kai to ugpaan no ingkoirapi ku.”

⁵³ Nigligad on ka papitu no tuid to makoonon dio to Ehiptu, ⁵⁴ woy nigbunsud ka papitu no tuid no bitil, iing to innangon ni Jose. Duon bitil to tibon mgo pandatuan, di dio to Ehiptu duon pad koonon.

⁵⁵ To nigbunsud on ka mgo otow to Ehiptu to poggoram to bitil, nigbudyu sikandan ki Parao odyow no ogkabogadyan sikandan to bogas. Nignangon si Parao to tibon mgo matig Ehiptu to “Hondio kow ki Jose, woy babalia now ka mgo igkakagi rin.”

⁵⁶ To nakatangkap on ka bitil to tibon tano, pigpuasan ni Jose ka mgo laapong woy inpanaliu rin ka bogas dio to mgo matig Ehiptu, su bitil lagboy ian ka tibon mgo ugpaan to Ehiptu. ⁵⁷ Nanghondio to Ehiptu ka tibon mgo koot-otawan odyow to pogboli to bogas dio ki Jose su bitil lagboy ian ka tibon kalibutan.

Nighondio Ka Mgo Suod Ni Jose To Ehiptu

42 ¹ To nakarinog si Jacob nu duon bogas to Ehiptu, nignangon sikandin dio to mgo anak din no lukos to “Manio to nigmapitpitawoy kow ro?” ² Kagi rin pad to “Nakarinog a no duon bogas to Ehiptu. Hondio kow woy boli kow to bogas ta, odyow no kono ki ogkabigtawan to gutas.”

³ No nighondio ka sampuu no suod ni Jose to Ehiptu odyow to pogboli to bogas. ⁴ Di waro parumaa ni Jacob si Binyamin, no hari ni Jose, su nahallok sikandin no duon ogko-umaan ni Binyamin no maroot. ⁵ Sikan ian nigduma ka mgo anak ni Israil to sikan no mgo otow no nanghondio odyow to pogboli to bogas; hoo su songo dakol ka bitil dio to tano to Canaan.

⁶ No kuntoon si Jose ian ka igbudyag to Ehiptu no taagsaliu to bogas dio to mgo koot-otawan. No to poglopow to mgo suod ni Jose, nig-unduk sikandan kandin taman to tano. ⁷ To pogkakita ni Jose kandan noilaan din sikandan, di nigpatuu sikandin no waro sikandin noko-ila kandan, woy mabuut ka mgo kinagian din kandan. Nig-inso si Jose to “Matig hondoï kow?”

^s41:51 Manasi ogpasabut to Hibriu to ‘ogkalingawan.’ To Bisaya ‘Manases’ ka ngaran din

^t41:52 Ipraim inat ‘kararuwa nigbogas’ to Hibriu.

Nigtabak sikandan to “Nigpuun koy to tano to Canaan odyow to pogboli to bogas.”

⁸Agad no noko-ila si Jose to mgo suod din, waro sikandan noko-ila kandin. ⁹No nigdoromdom si Jose to mgo tagoinop din nokani tongod kandan. Pignangonan din sikandan to “Mgo taagsiib kow! Nihongkai kow odyow to pogpamangho ko hondoi ka magaan ogkalusuran no mgo longod to ugpaan noy.”

¹⁰Nigtabak sikandan to “Konon maogot sikan, Anggam. Nihongkai koy ro odyow to pogboli to bogas no mgo suguonon koy nu ro. ¹¹Mgo anak koy tibo to sagboka ro no otow. Mgo maddodyow koy no mgo otow, no kono koy no mgo taagsiib.”

¹²Nigtabak si Jose to “Ubat now! Nihongkai kow odyow to pogpitow ko hondoi ka magaan ogkalusuran no longod to tano noy.”

¹³Di nigtabak ka mgo suod ni Jose to “Ka soini no mgo suguonon nu mgo sampuu woy daruwa no suod nokani, no olin mgo anak to sagboka ro no otow no nig-ugpo dio to tano to Canaan. Ka kimud noy duon dod duma to amoy noy, woy warad on ka sagboka.”

¹⁴Nignangon si Jose to “Iing to innangon ku: mgo taagsiib kow! ¹⁵Soini ka daan no ogkaol-oogan kow; maogot ian ka soini no kagi ku unawa to maogot no manokal dod si Parao; kono kow ogpoko-uli ko kono oghongkai ka kimud no suod now. ¹⁶Ogpa-aap kow to sagboka kaniu odyow to pog-angoy to hari now. Okgagaat ka mgo duma kaniu to kalabusu odyow no ogkatagaan ku ko maogot ka mgo kinagian now. Di ko konon maogot iing to manokal dod si Parao mgo taagsiib kow ian!”

¹⁷Woy inpalokoban sikandan tibo ni Jose dio to kalabusu sood to tatou no allow.

¹⁸To igkatatou no allow, nignangon si Jose kandan to “Ko ogbabali kow to ignangon ku kono kow ogkammatooy, hoo su duon kahallok ku to Magboboot. ¹⁹Ko mgo otow kow no konon ubaton, gaata now ka sagboka ro kaniu to kalabusuan tagood no ka mgo duma kaniu og-uli no og-aap to bogas dio to mgo lunggunan now no ogkabigtawan on to gutas. ²⁰Di og-aapon now ian ka kimud now no suod kai to kanak, odyow to pogpamaogot to mgo kinagian now woy odyow no kono kow ogkohimatadyan.” Woy sikan ian ka pighimuran.

²¹Nigmanang-nangonoy sikandan to “Soini ian ka logpad tongod to hari ta. Nakita ta ka kasakit to goinawa rin to nigpakoid-u

sikandin kanta odyow no kono ta oghimatadyan sikandin, di waro ki nigpannalinga; no sikan ian ka logpad no niglopow kanta kuntoon.”

²² Nigtabak si Riubin to “Nignangon a kaniu to kono oghilabotan ka bato, di waro kow nigpannalinga kanak. Kuntoon ogbogoy ki to pakighusoy tongod to langosa rin.”

²³ Waro sikandan nataga no nakasabut naan si Jose to mgo kinagian dan su ungod nigkagi si Jose pinabadyo to taaghokad.

²⁴ Nig-iniug si Jose kandan no nigbunsud to pogsinogow, di niglingi man do sikandin no nigtangko kandan no nigkagi pad. Inpapurut din si Simion woy pigpabanggutan din dio to tangkaan to mgo suod din.

²⁵ Nigsugu si Jose to mgo otow rin to pogpohiponu to mgo saku ran to bogas, woy inpalibong din ka saapi dan dio to mgo saku. Nigpabogoy si Jose kandan to ogbohohon dan to poghipanow ran. Takas to sikan, ²⁶ pigpang-untud dan ka bogas dio to mgo asnu ran woy nighipanow sikandan.

²⁷ To nighimooy sikandan to maukilom, pigpuasan to sagboka kandan ka saku rin odyow to pogpurut to igsungud to asnu rin, woy nakita rin ka saapi din dio to bobo to saku. ²⁸ Nignangon sikandin dio to mgo suod din “In-uli ka saapi ku kanak. Pitow kow kai ian to saku ku.” No nigmabogat ka goinawa ran, no nigmatipitawoy sikandan no nangolkol no kagi “Nokoy soini no pighimu to Magboboot kanta?”

²⁹ To poglopow ran dio to amoy ran no si Jacob dio to tano to Canaan, nignangon sikandan kandin to tibo no nabadyaan dan, no kagi, ³⁰ “Mabuut ka mgo kagi to otow no igbudyag to sikan no tano no pigbadyungan koy no mgo taagsiib koy to ugpaan dan.

³¹ Di nigtabak koy kandin to ‘Marodyow koy no mgo otow, no kono koy no mgo taagsiib. ³² Sampuu woy daruwa koy nokani no mgo suod, mgo anak to sagboka ro no amoy. Warad on ka sagboka, woy ka kimud noy duon dod duma to amoy noy dio to Canaan.’

³³ No nignangon ka otow no igbudyag to sikan no tano to ‘soini ka oghimuon ta odyow to pog-ol-oog ko marodyow kow no mgo otow; igaat now ka sagboka kaniu kai to kanak, woy aap kow to bogas dio to mgo lunggunan now no ogkabbigtawan on to gutas. ³⁴ Di aapa now ka kimud now kai to kanak, odyow no ogkataga a ko mgo otow kow no konon ubaton no konon mgo taagsiib. No iuli ku kaniu ka suod now woy ogpakapanaliu kow kai to soini no ugpaan.”

³⁵ To pogpuas dan to mgo saku ran, duon naan to kara sagboka ka saapi to sikan no otow! To pogkakita ran woy to amoy ran to sikan no mgo kamudyut, nanahalok sikandan. ³⁶ Nignangon si Jacob dio

to mgo anak din to “Pig-awaan a now to anak ku. Warad on si Jose, woy warad on si Simion, woy kuntoon og-aapon now pad man on si Binyamin. Nig-atu kanak ka tibo!”

³⁷Di nignangon si Riubin to amoy rin to “Ogpokohimatoy ka to daruwa ku no anak ko kono ku igkouli koikow si Binyamin. Ibogoy nu sikandin kanak, woy iuli ku sikandin koikow.”

³⁸Di nignangon si Jacob to “Kono ku ogparumaon ka anak ku kaniu dio. Namatoy on ka suod din, woy sikandin do sagboka ka nagaat. Naugpa ko duon ogkabadyaan din no maroot dio to daan, to soini no kabudyagi ku ogkamatoy ad tongod to masakit no goinawa ku.”

Niglibong Ka Mgo Suod Ni Jose To Ehiptu

43 ¹No kuntoon, dakol pad ka bitil to tano. ²No to noubus on ka bogas no na-aap dan puun to Ehiptu, nignangon ka amoy ran kandan to “Libong kow pad dio odyow to pogboli to maintok pad no bogas.”

³Di nignangon si Juda kandin to “Nigpamalmaogot ka otow to kagi no nignangon to ‘kono kow ogpakahutuk ogpakakita kanak ko kono ogparuma ka hari now kaniu.’ ⁴No, ko igparuma nu ka suod noy kanami, oghondio koy ian odyow to pogboli to bogas koikow. ⁵Di ko kono nu igparuma sikandin kanami, kono koy oghondio, su nignangon ka otow to ‘kono kow ogpakahutuk ogpakakita kanak ko kono ogduma ka suod now kaniu.’”

⁶Nig-inso si Israil kandan to “Manio to pig-aapan a now to soini no wangal, no nignangon kow to otow no duon pad hari now?”

⁷Nigtabak sikandan to “Nig-inso-inso ka otow kanami tongod to lunggunan ta no kagi ‘Manokal dod ka amoy now buwa?’ woy ‘Duon dangob no suod now buwa?’ no pigtabak noy ro ka mgo inso din. Waro koy mataga no ognangon sikandin to ‘Aapa now ka hari now kai to kanak.’”

⁸No nignangon pad si Juda to amoy rin no si Israil no kagi “Parumaon nu ka bato duma kanak, no og-agpas koy oghondio odyow no oggogoinawa ki pad to mgo anak ta, no kono ki ogkabigtawan to gutas. ⁹Ogpangulibot a koikow tongod kandin. Ko kono ku ogka-aap sikandin uli kai to koikow no manokal, koddi ka ogtinawo to logpad tagood to manokal a pad. ¹⁰Ko waro ki pa mataantan, kararuwa koy on nokohondio woy nokolibong poron.”

¹¹No nignangon si Israil no amoy ran to “Ko ogkapogos kid ian, soini ka oghimuon now; og-aap kow to dorodyawi no mgo ogpuun to tano ta no igbogoy dio to otow. Aap kow to maintok no saong woy maintok no tonob, mgo aanag, woy mgo moumut, woy mgo bogas to pistasiu woy almindras.^u ¹²Aap kow to daruwa no akob to saapi no pig-aap now to nokohun-a, su iuli now ian ka saapi no inlibong dio to mgo saku now, su naugpa ko nalipatan dan. ¹³Aapa now ka hari now, woy libong kow dio to otow. ¹⁴Woy ogkoid-uan kow poron to Magboboot dio to tangkaan to sikan no otow odyow no ogpo-ulion din si Simion woy si Binyamin duma kaniu. Woy ko tongod kanak, ko ogkaawaan a to mgo anak, ogkaawaan a to mgo anak ian.”

¹⁵No pig-aap dan ka mgo igbogoy woy ka daruwa no akob no saapi duma ki Binyamin, no nig-agpas sikandan pohondio to Ehiptu, woy nigtangko sikandan ki Jose.

¹⁶To pogkakita ni Jose ki Binyamin no duma kandan, nignangon sikandin to saliganan no suguonon to baoy rin to “Aapa nu ka soini no mgo otow dio to baoy ku. Iow ka to adyam, woy ogsusugba kow, su ogkoon sikandan duma kanak to moudu.”

¹⁷Nigbabali ka otow to innangon ni Jose, no pig-aap din ka mgo otow dio to baoy ni Jose. ¹⁸No nahallok ka mgo suod ni Jose to na-aap sikandan dio to baoy rin. Nigsumansuman sikandan to ‘Pig-aap ki kai tongod to saapi no in-uli dio to mgo saku ta to nokohun-a. Naugpa ogbokasan ki, no ogkohimu ki no mgo uripon din, woy og-agowon din ka mgo asnu ta.’ ¹⁹No nighondio sikandan to saliganan no suguonon ni Jose no nig-aaukuy kandin dio to gomawan to baoy. ²⁰Nignangon sikandan to “Anggam, to nokohun-a nighongkai koy odyow to pogboli to bogas. ²¹Di to pogsagdok noy to maukilom, pigpuasan noy ka mgo saku noy, woy duon naan ka saapi noy to mgo saku no waro masalini ian. Soini, inlibong noy ro ka saapi. ²²Nig-aap koy to duma pad no saapi odyow to pogboli man do to bogas. Waro koy mataga ko hontow ka niglibong to saapi noy dio to mgo saku noy.”

²³Nigtabak ka suguonon to “Dokow ogkasasow. Ka Magboboot no Igbudyag to amoy now ian ka nigbogoy kaniu to saapi. Natinawo ku ka badyad now.” No inlibuwas din si Simion kandan. ²⁴Pig-aap sikandan to suguonon dio to baoy ni Jose, woy pigbogadyan din sikandan to woig no igluu to mgo paa ran, woy pigsunggaran din ka

^u43:11 Og-iing to pamagtingon ka langlanguan to bogas to almindras woy to pistasiu.

mgo asnu ran. ²⁵Inpalibuwas dan panadya ka mgo igbogoy ran ki Jose su nakarinog sikandan no oglopow sikandin to moudtu odyow to pogkoon duma kandan.

²⁶To pog-uli ni Jose, inbogoy ran kandin ka mgo pig-aap dan, woy nang-unduk sikandan kandin taman to tano. ²⁷Nigkumusta si Jose kandan woy nig-inso to “Monua ka budyag no amoy now no innangon now kanak? Manokal dod buwa sikandin?”

²⁸Nigtabak sikandan to “Manokal dod ka suguonon nu no amoy noy, woy marodyow pad ka lawa rin.” No nang-unduk man do sikandan.

²⁹To pogkakita ni Jose ki Binyamin no hari rin no anak to kandin no inoy, nig-inso sikandin to “Soini buwa ka kimud now no innangon now kanak?” No kagi pad ni Jose ki Binyamin to “Ogkaboligan ka poron to Magboboot, anak ku.” ³⁰To pogkakita ni Jose to suod din, na-alimotow sikandin woy nig-agpas niglibuwas odyow to pogpamangho to ogsinogowan din. Nighondio sikandin to kandin do no sinabong, woy nigsinogow sikandin dio. ³¹To takas nigpandop-ug sikandin, niglibuwas si Jose, woy tagood to pigponod din ka goinawa rin nigsugu sikandin to “Aapi koy to koonon.”

³²Nigkoon si Jose no nigpasagsagboka sikandin, woy nigkoon ka mgo suod din to kandan do, woy nigkoon ka mgo matig Ehiptu no mgo duma ni Jose to kandan do. Hoo su kono og-amut ogkoon ka mgo matig Ehiptu duma to mgo Hibriu no otow, su ogkarootan ka mgo matig Ehiptu to sikan. ³³Pigpapinnuu ni Jose ka mgo suod din pinabadyo to mgo panuigon dan, ligkat to panganoy pohondio to kimud, woy nigmapitpitawoy sikandan no noinuinu. ³⁴To pog-aap to mgo suguonon to koonon puun to lamisa ni Jose, ka taad ni Binyamin lalima no akob to mgo taad to mgo duma. No nigkokoon sikandan woy nig-inom sikandan duma ki Jose.

Pig-ol-oogan Ni Jose Ka Mgo Suod Din

44 ¹Kuntoon nigsugu si Jose to saliganan no suguonon din no kagi; “Hiponua now ka mgo saku to soini no mgo otow, taman to ogkagoon dan, woy iuli now ka saapi dan dio to mgo bo-bo to mgo saku ran. ²No isabuk nu ka boung ku no plata dio to bo-bo to saku to kimud, duma to saapi din no inboli rin to bogas.” No nigbabali ka suguonon to innangon ni Jose.

³To pogsilo to allow, pigpohipanow ni Jose ka mgo suod din duma to mgo asnu ran. ⁴To waro pad sikandan nokohipanow to

mariu to lunsud, nignangon si Jose to suguonon din to “Gapona nu sikan no mgo otow, woy ko ogkasaponan nud on sikandan, nangoni nu sikandan to “Manio to pigsulian now to maroot ka marodyow?”

⁵ Manio to pigtakow now ka boung to igbudyag ku, no inomanan din woy oggamitonon din to pogtitimao? Maroot ka pighimu now.”

⁶ To nasaponan to suguonon sikandan, nignangon sikandin to inpakagi ni Jose, ⁷ di nigtabak ka mgo suod ni Jose to, “Manio to nignangon ka to sikan, anggam? Kono koy ogpokohimu to iing duon!

⁸ Nataga ka no pig-uli noy ka saapi puun to Canaan no nakita noy dio to mgo saku noy to nokohun-a. No manio no ogtakow koy to plata woy bulawan puun to baoy to igbudyag nu? ⁹ Ko ogkakitaan nu ka boung kai to agad hondo kanami, himatadyi now sikan no otow, woy ka ruma kanami ogkohimu no mgo uripon now.”

¹⁰ Kagi to suguonon ni Jose to “No. Sikan ka oghimuon ta. Ko hontow ka nigpurut to boung ogkohimu no uripon ku, woy ogpoko-uli ka ruma kaniu to waro igkosawoy.”

¹¹ Nig-agpas sikandan niglogsad to mgo saku ran puun to mgo asnu ran, woy pigpuasan dan. ¹² Nigpamitow ka suguonon, ligkat to panganoy pohondio to kimud, woy dio rin makitoy ka boung to saku ni Binyamin. ¹³ No pigpanghigbit dan ka mgo kinabo dan tongod to masakit no goinawa ran. In-untud dan ka mgo saku ran to mgo asnu, woy niglibong sikandan to lunsud.

¹⁴ Duon dod si Jose to baoy to poglopow ni Juda duma to mgo suod din, woy nangunduk sikandan taman to tano no nigpakoid-u.

¹⁵ Nigkagi si Jose kandan to “Nokoy soini no pighimu now? Naan now buwa no kono ogkatou to ogtimao ka otow no unawa kanak?”

¹⁶ Nigtabak si Juda to “Nokoy ka igkanangon noy anggam? Nokoy ka igkagagi noy? Monuon noy to pogpapatow no waro koy nakasao to soini? Inpakita to Magboboot ka mgo sao noy no mgo suguonon nu. Oghohimu koy no mgo uripon nu; sikanami ian woy ka otow no dio makitoy ka boung.”

¹⁷ Di nigtabak si Jose to “Dokow! Kono a ogpokohimu to iing duon. Ka otow ro no dio makitoy ka boung ian ka ogkohimu no uripon ku. Ogpoko-uli ka mgo duma kaniu to lunggunan to amoy now no waro igkasawoy.”

¹⁸ No nigdani si Juda ki Jose no nignangon “Pauguti a nu, anggam to pogkagi to maintok agad no suguonon a nu. Doka ogkabou to soini no suguonon nu, agad no unawa ka ki Parao to kabogbogan.

¹⁹ Nig-inso ka, anggam to mgo suguonon nu to “Duon amoy now

woy suod now buwa?”²⁰ Woy nigtabak koy koikow to, “Duon amoy noy no budiyag on, woy duon anak din no lukos no nootow kandin to budiyag on sikandin. Namatoy on ka suod din, woy sikandin do ka nagaat no manokal no anak to inoy rin, woy dakol ka goinawa to amoy rin kandin.”²¹ No nignangon ka to mgo suguonon nu to “Aapa now sikandin kai to koddi odyow no ogkitoon ku sikandin.”²² Woy nignangon koy koikow anggam to “Kono ogpaka-ongkod ka bato to amoy rin, su ko ogkoongkoran ka amoy, ogkamatoy sikandin.”²³ Di nignangon ka kanami no mgo suguonon nu to “Ko kono now og-aapon ka kimud now, kono kow ogpakahutuk ogpakakita kanak.”²⁴ To pog-uli noy dio to amoy noy no suguonon nu, pignangonan noy sikandin to innangon nu kanami anggam.²⁵ No niglopow no nignangon ka amoy noy kanami to “Libong kow odyow to pogboli to maintok pad no bogas.”²⁶ Di nigtabak koy to “Kono koy ogpokohondio. Woy on ko ogduma ka kimud noy. Kono koy ogpakatangko to sikan no otow ko kono ogpakaruma kanami ka kinaharian noy.”²⁷ No nignangon ka suguonon nu no amoy noy kanami to “Nataga kow no daruwa ro ka anak no lukos to sikan no asawa ku.²⁸ Nigpamariu ka sagboka kanak, woy nignangon a to “noigbit-higbit ian sikandin,” woy waro a makahutuk makakita kandin.²⁹ Ko og-aapon now soini sagboka puun kanak, woy ko duon ogkabadyaan din no maroot, to soini no kabudyagi ku ogkamatoy a tongod to masakit no goinawa ku.”^{30–31} No kuntoon, ko kono ogduma ka bato kanak ko og-uli a to amoy ku no suguonon nu, no ogpakakita sikandin no waro nigduma ka bato no indakoli lagboy to goinawa rin, ogpakanangon koy no ogkamatoy sikandin tongod to masakit so goinawa rin.³² Nangulibot a to amoy ku tongod to bato, no nignangon a to “Ko kono ku ogka-aap sikandin no’g-uli koikow, koddi ka ogkasonditan taman to manokal a pad!”³³ No kuntoon anggam, sikanak poron ka ogkagaat kai no og-uriponon a nu liwan to bato, woy og-uli ka bato duma to mgo suod din.³⁴ Monuon ku to pog-uli dio to amoy ku ko waro ka bato duma kanak? Doka! Doka a nu papitowa to kasakit to goinawa no oglopow to amoy ku.”

Nigpoila Si Jose To Mgo Suod Din

45¹ No konad ogpakaponod si Jose to goinawa rin dio to tangkaan to mgo suguonon din, no nigmaagbot sikandin to pogkagi to “Libuwas kow tibo kai!” No sikan ian waro duma no otow no duon to pogpoitaga ni Jose to mgo suod din ko hontow sikandin.

²Woy maagbot lagboy ka pogsinogow rin taman to nakarinog ka mgo matig Ehiptu to sikan, woy nakarinog ka mgo otow to lunggunan ni Parao tongod to sikan.

³Nignangon si Jose to mgo suod din to “Kanak si Jose! Manokal dod buwa ian ka amoy ku?” Di waro nakatabak ka mgo suod din kandin su nahallok sikandan to pogtango kandin. ⁴Nigkagi pad si Jose kandan to “Dani kow pa.” To marani on sikandan nignangon sikandin to “Kanak si Jose no suod now, ka insaliu now kai to Ehiptu!” ⁵No kuntoon, dokow ogkasasow woy dokow ogsolsol to insaliu a now kai, su ka Magboboot ian ka nigpa-aap kanak kai hun-a kaniu odyow to poglipuwas to mgo otow. ⁶Daruwa on no tuid ka bitil to tano, woy to lalima pad no tuid no ogdatong, waro otow no ogdaru woy waro otow no ogga-ani. ⁷Di inpa-aap a to Magboboot hun-a kaniu kai odyow to pogkannugun pad to mgo ukul now, woy to mgo kapunganan now pinabadyo to dakol no pogpangabang. ⁸No sikan ian no konon sikaniu ka nigpa-aap kanak kai ko konon ka Magboboot ian. Pighimu a rin no amoy ni Parao woy igbudyag to lunggunan din, woy sikanak ka ogboot to tibon tano to Ehiptu. ⁹No kuntoon agpas kow to pog-uli dio to amoy ku, no nangoni now sikandin to ‘Soini ka innangon to anak nu no si Jose; pighimu a to Magboboot no igbudyag to tibon Ehiptu. Magaan ka to poghondini kanak. Doka ogtataantan. ¹⁰Og-ugpo ka kai to tano to Gosin no marani kanak duma to mgo anak nu, mgo apu nu woy mgo adyam nu, woy to tibo no duon to koikow. ¹¹Ogbantadyan ku sikaniu dio, su lalima pad no tuid ka bitil no ogdatong. Ko kono ka oghongkai, ogkabaybadyaran ka, duma to tibon lunggunan nu no ogkaadyu-adyu kow.”

¹²Kagi pad ni Jose to mgo suod din to “Ogpakakita kow, woy songo ogpakakita ka hari ku no si Binyamin, no sikanak ian ka nig-aaukuy kaniu. ¹³Nangoni now ka amoy ku to tibo no kabogbogan no inbogoy kanak kai to Ehiptu, woy to tibo no nakita now. Woy aapa now sikandin kai to magaan.”

¹⁴No pigkopkohan ni Jose si Binyamin no nigsinogow, no songo nigsinogow si Binyamin no nigkopkop ki Jose. ¹⁵No pigpangharokan ni Jose ka tibon mgo suod din, no nigsinogow sikandin. Takas to sikan, nigma-al-aukudyoy sikandan.

¹⁶To pogkarinog ni Parao no niglopow ka mgo suod ni Jose, narago sikandin duma to tibon mgo hibatoon din. ¹⁷Nignangon si Parao ki Jose to “Soini ka ignangon nu to mgo suod nu kagi “Iuntud now ka mgo kaaglagan now to mgo adyam now, woy uli kow to

Canaan ¹⁸ woy angadya now ka amoy now woy ka mgo lunggunan now kai to kanak. Ogbogadyan ku sikaniu to dorodyawi no ugpaan kai to Ehiptu no ogkapuusan kow to pog-ugpo to marodyow no tano.””

¹⁹ Kagi pad ni Parao to “Nangoni pad sikandan to “Aap kow to mgo sakadyan puun to Ehiptu no ogkounturan to mgo anak now woy mgo asawa now, woy angadya now ka amoy now no oglibong kow kai. ²⁰ Baagara now ka mgo kaaglagan now su kaniu on ka ogpakatagtuun to mgo karodyowan to Ehiptu.””

²¹ No sikan ian ka pighimu to mgo anak ni Israil. Pigbogadyan sikandan ni Jose to mgo sakadyan sumao to sugu ni Parao, woy songo nigbogoy si Jose to mgo ogbohohon dan to poghipanow ran. ²² Pigbogadyan sikandan tibo ni Jose to mgo iam no kinabo, di pigbogadyan din si Binyamin to tatou no gatus no saapi woy lalima no kinabo. ²³ No pigpa-aapan din ka amoy rin to sampuu no asnu no pig-unturan to maddodyow no kaaglagan puun to Ehiptu, woy to sampuu no boian no asnu no pig-unturan to bogas woy pan woy duma pad no ogbohohon to poghipanow to amoy rin.

²⁴ No pigpohipanowan ni Jose ka mgo suod din. To pogligkat dan nignangon si Jose kandan to “Ko kow ogmoog-ogotoy dio to daan!”

²⁵ No nighipanow sikandan puun to Ehiptu, woy noko-uli sikandan to amoy ran dio to Canaan. ²⁶ Nignangon sikandan to amoy ran to “Manokal dod si Jose! Woy nokoy pad sikandin ka igbudyag to tibon Ehiptu.” Natokowan si Jacob woy waro mogtuu to innangon dan.

²⁷ Di to pognangon dan kandin to tibo no innangon ni Jose, woy to pogkakita rin to mgo sakadyan no inpa-aap ni Jose odyow no og-unturan din pohondio to Ehiptu, nakalibong ka marodyow no goinawa ni Jacob no amoy ran. ²⁸ Woy nignangon si Israil to “Ogtuu a! Manokal dod naan si Jose. Oghondio a odyow no ogkitoon ku pad sikandin to kono a pad ogkamatoy.”

Nighondio Si Jacob To Ehiptu

46 ¹ No sikan ian nighipanow on si Israil duma to tibo no kandin, woy to poglopow rin to Birsiba, nigpanubad sikandin to Magboboot no Igbudyag ni Isaak no amoy rin.

² Nigkagi ka Magboboot ki Israil pinabadyo to tagoinop to maukilom no kagi “Jacob! Jacob!”

Nigtabak si Jacob to “Soini a.”

³ Kagi pa to Magboboot to “Kanak ka Magboboot no Igbudyag to amoy nu. Doka ogkahallok to poghondio to Ehiptu su oghimuon ku sikaniu no mabogbog no koot-otawan dio. ⁴ Ogdumaan ku sikoikow pohondio to Ehiptu, woy maogot no ogpalibongon ku sikaniu kai. Woy si Jose ian ka ogpapiong to mgo mata nu to pogkamatoy nu.”

⁵ No nig-ongkod si Jacob to Birsiba, woy pig-aap sikandin to mgo anak din duma to mgo anak dan woy mgo asawa ran, woy nang-untud sikandan to mgo sakadyan no inpa-aap ni Parao kandan.

⁶ Songo pig-aap dan ka tibon mgo adyam dan woy mgo kaaglagan no nalimud dan dio to Canaan, woy sikan ian nighondio si Jacob to Ehiptu duma to tibon mgo kapunganan din. ⁷ Pig-aap ni Jacob to Ehiptu ka mgo anak din no mgo lukos woy mgo boi, lagkos to mgo apu din no mgo lukos woy mgo boi. Ian pig-aap din ka tibon mgo kapunganan din.

⁸ Soini ka mgo ngaran to mgo anak no lukos ni Israil no ian si Jacob no nokohondio to Ehiptu:

Si Riubin no panganoy ni Jacob.

⁹ Ka mgo anak no lukos ni Riubin no ian si Hanok, si Pallu, si Hisron, woy si Karmi.

¹⁰ Ka mgo anak no lukos ni Simion no ian si Yimuil, si Yamin, si Ohad, si Yakin, si Soar woy si Saul no anak to boi no matig Canaan.

¹¹ Ka mgo anak no lukos ni Livi no ian si Girson, si Kohat woy si Mirari.

¹² Ka mgo anak no lukos ni Juda no ian si Ir, si Onan, si Sila, si Piris woy si Sira, (di namatoy on si Ir woy si Onan dio to Canaan).

Ka mgo anak no lukos ni Piris no ian si Hisron woy si Hamul.

¹³ Ka mgo anak no lukos ni Isakar no ian si Tola, si Pua, si Yasub woy si Simron.

¹⁴ Ka mgo anak no lukos ni Sibulun no ian si Sirid, si Ilon woy si Yaliil.

¹⁵ Sikandan tibo ian ka mgo anak no lukos ni Jacob woy ni Lia no nootow dio to Paddan Aram, duma to anak dan no boi no ian si Dina. To tibo katouan woy tatou soini no mgo anak din.

¹⁶ Ka mgo anak no lukos ni Gad no ian si Sipon, si Haggi, si Suni, si Isbon, si Iri, si Arodi woy si Arili.

¹⁷ Ka mgo anak no lukos ni Asir no ian si Yimna, si Yisva, si Yisvi, woy si Biria. Ka atoboi ran ian si Sira. Ka mgo anak no lukos ni Biria ian si Hibir woy si Malkiil.

¹⁸ Sikandan tibo ian ka mgo anak ni Jacob woy ni Silpa. Si Silpa ian ka suguonon no inbogoy ni Laban ki Lia no anak din. Sampuu woy hon-om sikandan tibo.

¹⁹ Ka mgo anak no lukos ni Rakil no asawa ni Jacob ian si Jose woy si Binyamin.

²⁰ Woy dio to Ehiptu, si Manasi woy si Ipraim ian ka mgo anak no lukos no nootow ki Jose pinabadyo ki Asinat no anak ni Potipira no taagpanubad to On.

²¹ Ka mgo anak no lukos ni Binyamin no ian si Bila, si Bikir, si Asbil, si Gira, si Naaman, si Ihi, si Ros, si Muppim, si Huppim woy si Ard.

²² Sikandan ka mgo anak no lukos ni Jacob pinabadyo ki Rakil. Sampuu woy hop-at sikandan tibo.

²³ Ka anak no lukos ni Dan no ian si Husim.

²⁴ Ka mgo anak no lukos ni Naptali no ian si Yasiil, si Guni, si Yisir woy si Sillim.

²⁵ Sikandan ka mgo anak no lukos no nootow ki Jacob pinabadyo ki Bilha. Si Bilha ian ka suguonon no inbogoy ni Laban ki Rakil no anak din. Papitu sikandan tibo.

²⁶ Kohon-oman woy hon-om ka tibon mgo lukos no nigduma ki Jacob pohondio to Ehiptu no mgo kapunganan din no konad igsool ka mgo amboy rin.

²⁷ Ko ilagkos ka daruwa no anak ni Jose no nootow dio to Ehiptu, kapituan ka tibon mgo otow to lunggunan ni Jacob no nokohondio to Ehiptu.

²⁸ No kuntoon pigpohun-a ni Jacob si Juda pohondio ki Jose odyow to pog-inso ko hondo ka daan pohondio to Gosin. To poglopow ran to tano to Gosin, ²⁹ nig-untud si Jose to sakadyan din pohondio to Gosin odyow to pogtomu to amoy rin no si Israil. To pogkakita ni Jose to amoy rin pigkopkohan din sikandin, woy nigsinogow to malmaugoy.

³⁰ Nignangon si Israil ki Jose to “Baagad on ko ogkamatoy a su nakakita ad on koikow woy nataga a no waro ka pad naan namatoy.”

³¹ No nignangon si Jose to mgo suod din woy to lunggunan to amoy rin to “Oghondio a ki Parao woy ognangonan ku sikandin to ‘Niglopow on ka mgo suod ku woy ka lunggunan to amoy ku no nigpuun to Canaan. ³² Woy pig-aap dan ka tibon mgo adyam dan woy mgo kaaglagan dan su mgo taagbantoy to mgo adyam ian sikandan.’ ³³ No ko og-umawon kow ni Parao woy og-inso sikandin

to ‘Nokoy ka tarabau now?’ ³⁴ogtabak kow to ‘Sikanami no mgo suguonon nu, mgo taagbantoy koy to mgo adyam ligkat to maintok koy pad unawa to mgo kabuybudyagan noy.’ No sikan ian ogbabali si Parao no og-ugpo kow to tano to Gosin. Hoo su kono ogkoiniat ka mgo matig Ehiptu to mgo taagbantoy to mgo adyam.”

Si Jose Woy Ka Bitil

47 ¹Nighondio si Jose ki Parao no nignangon to “Niglopow on ka amoy ku woy ka mgo suod ku duma to tibon mgo adyam dan woy to tibon mgo kaaglagan dan puun to tano to Canaan, woy duon on sikandan to Gosin.”

²Nig-aam si Jose to lalima to mgo suod din, woy pig-aap din sikandan to tangkaan ni Parao. ³Nig-inso si Parao to mgo suod ni Jose to “Nokoy ka tarabau now?” woy nigtabak sikandan to “Sikanami no mgo suguonon nu, mgo taagbantoy koy to mgo adyam, unawa to mgo kabuybudyagan noy nokani.”

⁴Songo nignangon sikandan to “Nighongkai koy su ogtagtagood koy pad to pog-ugpo su dakol lagboy ka bitil to Canaan woy warad ogpasabsaban noy to mgo adyam noy dio. No kuntoon, anggam, ogpamudyu koy no mgo suguonon nu no og-ugpo koy porom to tano to Gosin.”

⁵No nigkagi si Parao ki Jose to “Niglopow naan ka amoy nu woy ka mgo suod nu, ⁶woy koikow ka ogboot to tibon Ehiptu. Po-ugpaa nu sikandan to dorodyawi no tano no ian dio to Gosin. Woy ko duon nakita nu kandan no marodyow lagboy to pog-aap to mgo adyam pabantadya nu sikandin to mgo adyam ku.”

⁷No inpasood ni Jose ka amoy rin no si Jacob, woy pig-aap din sikandin to tangkaan ni Parao. Takas to nigbolig si Jacob ki Parao, ⁸nig-inso si Parao kandin to “Pila ka panuigon nu?”

⁹Nigtabak si Jacob ki Parao to “Songo gatus woy katouan ka mgo tuid to poghip-hipanow ku to tano. Maintok do woy maugon ka mgo tuid no nabadyaan ku, woy waro nig-unawa to karasigan to mgo tuid to poghip-hipanow to mgo kabuybudyagan ku.”

¹⁰No pigboligan ni Jacob si Parao woy nig-awo dio to tangkaan din.

¹¹No pigpo-ugpo ni Jose ka amoy rin woy mgo suod din to Ehiptu, woy pigbogadyan din sikandan to dorodyawi no tano no marani to Ramasis, sumao to innangon ni Parao. ¹²Songo pigpambogadyan

ni Jose ka amoy rin woy ka mgo suod din woy ka mgo sakup to lunggunan to amoy rin to koonon no litos to mgo anak dan.

¹³Di waro koonon to tibon tano, su dakol lagboy ka bitil.

Nigmaggaso ka tibo no duon to Ehiptu woy to Canaan tongod to bitil. ¹⁴Piglimud ni Jose ka tibon saapi no duon to Ehiptu woy to Canaan no inbadyad to mgo otow to bogas no naboli ran, woy pig-aap din ka saapi dio to baoy ni Parao.

¹⁵To noubus on ka saapi to mgo otow to Ehiptu woy Canaan, nighondio ka tibon mgo otow to Ehiptu ki Jose no nignangon “Bogadyi koy to bogas. Manio no ogbaagaron koy nu no ogkammatooy koy to tangkaan nu. Warad on saapi noy.”

¹⁶Nigtabak si Jose kandan to “Aapa now ka mgo adyam now kai to kanak. Ogsaliuan ku ka mgo adyam now to bogas su warad on saapi now.”

¹⁷No sikan ian pig-aap dan ki Jose ka mgo adyam dan, woy pigsaliuan din sikandan to bogas liwan to mgo kuddo, mgo karniru, mgo kambing, mgo baka woy mgo asnu ran. Woy sikan ian no to sikan no tuid pigpangabangan sikandan ni Jose pinabadyo to bogas no insaliu rin to mgo adyam dan.

¹⁸To nigligad on ka sikan no tuid, nighondio man do ka mgo otow ki Jose no nignangon “Kono koy ogpokohoos to maogot puun koikow anggam no warad on ka saapi noy, woy koikow on ka tagtuun to mgo adyam noy, warad on igkabogoy noy kuna ko konon ka mgo lawa noy woy ka tano noy ro. ¹⁹Doka'g pauguti no ogkammatooy koy to tangkaan nu lagkos to tano noy. Bolia koy woy ka tano noy liwan to bogas, woy ogkohimu koy no mgo uripon ni Parao, woy sikandin ka ogtagtuun to tano noy. Bogadyi koy to boni odyow no ogkagaat koy no manokal, woy odyow no kono ogkohimu no han-hanawan ka tano ta.”

²⁰No sikan ian pigpamboli ni Jose ka tibon tano to Ehiptu ki Parao. Inpandud to tibon mgo otow to Ehiptu to mgo tano dan su dakol lagboy ka bitil. Si Parao on ka tagtuun to tibon tano, ²¹woy pighimu ni Jose no uripon ka tibon mgo otow to tibon kau-agan to Ehiptu.

²²Ka tano naan do to mgo taagpanubad ka waro naboli ni Jose, hoo su taan no duon ogpuruton dan ladyun puun ki Parao, woy litos ka koonon dan no ligkat ki Parao. Nokoy naan no waro sikandan nigduad to tano dan.

²³Nignangon si Jose to mgo otow to “Kuntoon no naboli kud sikaniu woy ka tano now ki Parao, soini ka boni no igkoorok now.

²⁴Di, ko ogmangga-ani kow, ogbogoy kow to igkalima no baad ki Parao. Kaniu ka tagtuun to hop-at no baad no ogbonhion now woy ogkoonon now duma to mgo lunggunan now.”

²⁵Nigtabak ka mgo otow to “Napangabangan koy nu, anggam. Ogkarago ka pad poron to pogpitow kanami woy ogkohimu koy no mgo uripon ni Parao.”

²⁶No sikan ian nighimu si Jose to udlin no piggaat pad taman kuntoon dio to Ehiptu no si Parao ian ka tagtuun to igkalima no baad to mgo bogas to mgo pinamua. Ka tano to mgo taagpanubad naan do ka waro matagtuun ni Parao.

²⁷No sikan ian nig-ugpo ka mgo kapunganan ni Israil dio to Ehiptu to longod to Gosin. Nakatagtuun sikandan to tano dio woy nigmoon-ing lagboy sikandan. ²⁸Nig-ugpo si Jacob to Ehiptu to sampuu woy papitu no tuid, taman to songo gatus woy kohop-atan woy papitu no tuid ka panuigon din. ²⁹To magaan on ogkabigtawan si Israil, pig-umow rin ka anak din no si Jose no nignangon to “Ko narago ka to pogpitow kanak, pasigpiti nu ka boad nu to diraom to bubun ku no ogpangulibot ka no ogkoid-uan a nu, no kono a nu ilobong kai to Ehiptu. ³⁰Ko og-agpot ad on to mgo kabuybudyagan ku, aapa a nu libuwas kai to Ehiptu woy dio a nu ilobong to longod to nalobongan dan.”

Nigtabak si Jose to “Sikan ian ka oghimuon ku.”

³¹Nigkagi si Jacob to “Panguliboti a nu.”

No nigpangulibot si Jose kandin, woy nigsadyo si Israil to Magboboot dio to pighibatan din.

Pigboligan Si Ipraim Woy Si Manasi

48 ¹No, duon allow no pignangonan si Jose to “Nigdarau on ka amoy nu.” No sikan ian pig-aap ni Jose ki Jacob ka daruwa no anak din no lukos no si Manasi woy si Ipraim. ²To pogkarinog ni Jacob to niglopow on si Jose no anak din, nignokal-nokal sikandin no nigpinnuu dio to pighibatan din. ³Nignangon si Jacob ki Jose to “Nigpakita kanak ka Magboboot no Mabogbog to Tibo nokani dio to Lus to tano to Canaan, woy pigboligan a rin dio ⁴no kagi rin ‘Ogpamarasigon ku sikoikow, odyow no ogmoon-ing kow. Oghimuon ku sikaniu no songo puntuk to mgo koot-otawan, woy ibogoy ku koikow ka soini no tano no sikoikow woy ka mgo kapunganan nu ka ogtagtuun to soini taman to katamanan.”

⁵ Kagi pa ni Jacob to “Kuntoon, ogdoromdomon ta no unawat’ mgo anak ku ka daruwa no anak nu no lukos no nootow koikow kai to Ehiptu to waro a pad niglopow. Mgo anak ku si Ipraim woy si Manasi iing to mgo anak ku si Riubin woy si Simion. ⁶ Ka duma no mgo anak nu no mouri kandan ogdoromdomon ta no koikow no mgo anak sikandan, woy ogpakatagtuun do sikandan to tano pinabadyo to mgo kakoy ran. ⁷ Hoo su to pog-uli ku nokani puun to Paddan, nigmasakit lagboy ka goinawa ku su namatoy si Rakil dio to Canaan to dio ki pad to daan marani to Iprata. No piglobong kud sikandin dio to ilis to daan pohondio to Iprata (no songo oghingaranan no Bitlihim).”

⁸ To pogkakita ni Israil to mgo anak ni Jose nig-inso sikandin to “Hontow mgo otowa soini?”

⁹ Nigtabak si Jose to amoy rin to “Sikandan ka mgo anak no inbogoy to Magboboot kanak kai.”

Nignangon si Israil to “Parania nu sikandan kanak, odyow no ogkaboligan ku sikandan.”

¹⁰ No kuntoon konad amani ogpakakita si Israil, su piglaburan on ka mgo mata rin su budyag on sikandin. No sikan ian pig-aap ni Jose ka mgo anak din to marani to amoy rin, woy pigpangharokan woy pigpangkokpohan sikandan ni Israil. ¹¹ Nignangon si Israil ki Jose to “Waro a mog-iman-iman no ogpakakita a oghutuk to langlanguan nu, di kuntoon songo nigpakita ka Magboboot kanak to mgo anak nu!”

¹² No pig-awo ni Jose sikandan puun to mgo buol ni Israil, woy nig-unduk si Jose taman to tano. ¹³ Pig-aap sikandan daruwa ni Jose, no duon si Ipraim to kawatan din no dio to gibang ni Israil, woy duon si Manasi to gibang ni Jose no longod to kawatan ni Israil, no inparani sikandan kandin. ¹⁴ Di pigsampoong ni Israil ka kawatan no boad din dio to uu ni Ipraim, agad no hari si Ipraim, woy pinoglambid ka mgo boad din, pigsampoong din ka gibang no boad din dio to uu ni Manasi, amag no panganoy si Manasi. ¹⁵ No pigboligan si Jose ni Israil no kagi “Ka Magboboot no igbudyag to mgo amoy ku no si Abraham woy si Isaak, woy ka Magboboot no nakabantoy kanak to tibon mgo allow to pog-udyag ku iing to karniru a rin, ¹⁶ woy ka diwata no nigpangabang kanak to tibon karootan, ian ka ogbolig to soini no mgo bato poron. Oghingaranan sikandan no mgo anak ku, woy mgo anak ni Abraham woy ni Isaak, woy ogmoon-ing poron ka mgo kapunganan dan kai to kalibutan.”

¹⁷ To pogkakita ni Jose no pigsampoong to amoy rin ka kawanan no boad din dio to uu ni Ipraim, waro sikandin narago, no piggon-gonan din ka boad to amoy rin odyow no oghalinon din porom dio to uu ni Manasi. ¹⁸ No nigkagi si Jose ki Jacob to “Konon litos, amo. Soini si Manasi ka panganoy. Isampoong nu ka kawanan no boad nu to uu rin.”

¹⁹ Di nigligal ka amoy no kagi “Hoo, anak ku, nataga a. Songo ogkohimu sikandin no koot-otawan no mabantug, di ogmabantug pad atag ka hari rin kandin, woy ogkohimu ka mgo kapunganan to hari no songo puntuk to mgo koot-otawan.”

²⁰ Nigbolig si Israil kandan to sikan no allow no kagi rin “Uromo, ognangon ka mgo koot-otawan to Israil to pogbolig dan to ‘Ogkohimu kow poron to Magboboot no unawa ki Ipraim woy ki Manasi.” No sikan ian no pigpohun-a ni Israil si Ipraim ki Manasi.

²¹ No nigkagi pad si Israil ki Jose to “Magaan ad on ogkamatoy, di ogduma ka Magboboot kaniu, woy ogka-aap kow uli to tano to mgo kabuybudyagan now, ²² woy dio to koikow no dakol-dakol to mgo suod nu, igbogoy ku ka pamubungon no pig-agow ku to mgo Amorihanon pinabadyo to kampilan woy busug ku.”

Pigboligan Ni Jacob Ka Mgo Anak Din

49 ¹ No inpo-umow ni Jacob ka tibon mgo anak din no lukos, no kagi rin kandan to “Linguti a now odyow no ogpakanangon a kaniu to ogkoumaan now to ogdatong no mgo allow. ² Limudlimud kow woy pamminog kow no mgo anak ni Jacob; pannalinga kow no mgo anak ni Israil.

³ “Riubin, koikow ka panganoy ku, ka kabogbogan ku, ka an-anadyan no indanan to dadyagang ku, woy koikow ka dakol-dakol no ogkangaranan, koikow ka dakol-dakol to kabogbogan, ⁴ unawa ka to mabolbol no woig, di kono kad on ogkohimu no dakol-dakol to duma, su nighibat ka to hibatanan to amoy nu, woy pigligsoman nu ka ikam ku.

⁵ Pataahari si Simion woy si Livi no mabuut to pog-aap to kampilan.

⁶ Kono a og-agpot to husoy ran, kono a og-amut to poglimudlimud dan su pighimatadyan dan ka mgo otow pinabadyo to moinit no goinawa ran, woy to waro pugtian pigpamalian dan ka mgo baka no nigpoingku-ingku on. ⁷ Ogkatungadyawan ka kabou dan no mabuut, woy ka moinit no goinawa ran no waro koid-u! Ogkasaworan ku

sikandan to mgo kapunganan ni Jacob, woy ogpogsulsuwadyon ku sikandan to mgo kapunganan ni Israil.

⁸ Juda, ogkasadyo ka to mgo suod nu. Ogaloklokon nu ka liog to mgo usig nu, woy og-undukan ka to mgo anak to amoy nu. ⁹ Unawa ka to anak to lion^v, Juda, no og-uli ka puun to nigdawi ka. Unawa to lion no ogpopoku woy oghibat, woy unawa to boian no lion; hontow ka oglangub to pogpukow kandin? ¹⁰ Kono ogkalokaan ni Juda ka tukod to pogkahari, woy kono og-awo ka tukod to igbudyag puun to taliwaro to mgo paa rin taman to oglopow ka tagtuun to sikan, woy ogbabali ka mgo koot-otawan kandin. ¹¹ Ighikot din ka asnu rin dio to lobut to ubas^w, woy ighikot din ka nati no kuddo din to in-aam no sugpang. Ogkisungan din ka mgo kinabo din to binu, woy ka mgo manggad din to langosa to mgo ubas. ¹² Moitom-itom pad to binu ka mgo mata rin, woy maputi pad to gatas ka mgo ngipon din.

¹³ Og-ugpo si Sibulun to ilis to dagat, woy ogkohimu sikan no marodyow no duungan to mgo dagdakol no bautu. Ogtaman to Sidon ka oatan to tano din.

¹⁴ Si Isakar unawa to manokal no asnu no nighibat taliwaro to daruwa no saku no pigtiang din. ¹⁵ Ko ogkita sikandin to marodyow no himoodyan woy to marodyow no tano, ogtiang sikandin to tiangonon, woy ogbabali sikandin no ogpogason sikandin to pogtarabau.

¹⁶ Oghusoy si Dan to mgo otow rin dio to taliwaro to mgo koot-otawan to Israil. ¹⁷ Ogekounawa si Dan to uod to ilis to daan, to mammiloy dio to badyaan, no ogdogkal to paa to kuddo odyow no ogko-uug ka nig-untud to soini.

¹⁸ Pangabangi a nu Magboboot!

¹⁹ Ogkagopasan si Gad to mgo ogmangadyow, di og-atu sikandin, woy oggaponon din sikandan.

²⁰ Maddodyow ka mgo koonon ni Asir. Ogbogoy sikandin to mgo dorodyawi no koonon no litos to hari.

²¹ Ogko-unawa si Naptali to boian no usa no pigsabukan no og-anak to marodyow lagboy no mgo nati.

²² Unawa si Jose to mabogas no lobut to ubas si Jose no pigpamua marani to sobsob no ka mgo sugpang din ogpakapanoik to aabat.

²³ Pig-atuan sikandin to mgo taagpamano pinabadyo to kabou dan,

^v49:9 Lion, mabuut no magintaunan no iing to miow pitawon, di malmaintok naan do to kuddo.

^w49:11 Ubas; bogas to kadyu no oghimuon no binu. Malaab ka woig din.

nigpapano sikandan kandin tongod to maroot no goinawa ran. ²⁴Di waro nigwoil-woil ka busug ni Jose, nagaat no manokal ka mgo boad din, su pigbuligan sikandin to boad to Mabogbog no igbudyag ni Jacob, pigbuligan sikandin to Taagbantoy, to Batu ni Israil. ²⁵Pigbuligan ka, Jose, to taagbulig koikow no ian ka Magboboot to amoy nu. Pigbuligan ka to Mabogbog to Tibo no ian ka taagbolig koikow pinabadyo to langit dio to ampow woy pinabadyo to woig dio to diraom, ka taagbolig koikow pinabadyo to susu woy to aanakan. ²⁶Mabogbog pad to mgo pogbolig to taan no mgo bubungan ka mgo pogbolig to amoy nu! Mabogbog pad to karatuan to mgo taan no kabubunganan ian. Ogpalinggaat poron ka soini no mgo pogbolig ku dio to uu ni Jose, dio to bukod din su igbudyag sikandin to mgo suod din.

²⁷Mabuut no magintaunan no asu si Binyamin; to masoom ogkoon sikandin to pigdawi rin, woy to maapun ogba-baaron din ka pig-agow rin.”

²⁸Sikandan ian ka sampuu woy daruwa no koot-otawan ni Israil, woy sikan ian ka innangon to amoy ran kandan to pogbolig din kandan. Ko nokoy ka litos no igbolig to kara sagboka kandan, sikan ian ka inkagi ni Israil.

²⁹Takas to sikan, nigtugun-tugun si Jacob dio to mgo anak din no kagi “Magaan ad on ogpaka-agpot to mgo kabuybudyagan ku. Ilobong a now duma to mgo amoy ku dio to pilang no duon to tano ni Ipron no otow to Hit, ³⁰to pilang ian to tano to Makpila marani to Mamri to Canaan no pigboli ni Abraham no lobonganan puun ki Ipron no otow to Hit lagkos to tano din. ³¹Inlobong dio si Abraham woy ka asawa rin no si Sara, songo inlobong dio si Isaak duma to asawa rin no si Ribika, woy songo inlobong ku dio si Lia. ³²Pigboli ka tano lagkos to pilang no duon puun to mgo otow to Hit.”

³³Takas nigpanugun-tugun si Jacob to soini dio to mgo anak din, nighibat man do sikandin woy nabigtow on ka goinawa rin no naka-agpot sikandin to mgo kabuybudyagan din.

Pogkamatoy Ni Jacob Woy Ni Jose

50 ¹Nig-agpas nigkopkop si Jose to amoy rin, woy nigsinogow tongod kandin, woy pigharokan din. ²Nigsugu si Jose to mgo mananambal no suguonon din to pogbalsamar to lawa to amoy rin no si Israil. No sikan ian pigbalsamar dan sikandin, ³sood to kohop-atan no allow, su sikan ian ka litos no mgo allow to

pogbalsamar. Nigpandaawit ka mgo otow to Ehiptu tongod ki Jacob sood to kapituan no allow.

⁴To nigligad on ka mgo allow to pogpandaawit, nignangon si Jose dio to mgo hibatoon ni Parao to soini, kagi “Ko narago kow to pogpitow kanak, kagii now si Parao tongod kanak. Nangoni now sikandin to ⁵‘Pigpapangulibot a to amoy ku no kagi rin “Magaan ad ogkamatoy. Ilobong a nu to lobonganan no pigkalian ku dio to tano to Canaan.” No kuntoon pauguti a nu to poghondio odyow to poglobong to amoy ku, woy oglibong a ro kai.”

⁶Nignangon si Parao to “Hondio ka. Ilobong nu ka amoy nu sumao to inpangulibot nu kandin.”

⁷No nighondio si Jose odyow to poglobong to amoy rin. Nigduma kandin ka tibon mgo hibatoon ni Parao; ian ka mgo dakol-dakol no mgo taagtambag kandin, woy ka tibon mgo dakol-dakol to Ehiptu.

⁸Songo nigduma ka tibon mgo otow to lunggunan ni Jose woy to mgo lunggunan to mgo suod din woy to lunggunan to amoy rin. Ka mgo anak dan naan do ka nagaat odyow to pogbantoy to mgo adyam dan dio to Gosin. ⁹Songo duon mgo sundau no nig-untud to mgo sakadyan woy ka duma no nig-untud to mgo kuddo no nigduma ki Jose. Moon-ing ian ka otow no nighondio.

¹⁰To poglopow ran to giokanan to trigu dio to Atad, marani to Jordan no woig, nigpandaawit sikandan to maagbot, woy nigpandaawit si Jose dio sood to papitu no allow tongod to amoy rin. ¹¹To pogkarinog to mgo otow to Canaan no nig-ugpo dio, woy to pogkakita ran to mgo nigpandaawit to longod to giokanan to Atad, nigmanang-nangonoy sikandan to “Nigdamag ka mgo matig Ehiptu dio.” Nokoy naan no pighingaranan ka sikan no longod no marani to Jordan no Abil Misraim no to kanta pad ‘damag to mgo matig Ehiptu.’

¹²No sikan ian nigbabali ka mgo anak ni Jacob to inpanugun-tugun din kandan; ¹³Pig-aap dan ka lawa rin dio to tano to Canaan, woy piglobong dan sikandin dio to pilang to Makpila marani to Mamri, no pigboli ni Abraham no lobonganan puun ki Ipron no otow to Hit lagkos to tano. ¹⁴Takas to poglobong din to amoy rin, niglibong si Jose dio to Ehiptu, duma to mgo suod din woy to tibo no nigduma kandin to poglobong to amoy rin.

¹⁵No kuntoon to pogkakita to mgo suod ni Jose no namatoy on ka amoy ran, nigmanang-nangonoy sikandan to “Nokoy bua ko maroot pad ka goinawa ni Jose kanta, woy kuntoon ogsulian ki rin

to maroot no pighimu ta kandin?” ¹⁶ No nigpa-aap sikandan to soini no nangnangonon ki Jose no kagi, ‘Soini ka tugun-tugun to amoy nu to waro pad sikandin namatoy: ¹⁷ Soini ka igkanangon now ki Jose, kagi, ogbudyuon ku sikoikow no oglingawan nu ro ka mgo sao to soini no mgo suod nu, woy kono nu poron ogdoromdomon ka mgo maroot no pighimu ran koikow.’ No kuntoon ogbudyuon noy sikoikow no oglingawan nud ka mgo sao noy no mgo suguonon to Magboboot no igbudyag to amoy nu.” To pogkatinawo ni Jose to mgo nangnangonon to mgo suod din, nigsinogow sikandin.

¹⁸ Nighondio ka mgo suod din kandin, woy nig-unduk sikandan no niglangkob to tano to tangkaan ni Jose. Nignangon sikandan to “Mgo uripon koy nu.” ¹⁹ Di nigkagi si Jose kandan to “Dokow ogkahallok. Bak sikanak ka Magboboot? ²⁰ Nigbantaan kow to poghimu to maroot kanak, di nigbantaan ka Magboboot to marodyow, odyow no ogkohimu ka nohimu kuntoon, ian no napangabangan ka moon-ing no mgo otow. ²¹ No, ko kow ogkahallok. Ogbogoy a kaniu woy to mgo anak now to ogkoonon now.” Woy pig-im-imuan ni Jose sikandan woy moumol ka mgo kagi rin kandan.

²² Nigparagas nig-ugpo si Jose to Ehiptu, duma to tibon lunggunan to amoy rin. Noudyag sikandin to songo gatus woy sampuu no tuid, ²³ woy nakakita sikandin to igkatatou no kapunganan to mgo anak ni Ipraim, woy songo piggiba ni Jose ka mgo anak ni Makir no anak ni Manasi to pogkootow ran.

²⁴ No nigkagi si Jose dio to mgo suod din to “Magaan ad ogkamatoy, di ogtuu a no ogkapangabangan kow to Magboboot, woy ogka-aap kow rin puun to soini no tano pohondio to tano no inpangulibot din ki Abraham, ki Isaak woy ki Jacob.”

²⁵ No pigpapangulibot ni Jose ka mgo kapunganan ni Israil no kagi “Ian ian ogkapangabangan kow to Magboboot, woy ko oglopow on ka sikan no allow, aapa now ka mgo bokog ku puun to soini no ugpaan.”

²⁶ No namatoy si Jose to panuigon to songo gatus woy sampuu. Pigbalsamar dan sikandin, woy takas to sikan insabuk dan ka lawa rin to lungun dio to Ehiptu.